

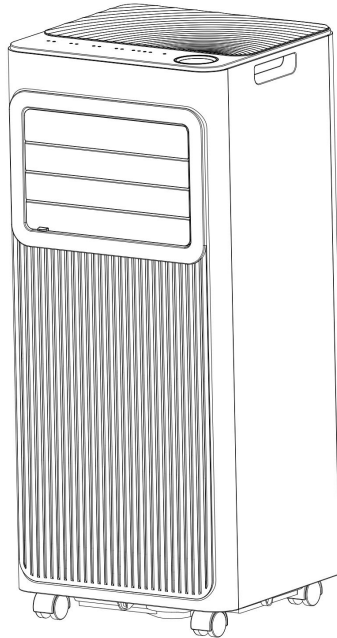
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Portable Air Conditioner**

**MODEL:OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODEL:OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.





# 1. BEFORE YOU BEGIN

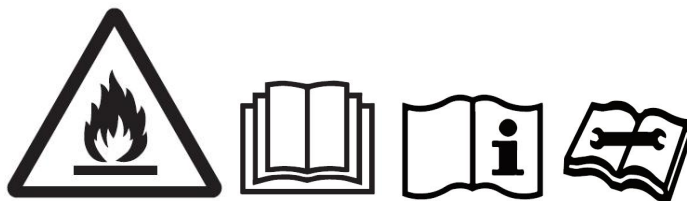
## 1.1 PRODUCT DESCRIPTION

Our powerful portable air conditioners are great cooling solutions for single rooms, creating a comfortable atmosphere in your space. It also has ventilation and dehumidifying function for circulating air and removal of moisture. They're self-contained systems that do not require any permanent installation allowing you to move to the space in which it is most needed. They're commonly used in kitchens, temporary-resided, computer rooms, garages, and many other places where installation of Air-conditioner Outdoor Unit is limited.

The environmentally friendly R32 is used as the refrigerant. R32 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R32 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

## 1.2 SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL

 <b>warning</b>	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the USER MANUAL carefully before operation.
	Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.
	Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.



## **THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY**

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be

used inside or in the vicinity of the units.

- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

**FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**

## 2.FOR YOUR SAFETY

**Your safety is the most important thing we we are concerned about !**



**WARNING**



Please read this manual carefully and fully understand it before operating your appliance.

### 2.1 OPERATIONAL PRECAUTIONS

**WARNING-** to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during service.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use.
- Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.

- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuous operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4 m<sup>2</sup>.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

 <p><b>WARNING</b></p>	<p>Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a currently valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognized assessment specification.</p>
	<p>Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair</p>

<b>WARNING</b>	requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
----------------	--

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

## **2.2 SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING**

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing an appliance with R290.

### **2.2.1 Checks to the area**

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

### **2.2.2 Work procedure**

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

### **2.2.3 General work area**

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

### **2.2.4 Checking for presence of refrigerant**

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is

suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

### **2.2.5 Presence of fire extinguisher**

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

### **2.2.6 No ignition sources**

No person carrying out work in relation to a refrigeration system that involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removal and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released into the surrounding space. Prior to work takes place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. “No Smoking” signs shall be displayed.

### **2.2.7 Ventilated area**

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### **2.2.8 Checks to the refrigeration equipment**

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer’s maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer’s technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant-containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

### **2.2.9 Checks to electrical devices**

Repair and maintenance of electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there is no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.



### **WARNING!**

Install the unit in rooms which that exceed 4 m<sup>2</sup>.

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

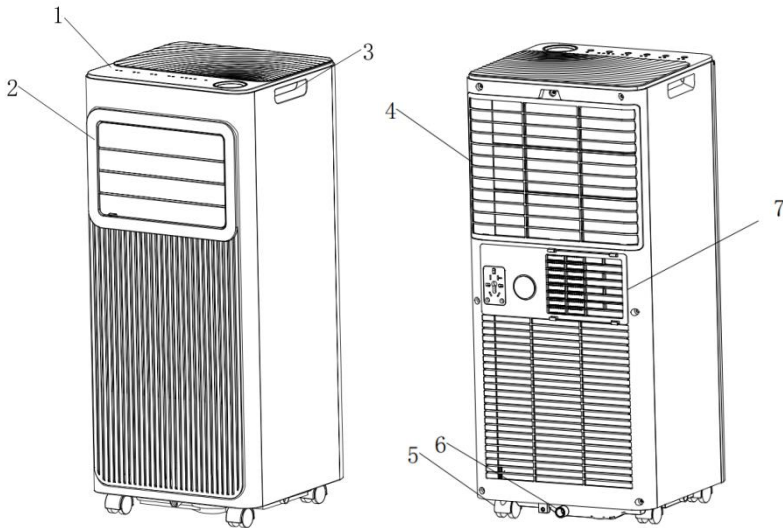


**NOTE!**

The manufacturer may provide other suitable examples or may provide additional information about the refrigerant odour.

### 3. PRODUCT OVERVIEW

#### 3.1 PRODUCT DIAGRAM



1	Control panel	4	Air inlet with air filter	6	Drainage Hole
2	Air outlet with Adjustable louver	5	Caster	7	Air Exhaust
3	Handle				

**Note:** The appearance is only for reference. Please check the real product for detailed information.

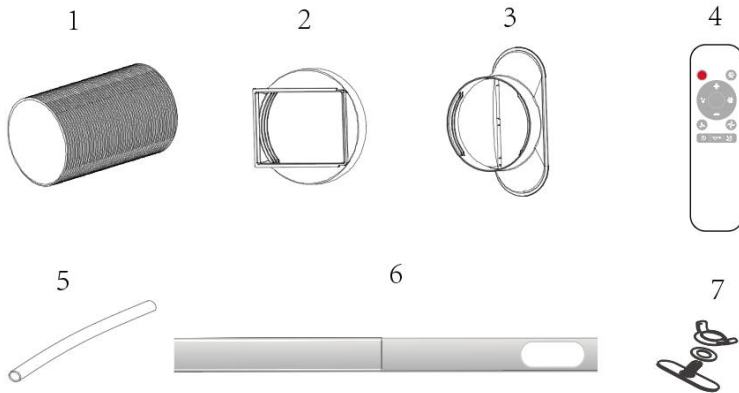
### **3.2FEATURES**

- ✓ High Capacity in a compact size with cooling, dehumidifying and fan functions.
- ✓ Temperature setting and display
- ✓ LED Digital display
- ✓ Electronic control with a built-in timer, sleep mode
- ✓ Self-evaporating system for better efficient
- ✓ Auto shut off when tank full
- ✓ Automatic restart in the event of power outage
- ✓ Auto defrosting function at low ambient temperatures
- ✓ Remote control
- ✓ 2- speed fan
- ✓ Casters for easy mobility

## **4. INSTALLATION**

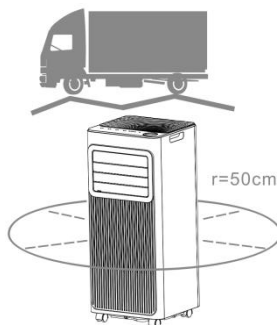
### **4.1UNPACKING**

- Unpack the carton and take the appliance and accessories out.
- Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.
- **Accessories:**
  1. Exhaust hose
  2. Hose connector
  3. Window kit adapter
  4. Remote control
  5. Water pipe
  6. Window kit
  7. Butterfly Bolt
  8. User manual



## 4.2 Choose your location

- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before starting up.
- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50cm of free space around it to allow for proper air circulation.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block the air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.



### • **Never install the unit where it could be subject to:**

- ▶ Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.

- ▶ Direct sunlight
- ▶ Mechanical vibration or shock
- ▶ Excessive dust
- ▶ Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
- ▶ Uneven surface



### **WARNING!**

Install the unit in rooms that exceed 4 m<sup>2</sup>.

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.



### **NOTE!**

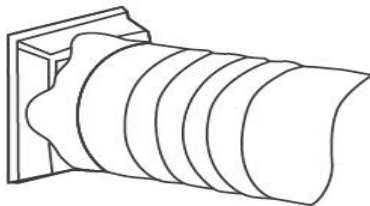
The manufacturer may provide other suitable examples or may provide additional information about the refrigerant odour.

## **4.3 ATTACH THE EXHAUST HOSE**

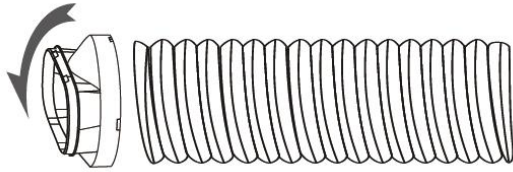
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which comes from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend the exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the unit due to low back pressure.

**Step 1:** Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



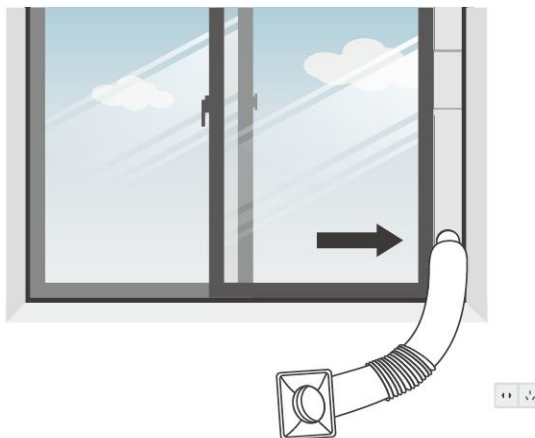
**Step 2:** Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



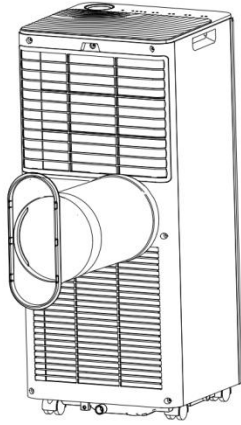
**Step 3:** Extend the adjustable window kit to the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



**Step 4:** Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, and secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.



**Step 5:** Attach the hose connector to the exhaust air outlet of unit.



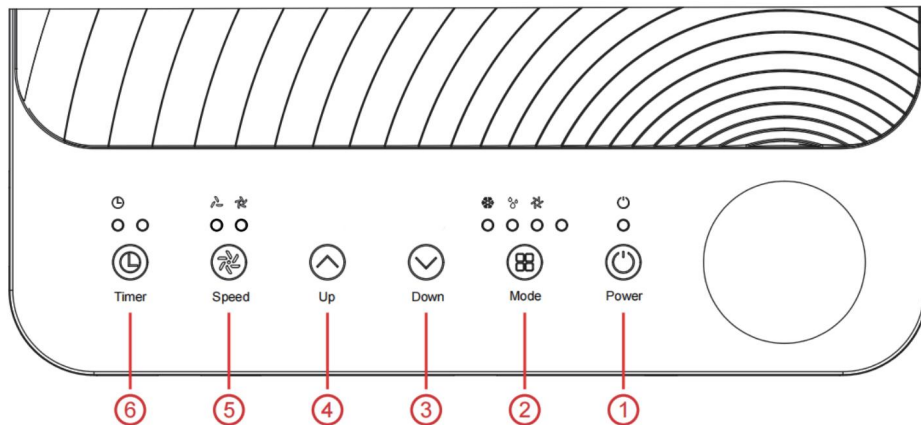
**Step 6:** Adjusting the length of the flexible exhaust hose, and avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.



**Step 7:** Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the unit.

## 5. OPERATION

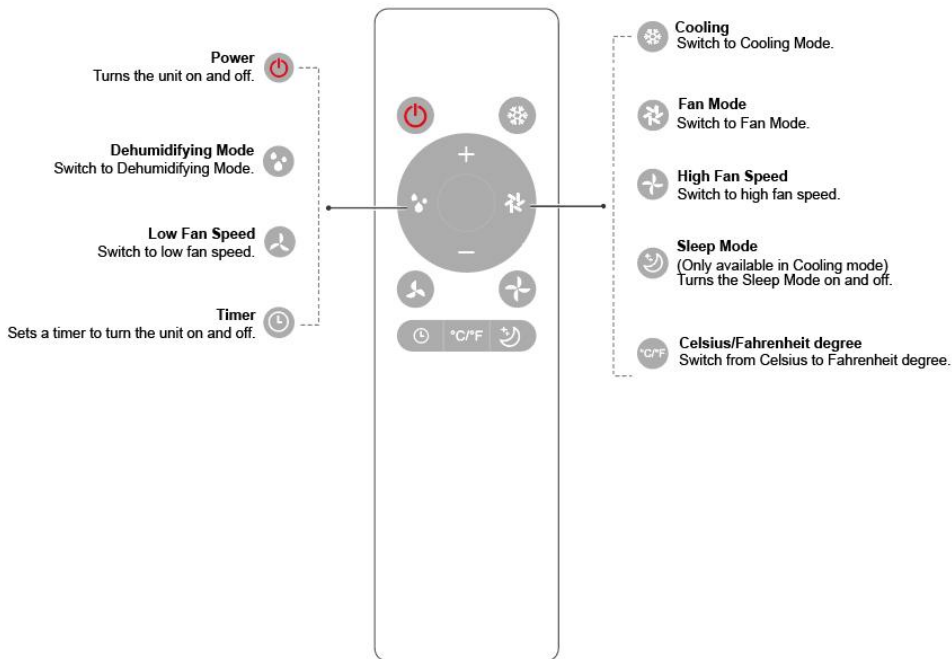
### 5.1 CONTROL PANEL AND DISPLAY



1	POWER	Press to switch the machine on or off.
2	MODE	Press to switch the operation mode among cooling, fan and dehumidifying.
3	DOWN	Decreasing the desired temperature (32°C~16°C) or timer setting(24h-1h).
4	UP	Increasing the desired temperature (16°C~32°C) or timer setting(1h-24h).
5	SPEED	Press to switch the fan speed between HIGH and LOW
6	TIMER	Sets a time for the unit to automatically start or stop.
*	SLEEP	Press the Sleep button on remote control to start sleep function.

## 5.2 REMOTE CONTROL





**Note:**

1. Use the remote control within 16ft (5m) from the unit, ideally in less than 45° angle.

2. **Battery type:** 2\*AAA batteries.

## 5.3 SETTINGS

### 5.3.1 Start-up and Shutdown

⇒ Press POWER to turn the unit on.

⇒ Press MODE button to select the desired operation mode.

⇒ Press POWER again to turn off the power.

### 5.3.2 Operation mode

The unit has four operation modes: Cool, dry, fan and sleep.

#### A. Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

⇒ Press MODE button repeatedly until the Cool indicator lights up.

⇒ Press Up/Down button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.

⇒ Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand.

**Note:** The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

### **B. Ventilating your room**

⇒ Press MODE button repeatedly until the FAN indicator lights up.

In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.

⇒ Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

### **C. Drying your room**

⇒ Press MODE button on the control panel or remote control, the dry indicator lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit.

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and cannot be selected.

### **D. Sleep mode (this function can only be used with a remote control)**

The sleep mode can be activated when in cool mode.


In cool mode :After 1 hour the preset temperature is increased by 1 °C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1 °C.

### **5.3.3 TIMER SETTING(1hour-24hours):**

The timer has two ways of operation:

To turn off → (When power on)	Press Timer key to turn on the timer function.	→	Press Up /Down repeatedly to set the delay OFF time.
----------------------------------	--	---	--

To turn on → (When power off)	Press Timer key to turn on the timer function.	→	Press Up /Down repeatedly to set the delay ON time.
----------------------------------	--	---	---

<p>Cancel timer</p> 	<p>Press Up /Down repeatedly until the LED shows '00'.</p> <p><b>Note:</b> when press POWER will also exit the timer setting.</p>
---	---

### 5.3.4 Automatic Defrost

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The unit will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

A. When the unit operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below  $-1^{\circ}\text{C}$ , after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to  $7^{\circ}\text{C}$ , the unit restart to cool operating mode.

B. When the unit operates in the heating operation, drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below  $40^{\circ}\text{C}$  and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below  $19^{\circ}\text{C}$  after the compressor operation for 20 minutes, the unit start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

### 5.3.5 Overload Protection

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

## 5.4 DRAINAGE

### Manual drainage:

1) When the machine stops after the water is full, please unplug the power plug.

**Notes:** Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

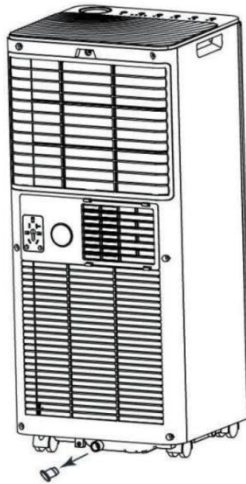
2) Place the water container below the side water outlet behind the body.

3)Unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

**Notes:**

1. Keep the water plug properly.
2. During drainage, the body can be tilted slightly backward.
3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet.
- 4)When the water is discharged, stuff the water plug.

**Notes:** 1. Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.



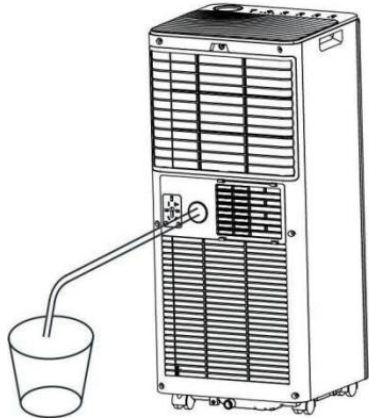
**Continuous drainage**

The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and is evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operation in drying operation, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can

automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the unit before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in a safe area.
- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.
- Place the outlet of the hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit.
- Do not submerge the end of the hose into water; otherwise it can cause an "Air Lock" in the hose.



#### **To avoid water spillage:**

- As the negative pressure of the condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.

## **6. CLEANING AND CARE**

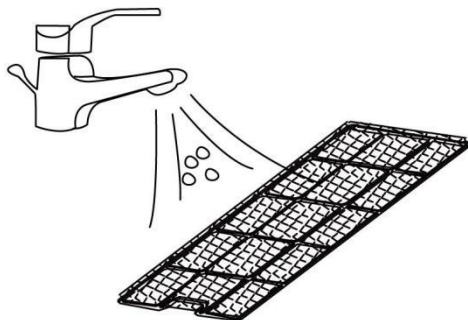
### **6.1. CLEANING THE AIR FILTER (every two weeks)**

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the unit and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the unit.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.

4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.



Switch off the unit and remove the air filters.  
Rinse the air filter under the running water.

**Warning!!!**

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury to your fingers.

## 6.2.CLEANING UP OF REFRIGERANT

### General Measures:

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in the eyes, on the skin, or clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until the gas has dispersed. Ventilate and gas test area

before entering. Contact competent authorities after a spill.

## 7. TROUBLESHOOTING

Symptom	Inspection	Solution
The unit is not operating.	✓ Check the power connection in securely.	▶ Insert the power cord securely into the wall Outlet.
	✓ Check if the water level indicator lights up?	▶ Empty the drain pan by remove the rubber plug.
	✓ Check the room temperature.	▶ The range of operating temperature is 5-35°C.
The unit works with reduced capacity.	✓ Check the air filter for dirt.	▶ Clean the air filter as necessary.
	✓ Check if the air duct is blocked.	▶ To clear the obstacle.
	✓ Check if the room door or window is open.	▶ Keep the door and windows closed.
	✓ Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.	▶ Set the mode and temperature at proper set-point according the manual. ▶ (refer to page16)
	✓ The exhaust hose is detached.	▶ Make sure the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage	✓ Overflow while moving the unit.	▶ Empty the water tank before transport.
	✓ Check if the drain hose is kinked or bends.	▶ Straighten the hose to avoid a trap existing.

Excessive Noise		✓ Check if the unit is securely positioned.	▶ Place the unit on horizontal and firm ground.
		✓ Check if any loose, vibrating parts.	▶ Secure and tight the parts.
		✓ Noise sounds like water flowing.	▶ Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.
Error Codes	E0	✓ Communication faults between main PCB and display PCB.	▶ Check the wire harness of the display PCB for damage.
	E1	✓ Ambient temperature sensor failure	✓ Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	E2	✓ Coil temperature sensor failures.	▶ Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	Ft	✓ Condensate water high level alarm.	▶ Empty the drain pan by removal the rubber plug.

## 8. DECOMMISSIONING

### 8.1.STORAGE

**Long-Term Storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:**

Unplug the unit and remove the exhaust hose and window kit stored with the unit.

Drain the remaining water from the unit.

Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.

Re-install the filter at its position.

The unit must be kept in upright position when in storage.

Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

**ATTENTION:**

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is to turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

**8.2.DISPOSAL**



Releasing refrigerant into the atmosphere is strictly forbidden!

**WARNING!!!**

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



**Manufacturer:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 P. R. China

**E-mail:** support@vevor.com

**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Imported to USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



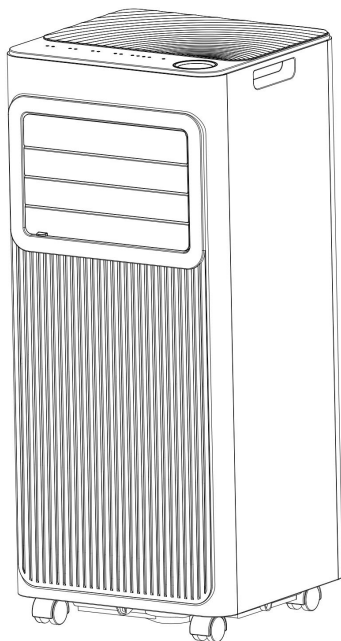
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Climatiseur portable**

**MODÈLE : OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODÈLE : OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.



# 1. AVANT DE COMMENCER



## 1.1 DESCRIPTION DU PRODUIT

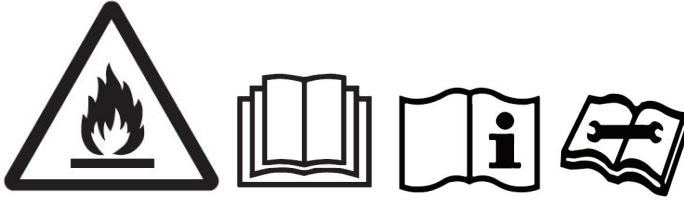
Nos climatiseurs portables performants constituent d'excellentes solutions de refroidissement pour les pièces individuelles, créant une atmosphère confortable . Ils sont également dotés d'une fonction de ventilation et de déshumidification pour une meilleure circulation de l'air et l'élimination de l'humidité . Ce sont des systèmes autonomes qui ne nécessitent aucune installation permanente. vous permettant de vous déplacer vers l'espace où il est le plus nécessaire. Ils sont couramment utilisés dans les cuisines , les logements temporaires, les salles informatiques, les garages et bien d'autres endroits. où l'installation de l'unité extérieure du climatiseur est limitée .

Le réfrigérant utilisé est le R 32, respectueux de l'environnement . Le R 32 n'a aucun impact néfaste sur la couche d'ozone (ODP), un effet de serre négligeable (GWP) et est disponible à l'échelle mondiale. Grâce à ses propriétés énergétiques efficaces, le R32 est particulièrement adapté comme fluide frigorigène pour Cette application nécessite des précautions particulières en raison de la haute température du liquide de refroidissement. inflammabilité.

## 1. 2 SYMBOLES DU MANUEL DE L' APPAREIL ET DE L'UTILISATEUR

 <p><b>avertissement</b></p>	<p>Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. En cas de fuite de réfrigérant et de contact avec une flamme ou une pièce chauffante, un gaz nocif se dégagera, présentant un risque d'incendie.</p>
	<p>Veillez lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION avant toute utilisation.</p>

	<p>Des informations complémentaires sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION , le MANUEL DE SERVICE , etc.</p>
	<p>Le personnel de service est tenu de lire attentivement le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL DE SERVICE avant toute utilisation.</p>



## **LES RÈGLES DE SÉCURITÉ SUIVANTES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE RESPECTÉES**

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou à des fins commerciales par des particuliers.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
- Le circuit de réfrigérant est scellé. Seul un technicien qualifié est habilité à intervenir !
- Ne pas rejeter le fluide frigorigène dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses mais peut être mis en circulation par le fans.

- En cas de présence ou même de suspicion de gaz propane, ne pas autoriser du personnel non formé à tenter d'en trouver la cause.
- Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore.
- Le manque L'absence d'odeur n'indique pas l'absence de fuite de gaz.
- Si un En cas de fuite, évacuez immédiatement toutes les personnes présentes. le magasin, aérez la pièce et contactez les pompiers locaux pour les informer. ils ont signalé qu'une fuite de propane s'était produite.
- Ne laissez personne les personnes retournent dans la pièce jusqu'à ce que le service qualifié soit disponible. Le technicien est arrivé et il nous informe que... Vous pouvez retourner dans votre chambre en toute sécurité.
- Interdiction de flammes nues et de cigarettes. ou d'autres sources d'inflammation possibles doivent être utilisées à l'intérieur ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour fonctionner au propane et ne produisent ni étincelles ni allumage électronique. Ils ne doivent être remplacés que par des pièces identiques. pièces de rechange.

**LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, DES MORT, DES BLESSURES ET DOMMAGES MATÉRIELS.**

## 2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

est notre priorité absolue !



**AVERTISSEMENT**



Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de bien le comprendre avant d'utiliser votre appareil.

### 2.1 PRÉCAUTIONS OPÉRATIONNELLES

**AVERTISSEMENT** – afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures aux personnes ou aux biens :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant toute intervention.
- Utilisez toujours l'appareil à partir d'une source d'alimentation de tension, de fréquence et de puissance égales à celles indiquées sur la plaque d'identification du produit.
- Utilisez toujours une prise de courant mise à la terre.
- Débranchez le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Éviter de renverser de l'eau sur l'appareil.
- Ne pas immerger ni exposer l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne l'inclinez pas et ne le renversez pas.
- Ne débranchez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Ne pas grimper ni s'asseoir sur l'appareil.
- Ne pas insérer les doigts ni aucun autre objet dans la sortie d'air.
- Ne touchez pas l'entrée d'air ni les ailettes en aluminium de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits chimiques.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné du feu, des objets inflammables ou explosifs.
- L'appareil doit être installé conformément aux normes nationales en matière de câblage.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant r .

- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche ou radiateur électrique en marche).
- L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas découper ni brûler, même après usage.
- Sachez que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- Les canalisations doivent être protégées contre les dommages physiques et ne doivent pas être installées dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m<sup>2</sup>.
- Le respect de la réglementation nationale en matière de gaz doit être assuré.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation requises ne soient pas obstruées.
- L'appareil doit être entreposé dans un endroit bien ventilé dont la superficie correspond à celle spécifiée pour son fonctionnement.

 <p><b>AVERTISSEMENT</b></p>	<p>Toute personne qui intervient sur un circuit de réfrigérant ou qui y pénètre doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation agréé par l'industrie, attestant de sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à un cahier des charges d'évaluation reconnu par l'industrie .</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT</b></p>	<p>L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant. Les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'un personnel qualifié doivent être réalisées sous la supervision d'une personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.</p>

Si vous ne comprenez pas quelque chose ou si vous avez besoin d'aide,

veuillez contacter le service après-vente.

## **2.2 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN**

Veuillez suivre ces avertissements lorsque vous effectuez les opérations suivantes lors de l'entretien d'un appareil avec R290 .

### **2.2.1 Vérifications de la zone**

Avant de commencer les travaux sur les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont effectués. nécessaire pour minimiser le risque d'inflammation. Pour la réparation du système de réfrigération avant d'effectuer des travaux sur le système, les précautions suivantes doivent être respectées : système.

### **2.2.2 Procédure de travail**

Les travaux seront effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

### **2.2.3 Zone de travail générale**

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale seront informés de la nature de Des travaux sont en cours. Les travaux en espaces confinés doivent être évités. La zone autour de travail L'espace doit être délimité. Assurez-vous que les conditions nécessaires à l'intérieur de la zone ont été mises en place. Sécurisé par le contrôle des matières inflammables.

### **2.2.4 Vérification de la présence de réfrigérant**

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de S'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que la fuite L'équipement de détection utilisé est adapté à une utilisation avec des fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire sans risque d'étincelles. adéquatement étanches ou intrinsèquement sûrs.

### **2.2.5 Présence d' un extincteur**

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement frigorifique ou sur toute pièce associée, Du matériel d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Ayez à disposition une poudre sèche ou Extincteur CO2 à proximité de la zone de recharge.

### **2.2.6 Aucune source d' inflammation**

Aucune personne effectuant des travaux relatifs à un système de réfrigération impliquant l'exposition d'un élément quelconque Les canalisations contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable doivent utiliser toutes les sources de protection nécessaires. Allumage de manière à provoquer un risque d'incendie ou d'explosion. Tout allumage possible Les sources, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du site de installation, réparation, dépose et élimination, opérations au cours desquelles des fluides frigorigènes inflammables peuvent potentiellement se produire. être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux , la zone autour de la L'équipement doit être inspecté afin de s'assurer qu'il ne présente aucun risque d'inflammation. Des risques. Des panneaux « Interdit de fumer » doivent être affichés.

### **2.2.7 Zone ventilée**

Assurez-vous que la zone est dégagée ou correctement ventilée avant d'y pénétrer par effraction. système ou toute autre opération de travaux à chaud. Une ventilation adéquate doit être maintenue pendant toute la durée de la période. que les travaux soient effectués. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré. et de préférence l'expulser vers l'extérieur, dans l'atmosphère.

### **2.2.8 Contrôles des équipements frigorifiques**

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux normes. Spécifications

correctes. Les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées en toutes circonstances. Veuillez suivre ces instructions. En cas de doute, veuillez consulter le service technique du fabricant.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- La quantité de fluide frigorigène est proportionnelle à la taille de la pièce dans laquelle il contient le fluide frigorigène. Les pièces sont installées ;
- Les appareils de ventilation et les bouches d'aération fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant ;
- Le marquage des équipements reste visible et lisible. Les marquages et panneaux qui sont Les passages illisibles doivent être corrigés ;
- les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposé à toute substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant , sauf les composants sont construits à partir de matériaux intrinsèquement résistants à l'usure. corrodés ou sont convenablement protégés contre la corrosion.

### **2.2.9 Contrôles des appareils électriques**

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et Procédures d'inspection des composants.

Si un défaut susceptible de compromettre la sécurité existe, alors aucune procédure n'est appliquée. L'alimentation électrique du circuit doit être maintenue jusqu'à ce que le problème soit résolu de manière satisfaisante.

Si le défaut persiste, ne peut être corrigée immédiatement, mais il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une adéquate Une solution temporaire sera utilisée. Ceci sera signalé au propriétaire de l'équipement afin que tous les Les parties sont averties.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent comprendre :

- Ces condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée de

manière sûre afin d'éviter tout risque de étincelant ;  
-qu'aucun composant électrique sous tension ni aucun câblage n'est exposé pendant la charge et la récupération ou purger le système ;  
-qu'il existe une continuité de la liaison terrestre.



### **AVERTISSEMENT!**

Installez l'appareil dans les pièces qui dépassent 4 m<sup>2</sup>.

N'installez pas l' appareil dans un endroit où des gaz inflammables  
pourraient s' échapper.

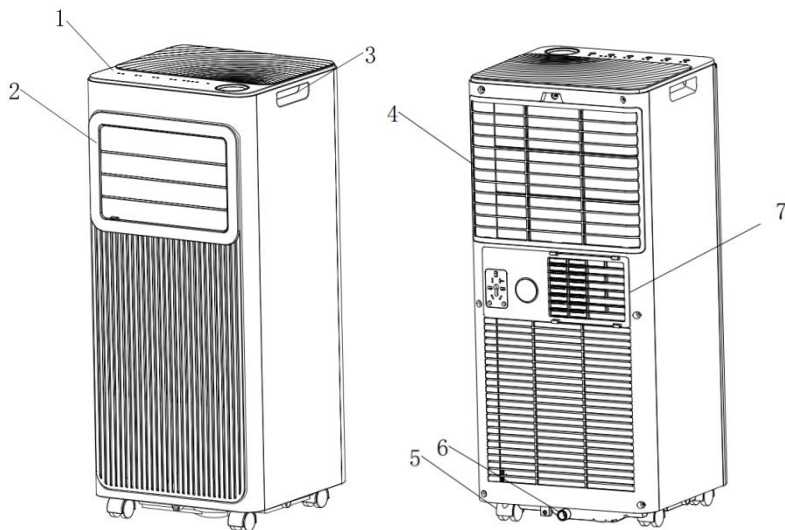


### **NOTE!**

Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

## **3. PRÉSENTATION DU PRODUIT**

### **3.1 SCHÉMA DU PRODUIT**



1	Panneau de contrôle	4	Une entrée d'air avec filtre à air	6	Trou de drainage
2	Sortie d'air avec Réglable persienne	5	Roulette	7	Échappement d'air
3	Poignée				

**Note :** apparence est seulement pour référence. S'il te plaît vérifier produit réel pour des informations détaillées .

### 3.2 FONCTIONNALITÉS

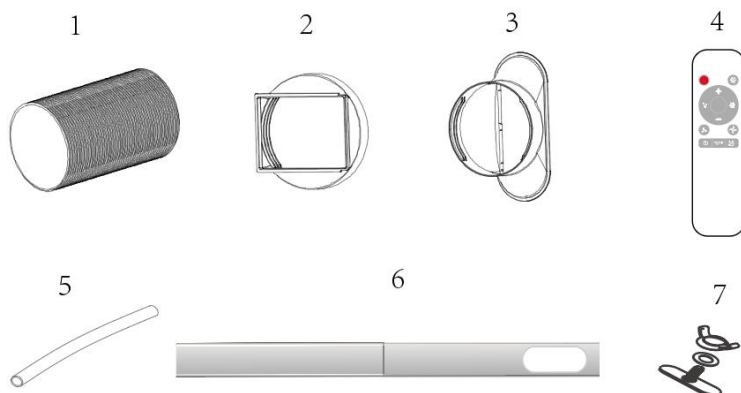
- ✓ Grande capacité dans un format compact avec refroidissement, fonction de déshumidification et de ventilation .
- ✓ Réglage et affichage de la température
- ✓ Affichage numérique LED
- ✓ Commande électronique avec minuterie intégrée , mode veille
- ✓ Système d'auto-évaporation pour une meilleure efficacité
- ✓ Arrêt automatique lorsque le réservoir est plein
- ✓ Redémarrage automatique en cas de panne de courant
- ✓ Fonction de dégivrage automatique à basse température températures ambiantes
- ✓ Télécommande R
- ✓ Ventilateur à 2 vitesses
- ✓ Roulettes pour une mobilité aisée

## 4 . INSTALLATION

### 4.1 DÉBALLAGE

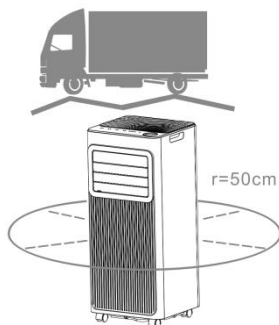
- Déballez le carton et sortez l'appareil et ses accessoires .
- Après le déballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage ni rayure.
- **Accessoires:**

1. Tuyau d'échappement
2. Connecteur de tuyau
3. Adaptateur pour kit de fenêtre
4. Télécommande
5. Tuyau d'eau
6. Kit de fenêtre
7. Verrou papillon
8. Manuel d' utilisation



#### 4.2 Choisissez votre emplacement

- Si l'appareil est incliné à plus de 45°, laissez-le se redresser pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane, dans un espace libre d'au moins 50 cm autour de lui pour permettre une bonne circulation de l'air .
- Ne pas utiliser à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles d'obstruer l' entrée et la sortie d'air . Veiller à ce que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées.



• **N'installez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait être soumis à :**

- ▶ Sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres produits qui produisent de la chaleur.
- ▶ Lumière directe du soleil
- ▶ Vibrations ou chocs mécaniques
- ▶ Poussière excessive
- ▶ Manque de ventilation, par exemple dans une armoire ou une bibliothèque
- ▶ Surface irrégulière



**AVERTISSEMENT!**

Installez l'appareil dans les pièces qui dépassent 4 m<sup>2</sup>.

N'installez pas l' appareil dans un endroit où des gaz inflammables

pourraient s' échapper.



**NOTE!**

Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

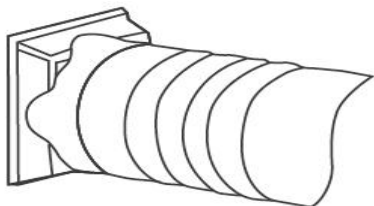
### **4.3 FIXER LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT**

Le climatiseur doit être raccordé à une évacuation extérieure afin que l' air

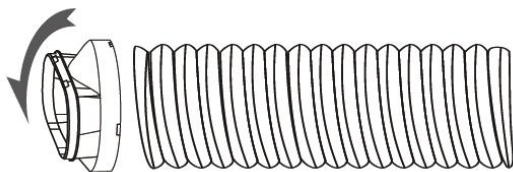
vicié, provenant de l'appareil et contenant de la chaleur et de l'humidité résiduelles, puisse s'échapper de la pièce .

Ne remplacez pas et n'allongez pas le tuyau d'échappement, car cela entraînerait une diminution de l'efficacité, voire l'arrêt complet de l'appareil en raison d'un mal de dos. pression.

**Étape 1** : Raccordez le connecteur du tuyau à une extrémité du tuyau d'échappement.



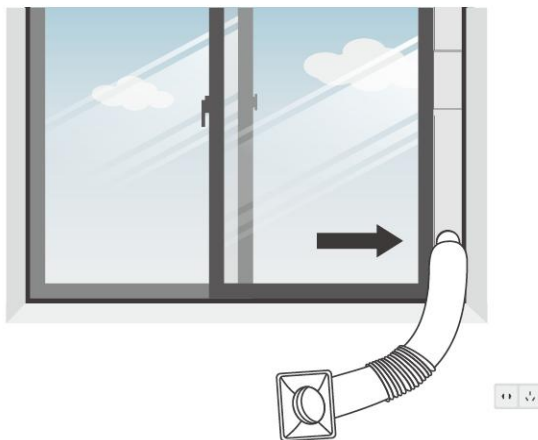
**Étape 2** : Raccordez l'adaptateur du kit de vitres à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



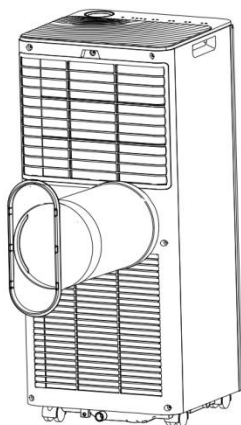
**Étape 3** : Étendez le kit de fenêtre réglable à la longueur de votre fenêtre. Raccordez l'échappement kit de tuyau pour fenêtre.



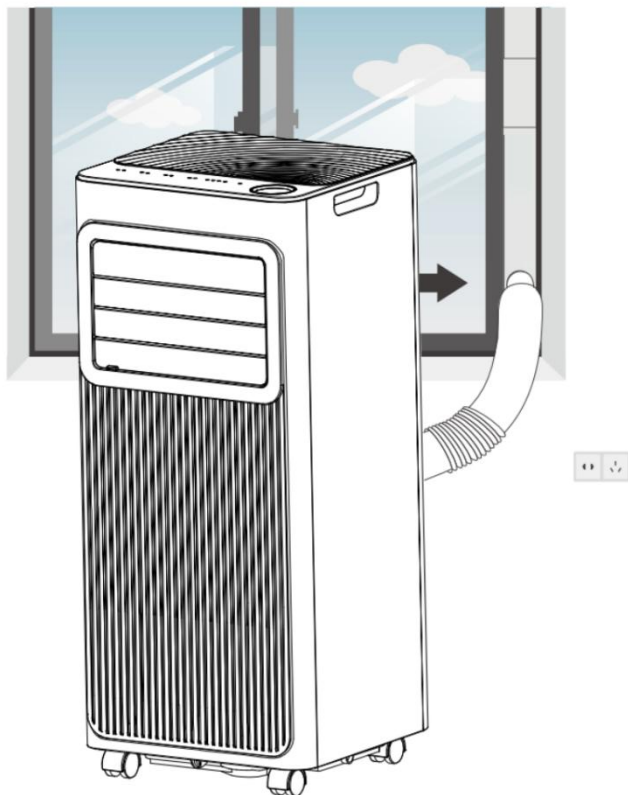
**Étape 4 :** Fermez votre fenêtre pour maintenir le kit en place. Il faut maintenir fermement le kit de fenêtre en place et le fixer avec du ruban adhésif si nécessaire. Il est recommandé que l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre Pour une efficacité maximale, il convient de sceller hermétiquement .



**Étape 5 :** Fixez le raccord du tuyau à la sortie d'air d'échappement de l'unité.



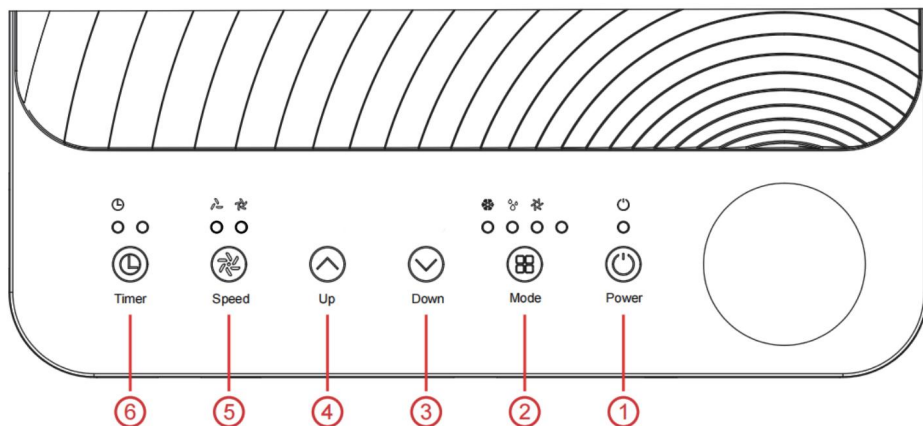
**Étape 6 :** Ajuster la longueur du tuyau d'échappement flexible, et Évitez les coudes dans le tuyau. Placez ensuite le climatiseur près d'une prise électrique.



**Étape 7 :** Réglez le volet de sortie d'air , puis mettez l'appareil en marche.

## **5. FONCTIONNEMENT**

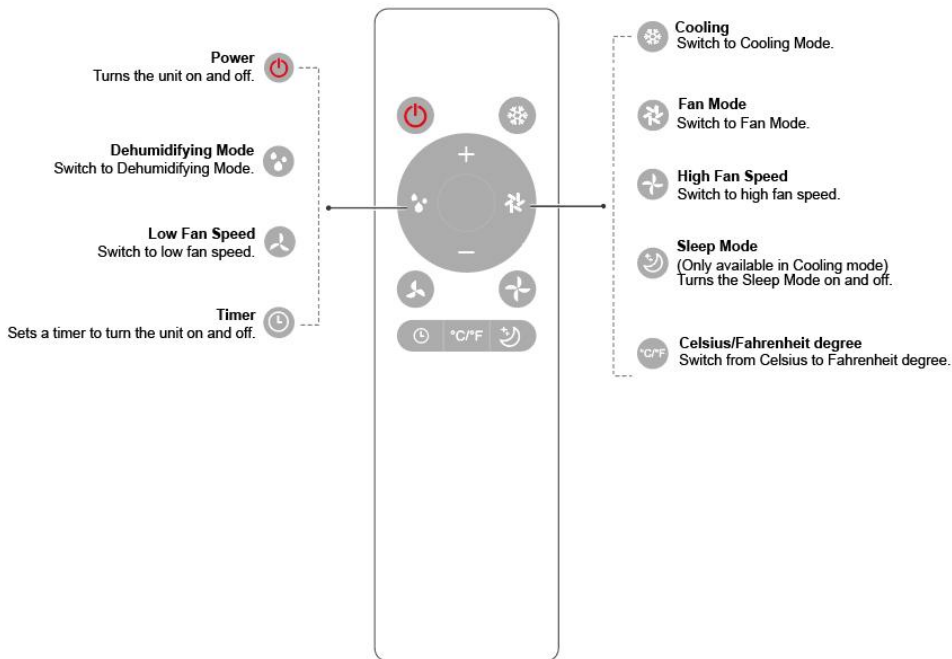
### **5.1 PANNEAU DE COMMANDE ET AFFICHAGE**



1	POUVOIR	Appuyez pour allumer ou éteindre la machine.
2	MODE	Appuyez pour basculer entre les modes de fonctionnement suivants : refroidissement, ventilation et déshumidification.
3	VERS LE BAS	Diminuer la température souhaitée ( 32 °C ~ 16 °C ) ou réglage de la minuterie (24h-1h) .
4	EN HAUT	Augmenter la température souhaitée (16°C ~ 32°C) ou Réglage de la minuterie (1h-24h) .
5	VITESSE	Appuyez pour basculer la vitesse du ventilateur entre HAUTE et ÉLEVÉE et BAS
6	MINUTEUR	Permet de définir une heure de démarrage ou d'arrêt automatique de l'appareil.
*	DORMIR	Appuyez sur le bouton Veille de la télécommande pour activer la fonction veille.

## 5.2 TÉLÉCOMMANDE





**Note:**

1. Utilisez la télécommande à moins de 5 m (16 pieds) de l'appareil, idéalement dans un angle inférieur à 45°.

**2. Type de batterie :** 2 piles AAA.

## 5.3 PARAMÈTRES

### 5.3.1 Démarrage et Fermer

⇒ Presse MISE SOUS TENSION pour allumer l' appareil .

⇒ Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.

⇒ Presse Appuyez à nouveau sur POWER pour couper le courant.

### 5.3.2 Mode de fonctionnement

L' appareil possède quatre modes de fonctionnement : froid , sec , ventilateur et sommeil.

#### A. Refroidir votre chambre

Sélectionnez le mode froid pour abaisser la température de votre pièce.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant C s'allume. Le voyant s'allume.

⇒ Utilisez les boutons Haut / Bas pour régler la température affichée à l'écran. La température peut être réglée entre 16 °C et 32 °C.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton VITESSE jusqu'à ce que le voyant de la vitesse de ventilateur souhaitée s'allume.

Pour contrôler la direction du flux d'air horizontalement, veuillez ajuster manuellement la persienne intérieure.

**Note :** Le climatiseur s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

### **B. Ventiler votre chambre**

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que Le voyant du ventilateur s'allume.

En mode ventilation, l'air ambiant est brassé, mais non refroidi.

⇒ Appuyez plusieurs fois sur le bouton VITESSE pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée.

### **C. Sécher votre chambre**

⇒ Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande ; le témoin de séchage s'allume. La vitesse du ventilateur est indisponible. Raccordez le tuyau d'évacuation à l'orifice de drainage situé sous l'appareil.

Remarque : Dans ce mode, la vitesse du ventilateur passe en mode faible et ne peut pas être sélectionnée.

### **D. Mode veille (cette fonction ne peut être utilisée qu'avec une télécommande)**

Le mode veille peut être activé en mode refroidissement.

En mode froid : après 1 heure, la température pré-réglée augmente de 1 °C.

Une heure plus tard, la température pré-réglée sera à nouveau augmentée de 1 °C.

### **5.3.3 RÉGLAGE DE LA MINUTERIE ( 1 heure à 24 heures ) :**

La minuterie possède deux modes de fonctionnement :

Pour éteindre → (Lorsque l'alimentation est activée)	Appuyez sur la touche Minuteur pour activer la fonction minuterie.	→	Appuyez plusieurs fois sur Haut / Bas pour régler la durée du délai d'arrêt .
---	--	---	---

Pour allumer → (En cas de coupure de courant )	Appuyez sur la touche Minuteur pour activer la fonction minuterie.	→	Appuyez plusieurs fois sur Haut / Bas pour régler la durée du délai d'activation .
---	--	---	--

Annuler le minuteur →	Appuyez plusieurs fois sur Haut / Bas jusqu'à ce que la LED affiche « 00 » . <b>Remarque</b> : appuyer sur POWER permet également de quitter le mode minuterie.
--------------------------	--

### 5.3.4 Dégivrage automatique

Par basses températures ambiantes, du givre peut se former sur l'évaporateur pendant le fonctionnement . L'appareil lancera automatiquement un processus de dégivrage et le voyant POWER clignotera . La procédure de dégivrage est la suivante :

A. Lorsque l' appareil fonctionne en mode refroidissement ou séchage, le capteur de température ambiante détecte que la température du serpentin de l'évaporateur est inférieure à -1 °C. Après 10 minutes d'arrêt du compresseur ou lorsque la température du serpentin atteint 7 °C, l'appareil redémarre en mode refroidissement.

B. Lorsque l' appareil fonctionne en mode chauffage ou séchage, dès que le capteur de température du serpentin détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40 °C et que la différence de température entre la température du serpentin et la température ambiante est inférieure à 19 °C après 20 minutes de fonctionnement du compresseur, l' appareil commence le dégivrage pendant 5 minutes et le voyant d'alimentation clignote.

### 5.3.5 Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, pour protéger le compresseur, il y a un délai de 3 minutes jusqu'au redémarrage du compresseur .

## 5.4 DRAINAGE

### Drainage manuel :

1) Lorsque la machine s'arrête une fois le réservoir d'eau rempli, veuillez débrancher la prise électrique.

**Remarques :** Veuillez déplacer la machine avec précaution afin de ne pas renverser l'eau contenue dans le bac à eau situé au bas de l'appareil.

2) Placez le récipient d'eau sous le Sortie d'eau latérale située derrière la carrosserie.

3) Débranchez le bouchon d'arrivée d'eau, l'eau s'écoulera automatiquement dans le réservoir d'eau .

### Remarques :

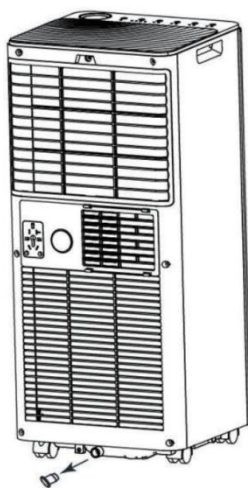
1. Maintenez le bouchon d'eau correctement en place.

2. Pendant le drainage, le corps peut être légèrement incliné vers l'arrière.

3. Si le réservoir d'eau ne peut pas contenir toute l'eau, avant qu'il ne soit plein, bouchez l'orifice de sortie d'eau avec le bouchon dès que possible pour empêcher l'eau de couler sur le sol ou le tapis.

4) Lorsque l'eau est évacuée, bourrez le bouchon d'eau.

**Remarques :** 1. Redémarrez la machine après avoir installé le bouchon d'eau et le couvercle de drainage, sinon l'eau condensée de la machine s'écoulera sur le sol ou le tapis.

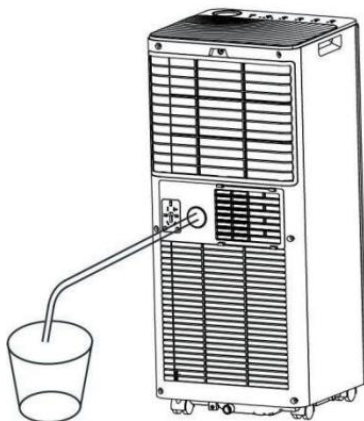


### **Drainage continu**

Le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur et ainsi améliorer son efficacité. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de récupération des condensats en mode refroidissement, sauf en mode séchage et en cas d'humidité élevée. L'eau de condensation s'évapore au niveau du condenseur et est évacuée par le tuyau d'échappement.

Pour un fonctionnement continu ou un fonctionnement sans surveillance  
Lors du séchage, veuillez raccorder le tuyau d'évacuation fourni à l'appareil. L'eau de condensation s'écoulera automatiquement dans un seau ou à l'égout par gravité.

- Éteignez l'appareil avant de l'utiliser.
  - Retirez le bouchon de l'orifice de sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
    - Raccordez correctement et solidement le tuyau d'évacuation et assurez-vous qu'il n'est pas plié et qu'il n'est pas obstrué .
    - Placez l'extrémité du tuyau au-dessus d'un drain ou d'un seau et assurez-vous que l'eau puisse s'écouler librement de l'appareil.
  - Ne plongez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau ; sinon Cela peut provoquer un « blocage d'air » dans le tuyau.



### **Pour éviter les débordements d'eau :**

- Étant donné la forte dépression dans le bac de récupération des condensats, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas, en direction du sol. Il est approprié que le degré d'inclinaison dépasse 20 degrés.
  - Redressez le tuyau pour éviter la formation d'un piège.

## **6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

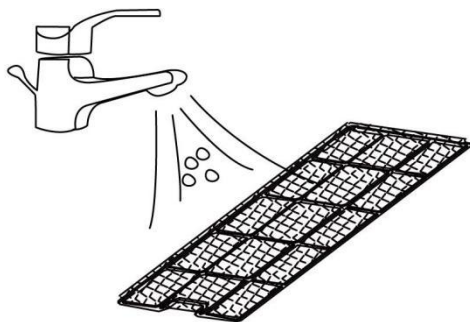
### **6.1. NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (toutes les deux semaines)**

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le flux d'air. Ce flux d'air restreint diminue l'efficacité du système et, s'il est complètement obstrué, peut endommager l'appareil.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Il est amovible pour faciliter son nettoyage. N'utilisez pas l'appareil sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

1. Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation .

2. Retirer le filtre engrener depuis le unité.
3. Utiliser un aspirateur à aspirer la poussière du filtre .
4. Retournez le filtre et rincez-le à l'eau courante. Laissez l'eau circuler à contre-courant du flux d'air. Mettez-le de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.



Éteignez l'appareil et retirez le filtre à air s .  
Rincez le filtre à air sous l' eau courante.

### **Avertissement!!!**

Ne touchez pas l'évaporateur surface à mains nues, sous peine de vous blesser les doigts.

## **6.2. NETTOYAGE DU RÉFRIGÉRATEUR**

### **Mesures générales :**

1. Gaz/vapeur plus lourd que l'air. Peut s'accumuler dans les espaces confinés, notamment au niveau du sol ou en dessous.
2. Éliminez toute source d'inflammation possible.
3. Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
4. Évacuer le personnel non essentiel, isoler et ventiler la zone.
5. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Ne pas respirer les vapeurs ou les gaz.
6. Empêcher l'entrée dans les égouts et les eaux publiques.
7. Si cela peut être fait sans danger, stopper la source du dégagement.

Envisager l'utilisation d'un jet d'eau pour disperser les vapeurs.

8. Isoler Maintenez une distance suffisante jusqu'à la dispersion complète du gaz. Ventilez et effectuez un test de gaz avant d'entrer dans la zone.

Contactez les autorités compétentes en cas de déversement.

## 7. DÉPANNAGE

Symptôme	Inspection	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	✓ Vérifiez que la connexion électrique est bien branchée.	▶ Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	✓ Vérifiez si le voyant du niveau d'eau s'allume.	▶ Videz le bac de récupération en retirant le bouchon en caoutchouc.
	✓ Vérifiez la température ambiante.	▶ La plage de température de fonctionnement est de 5 à 35 °C.
L'unité fonctionne à capacité réduite.	✓ Vérifiez que le filtre à air n'est pas sale.	▶ Nettoyez le filtre à air si nécessaire.
	✓ Vérifiez si le conduit d'aération est obstrué.	▶ Pour dégager l'obstacle.
	✓ Vérifiez si la porte ou la fenêtre de la chambre est ouverte.	▶ Gardez les portes et les fenêtres fermées.
	✓ Vérifiez si le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et si la température est correctement réglée.	▶ Réglez le mode et la température au point de consigne approprié conformément au manuel. ▶ (voir page 16)

		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Le tuyau d'échappement est détaché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau d'échappement est bien fixé.</li> </ul>
Fuite d'eau		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Débordement lors du déplacement de l'unité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vider le réservoir d'eau avant le transport.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vérifiez si le tuyau d'évacuation est plié ou courbé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Redressez le tuyau pour éviter la formation d'un piège.</li> </ul>
Bruit excessif		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vérifiez que l'appareil est bien positionné.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Placez l'appareil sur un sol horizontal et stable.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vérifiez s'il y a des pièces desserrées ou vibrantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fixez et serrez les pièces.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Le bruit ressemble à celui de l'eau qui coule.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le bruit provient de la circulation du fluide frigorigène. C'est normal.</li> </ul>
Codes d'erreur	E0	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Défauts de communication entre la carte mère et la carte d'affichage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez que le faisceau de câbles de la carte de circuit imprimé de l'écran n'est pas endommagé.</li> </ul>
	E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Défaillance du capteur de température ambiante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez le capteur de température.</li> </ul>
	E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Défaillances du capteur de température de la bobine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vérifiez la connexion ou remplacez-la. Nettoyez ou remplacez le capteur de température.</li> </ul>
	Fort	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Alarme de niveau haut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Videz le bac de</li> </ul>

		d'eau condensée.	récupération en retirant le bouchon en caoutchouc.
--	--	------------------	--

## 8. MISE HORS SERVICE

### 8.1. STOCKAGE

**Stockage à long terme - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de le nettoyer et de le sécher complètement. Veuillez ranger l'appareil en suivant les étapes suivantes :**

Débranchez l'appareil et retirez le tuyau d'échappement et le kit de fenêtre rangés avec l' appareil.

Vidangez l'eau restante de l'appareil.

Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l' ombre .

Réinstallez le filtre à son emplacement.

L'appareil doit être conservé en position verticale lorsqu'il est entreposé.

Conserver la machine dans un endroit ventilé, sec, à l'abri des gaz corrosifs et sûr, à l'intérieur.

### **ATTENTION:**

L'évaporateur à l'intérieur de l'appareil doit être séché avant l'emballage afin d'éviter tout dommage aux composants et la formation de moisissures.

Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et aéré pendant plusieurs jours pour qu'il sèche. Une autre méthode consiste à allumer l' appareil, à le régler sur le mode de ventilation minimale et à maintenir ce mode jusqu'à ce que le tuyau d'évacuation soit sec, afin de préserver l'intérieur de l'appareil et d'empêcher l'apparition de moisissures.

### 8.2. ÉLIMINATION



Le rejet de réfrigérant dans l' atmosphère est strictement interdit !

## AVERTISSEMENT!!!

Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères non triées ; utilisez les points de collecte sélective. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les systèmes de collecte disponibles. Si vous jetez vos appareils électriques dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les nappes phréatiques et contaminer la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé .



**Fabricant** : Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adresse** : Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 RP Chine

**Courriel** : support@vevor.com

**Importé en Australie** : SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET, ESTWOOD NSW 2122, Australie

**Importé aux États-Unis** : Sanven Technology Ltd., Suite 250, 9166 Anaheim

Rancho Cucamonga, CA 91730

UK	REP
----	-----

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

EC	REP
----	-----

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674





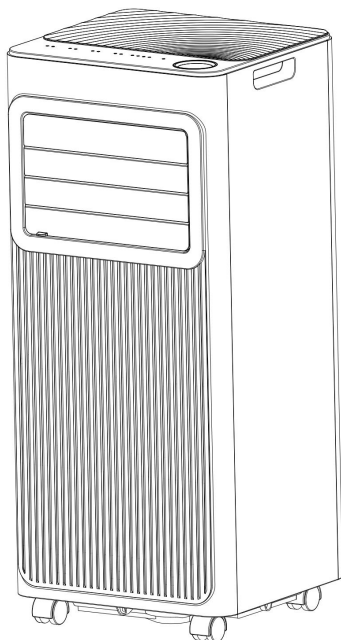
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

## **Tragbare Klimaanlage**

**MODELL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODELL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .




# 1. BEVOR SIE BEGINNEN

## 1.1 PRODUKTBESCHREIBUNG

Unsere leistungsstarken, mobilen Klimageräte eignen sich hervorragend zur Kühlung einzelner Räume und sorgen für ein angenehmes Raumklima . Sie verfügen außerdem über eine Belüftungs- und Entfeuchtungsfunktion zur Luftzirkulation und Feuchtigkeitsentfernung . Es handelt sich um in sich geschlossene Systeme, die keine feste Installation erfordern. Dadurch können Sie sich in den Raum begeben, in dem es am dringendsten benötigt wird. Sie werden häufig in Küchen , provisorischen Unterkünften, Computerräumen, Garagen und vielen anderen Orten verwendet. wo die Installation von Klimaanlage-Außengeräten eingeschränkt ist .

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R 32 verwendet. R 32 hat keine schädliche Auswirkung auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist verfügbar. weltweit. Aufgrund seiner effizienten Energieeigenschaften eignet sich R 32 hervorragend als Kühlmittel für Bei dieser Anwendung sind aufgrund der hohen Temperatur des Kühlmittels besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Entflammbarkeit.

## 1. 2 Symbole aus dem Gerät und der Bedienungsanleitung

 <b>Warnung</b>	Dieses Gerät verwendet ein brennbares Kältemittel. Wenn Kältemittel austritt und mit Feuer oder Heizteilen in Kontakt kommt, entsteht ein schädliches Gas, und es besteht Brandgefahr.
	Lesen Sie die <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Weitere Informationen finden Sie im <b>BENUTZERHANDBUCH</b> , <b>SERVICEHANDBUCH</b> usw.



Das Servicepersonal ist verpflichtet, vor der Inbetriebnahme das BENUTZERHANDBUCH und das SERVICEHANDBUCH sorgfältig zu lesen .



### **Aus Sicherheitsgründen sollten folgende Regeln stets beachtet werden:**

- Dieses Gerät ist für den Einsatz durch geschulte Fachkräfte in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für den gewerblichen Gebrauch durch Laien bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit R-290 (Propan) als Kältemittel ausgelegt.
- Der Kältemittelkreislauf ist abgedichtet. Wartungsarbeiten sollten nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden!
- Das Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre abgeleitet werden .
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zunächst in tiefer gelegenen Gebieten, kann aber durch die Fans.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, nicht ungeschultes Personal soll versuchen, die Ursache zu finden.
- Das in dem Gerät verwendete Propangas ist geruchlos.
- Der Mangel Ein fehlender Geruch bedeutet nicht, dass kein Gas

entwichen ist.

- Wenn ein Bei Feststellung eines Lecks sind alle Personen sofort zu evakuieren. Wenn Sie das Geschäft verlassen, lüften Sie den Raum und verständigen Sie die örtliche Feuerwehr. ihnen, dass ein Propangasleck aufgetreten ist.
- Lass dich nicht von irgendetwas Personen zurück in den Raum, bis der qualifizierte Service abgeschlossen ist Der Techniker ist eingetroffen und teilt mit, dass es Es ist sicher, ins Zimmer zurückzukehren.
- Keine offenen Flammen, keine Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen sollten verwendet werden innerhalb oder in der Nähe der Wohneinheiten.
- Die Bauteile sind für Propangas ausgelegt und dürfen weder Zündung noch Funkenbildung verursachen. Bauteile dürfen nur durch identische Bauteile ersetzt werden. Ersatzteile.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KÖNNTE FÜHREN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNG UND SACHSCHADEN.**

## 2. ZU IHRER SICHERHEIT

**Ihre Sicherheit ist das Wichtigste, was uns am Herzen liegt !**



**WARNUNG**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie vollständig verstanden haben , bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

### 2.1 BETRIEBSVORSICHTSMASSNAHMEN

**WARNUNG** – um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Sachen zu verringern:



- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät muss während der Wartung von der Stromversorgung getrennt

werden.

- Betreiben Sie das Gerät stets mit einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild des Produkts angegebene Spannung, Frequenz und Nennleistung aufweist.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht benutzen.
- Nicht mit nassen Händen bedienen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät gelangt.
- Das Gerät darf weder in Regen noch in Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten eingetaucht oder diesen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder kippen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker zu ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Adapterstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Das Gerät darf nicht bestiegen oder daraufgesetzt werden.
- Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Geräts.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in großem Abstand von Feuer, entzündlichen oder explosiven Gegenständen befindet.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Auftauvorgangs oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen .
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständige Betriebsquellen (z. B.

offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) aufbewahrt werden.

- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach Gebrauch nicht zerkleinern oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Rohrleitungen müssen vor Beschädigungen geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei von Verstopfungen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.

 <b>WARNUNG</b>	Jede Person, die an Arbeiten an oder dem Öffnen von Kältemittelkreisläufen beteiligt ist, sollte über ein aktuell gültiges Zertifikat einer branchenweit anerkannten Prüfstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfspezifikation bescheinigt.
 <b>WARNUNG</b>	Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung von anderem Fachpersonal erfordern, sind unter der Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln sachkundigen Person durchzuführen.

Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers.

## **2.2 Sicherheitsvorkehrungen bei Wartungsarbeiten**

mit R290 folgende Arbeiten durchführen .

### **2.2.1 Kontrollen des Bereichs**

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln werden Sicherheitsüberprüfungen durchgeführt, notwendig, um die Entzündungsgefahr zu minimieren. Für Reparaturen an der Kühlanlage Bei Arbeiten an diesem System sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten: System.

### **2.2.2 Arbeitsablauf**

Die Arbeiten sind nach einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, so dass Das Risiko, dass während der Arbeiten entzündbare Gase oder Dämpfe vorhanden sind, soll minimiert werden.

### **2.2.3 Allgemeiner Arbeitsbereich**

Sämtliches Wartungspersonal und alle anderen im örtlichen Bereich tätigen Personen sind über die Art der Die Arbeiten werden durchgeführt. Arbeiten in beengten Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um die arbeiten Der Bereich ist abzutrennen. Es ist sicherzustellen, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs erfüllt sind. Sicherheit durch Kontrolle brennbarer Materialien.

### **2.2.4 Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel**

Der Bereich ist vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass der Techniker über potenziell explosionsgefährdete Bereiche informiert ist. Stellen Sie sicher, dass das Leck abgedichtet wird. Die verwendeten Detektionsgeräte sind für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet, d. h. es entstehen keine Funken. ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

### **2.2.5 Vorhandensein eines Feuerlöschers**

Falls an der Kälteanlage oder an zugehörigen Teilen Schweiß- und

Heißarbeiten durchgeführt werden sollen, Geeignete Feuerlöschmittel müssen griffbereit sein. Halten Sie ein Trockenpulver oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher neben dem Ladebereich.

### **2.2.6 Keine Zündquellen**

Keine Person, die Arbeiten an einer Kühlanlage durchführt, bei denen Gefahrstoffe freigelegt werden, Rohrleitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, müssen alle Quellen von Zündung auf eine Weise, die zu Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Jede mögliche Zündung Quellen, einschließlich Zigarettenrauch, sollten in ausreichendem Abstand vom Standort gehalten werden. Installation, Reparatur, Ausbau und Entsorgung, bei denen möglicherweise brennbares Kältemittel freigesetzt werden kann in den umgebenden Raum freigesetzt werden. Vor Beginn der Arbeiten wird der Bereich um das Die Ausrüstung muss überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahren oder Zündquellen vorhanden sind. Risiken. „Rauchen verboten“-Schilder müssen angebracht werden.

### **2.2.7 Belüfteter Bereich**

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie einbrechen. Das System darf nicht betrieben oder es dürfen keine Heißarbeiten durchgeführt werden. Während des gesamten Zeitraums muss eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden, dass die Arbeiten durchgeführt werden. Die Belüftung muss sicherstellen, dass jegliches freigesetzte Kältemittel sicher abgeführt wird. und vorzugsweise sollte es nach außen in die Atmosphäre abgegeben werden.

### **2.2.8 Überprüfung der Kälteanlagen**

Werden elektrische Bauteile ausgetauscht, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sein. Die korrekte Spezifikation ist stets einzuhalten. Die Wartungs- und Servicerichtlinien des Herstellers sind jederzeit zu beachten. Diese Anweisungen sind zu befolgen. Im

Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, sind folgende Prüfungen durchzuführen:

Die Füllmenge richtet sich nach der Raumgröße, in der sich das Kältemittel befindet Teile werden eingebaut;

- Die Lüftungsanlage und die Auslässe funktionieren einwandfrei und sind nicht verstopft;
  - Wird ein indirekter Kältekreislauf verwendet, muss der Sekundärkreislauf überprüft werden auf das Vorhandensein von Kältemittel;
- Die Kennzeichnung der Ausrüstung muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Markierungen und Schilder, die Unleserliche Angaben werden korrigiert;
- Kältemittelleitungen oder -komponenten sind an einer Stelle installiert, an der sie wahrscheinlich nicht dem Kontakt mit Substanzen ausgesetzt, die Kältemittel enthaltende Bauteile korrodieren können , es sei denn Die Bauteile bestehen aus Materialien, die von Natur aus beständig gegen ... sind. korrodiert oder sind angemessen vor Korrosion geschützt.

## **2.2.9 Überprüfung elektrischer Geräte**

Die Reparatur und Wartung elektrischer Bauteile umfasst anfängliche Sicherheitsprüfungen und Prüfverfahren für Bauteile. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, dann nein Die Stromversorgung des Stromkreises muss so lange aufrechterhalten werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. kann nicht sofort korrigiert werden, aber der Betrieb muss fortgesetzt werden, ein angemessenes Es ist eine provisorische Lösung anzuwenden. Dies ist dem Eigentümer des Geräts zu melden, damit alle Die Parteien werden beraten.

Die ersten Sicherheitsüberprüfungen umfassen:

- Diese Kondensatoren werden entladen: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um die Möglichkeit von Funkenbildung;
- dass während des Lade- und Wiederherstellungsprozesses keine

stromführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freiliegen oder durch Säuberung des Systems;  
-dass eine kontinuierliche Erdung besteht.



### **WARNUNG!**

Sie das Gerät in Räumen, die Folgendes überschreiten: 4 m<sup>2</sup>.  
nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten kann.

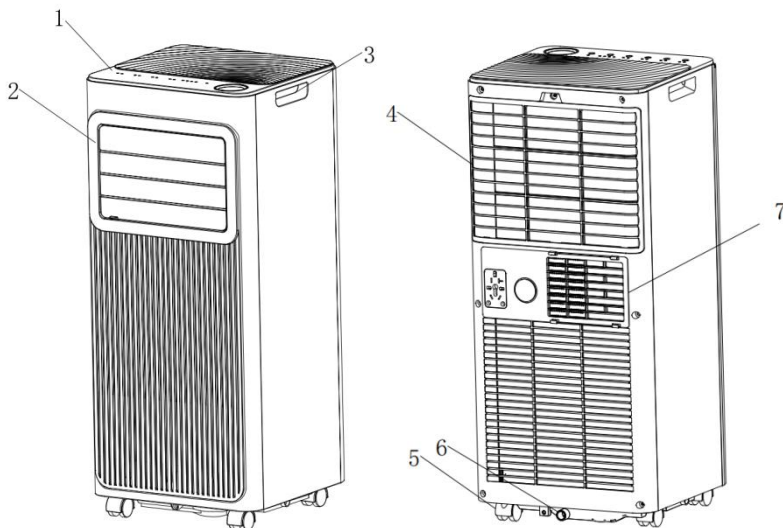


### **NOTIZ!**

Der Hersteller r kann andere geeignete Beispiele s nennen oder zusätzliche Informationen über den Kältemittelgeruch bereitstellen.

## **3. PRODUKTÜBERSICHT**

### **3.1 PRODUKTDIAGRAMM**



1	Bedienfeld	4	Lufteinlass mit Luftfilter	6	Ablaufloch
---	------------	---	----------------------------	---	------------

2	Luftauslass mit Einstellbar Jalousie	5	Lenkrolle	7	Abluft
3	Handhaben				

**Anmerkung** : Die Aussehen ist nur für Referenz. Bitte überprüfen Sie reales Produkt für detaillierte Informationen .

### 3.2 FUNKTIONEN

✓ Hohe Kapazität in kompakter Größe mit Kühlung, Entfeuchtungs- und Lüfterfunktion s .

✓ Temperatureinstellung und -anzeige

✓ LED - Digitalanzeige

✓ Elektronische Steuerung mit integriertem Timer und Schlafmodus

✓ Selbstverdunstendes System für bessere Effizienz

✓ Automatische Abschaltung bei vollem Tank

✓ Automatischer Neustart bei Stromausfall

✓ Automatische Auftaufunktion bei niedriger Temperatur

Umgebungstemperaturen

✓ Fernsteuerung

✓ 2-stufiger Ventilator

✓ Rollen für einfache Mobilität

## 4 . INSTALLATION

### 4.1 Auspacken

• Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.

• Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen oder Kratzer.

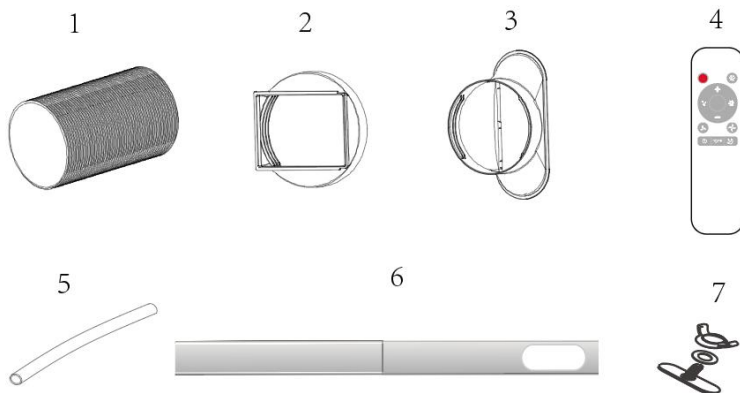
• **Zubehör:**

1. Auspuffschlauch

2. Schlauchverbinder

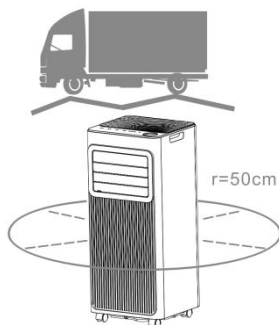
3. Fensterkit-Adapter

4. Fernbedienung
5. Wasserleitung
6. Fenstersatz
7. Flügelschraube
8. Benutzerhandbuch



#### 4.2 Wählen Sie Ihren Standort

- Wenn das Gerät um mehr als 45° geneigt ist, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen .
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche in einem Bereich auf, in dem sich mindestens 50 cm Freiraum befinden, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten .
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Lufteinlass und -auslass blockieren könnten. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.



• **Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort, an dem es folgenden Einflüssen ausgesetzt sein könnte :**

- ▶ Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen.
- ▶ Direkte Sonneneinstrahlung
- ▶ Mechanische Vibration oder Stoß
- ▶ Übermäßiger Staub
- ▶ Mangelnde Belüftung, z. B. in Schränken oder Bücherregalen
- ▶ Unebene Oberfläche



**WARNUNG!**

Installieren Sie das Gerät in Räumen, die mehr als ... betragen. 4 m<sup>2</sup>.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten kann.



**NOTIZ!**

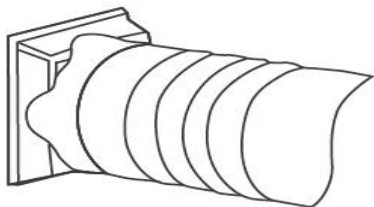
Der Hersteller r kann andere geeignete Beispiele s nennen oder zusätzliche Informationen über den Kältemittelgeruch bereitstellen.

### **4.3 AUSPUFFSCHLAUCH ANBRINGEN**

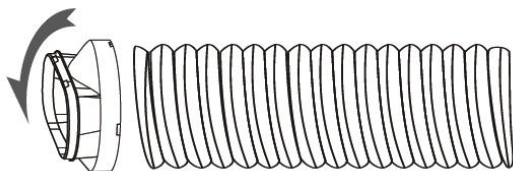
Die Klimaanlage benötigt eine Entlüftung nach außen, damit die Abluft, die vom Gerät kommt und Abwärme und Feuchtigkeit enthält, aus dem Raum entweichen kann .

Ersetzen oder verlängern Sie den Abluftschlauch nicht, da dies zu einer verminderten Effizienz führt und im schlimmsten Fall aufgrund von zu niedrigem Rückstau sogar zum Abschalten des Geräts führen kann .  
Druck.

**Schritt 1:** Verbinden Sie den Schlauchverbinder mit einem Ende des Abgasschlauchs.



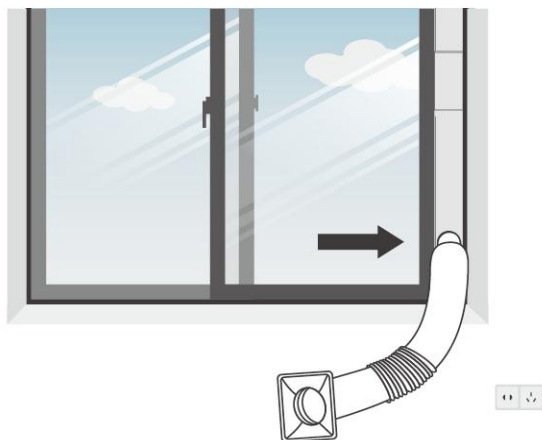
**Schritt 2:** Verbinden Sie den Adapter für das Fensterkit mit dem anderen Ende des Auspuffschlauchs.



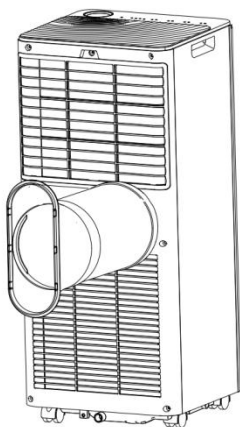
**Schritt 3:** Verlängern Sie das verstellbare Fensterset auf die Länge Ihres Fensters. Schließen Sie den Auspuff an. Schlauchanschluss für das Fensterset.



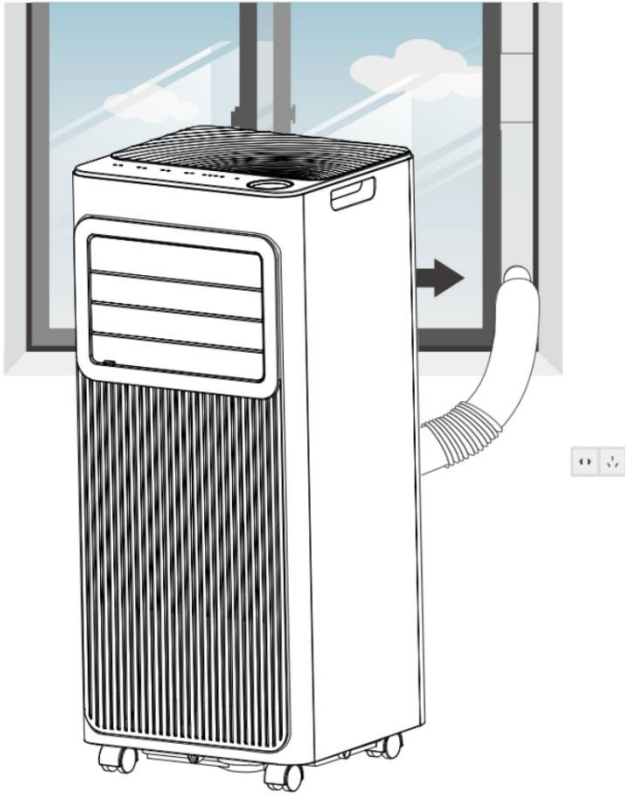
**Schritt 4 :** Schließen Sie Ihr Fenster, um das Set zu sichern. Es muss das Fensterkit fest an seinem Platz halten und dieses gegebenenfalls mit Klebeband sichern . Es wird empfohlen, den Spalt zwischen Adapter und die Seiten des Fensters Für maximale Effizienz sollte es abgedichtet sein .



**Schritt 5 :** A. Schließen Sie den Schlauchverbinder an den Abluftauslass des Geräts an.



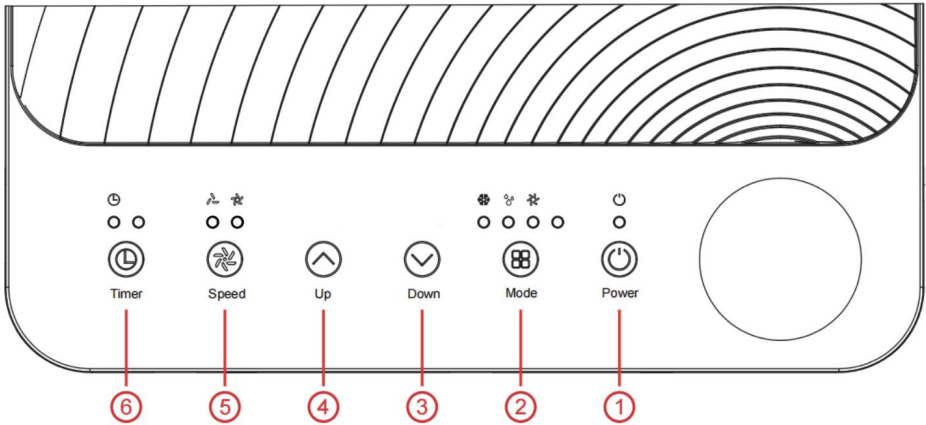
**Schritt 6 :** Anpassen der Länge des flexiblen Auspuffschlauchs und Vermeiden Sie Knicke im Schlauch. Platzieren Sie die Klimaanlage anschließend in der Nähe einer Steckdose.



**Schritt 7 :** Stellen Sie die Lüftungsklappe am Luftauslass ein und schalten Sie dann das Gerät ein.

## **5. BETRIEB**

### **5.1 BEDIENFELD UND DISPLAY**

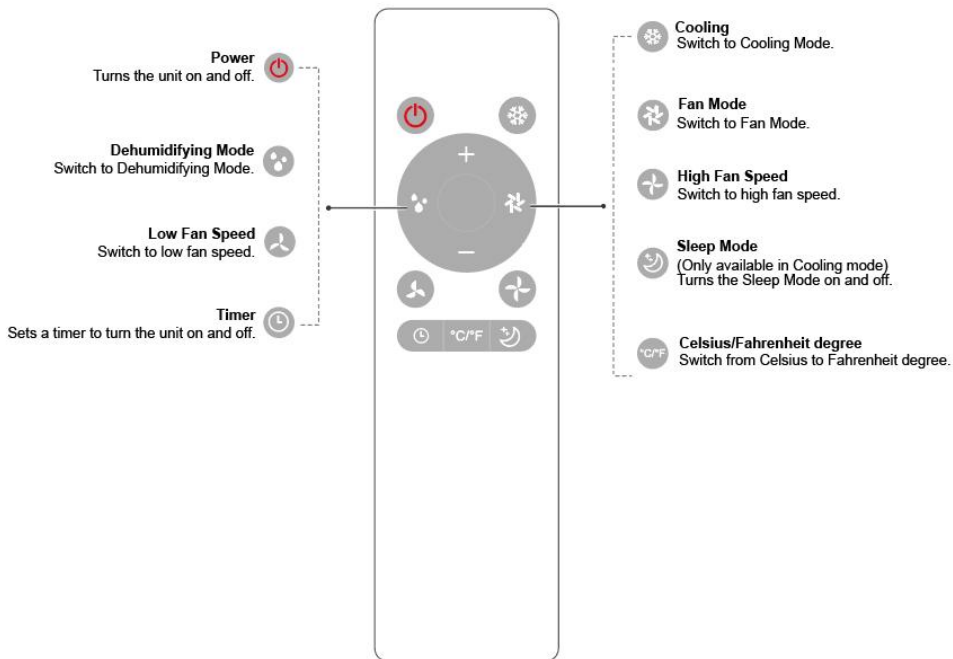


1	LEISTUNG	Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	MODUS	Drücken Sie diese Taste, um zwischen Kühl-, Lüfter- und Entfeuchtungsmodus umzuschalten.
3	RUNTER	Verringern der gewünschten Temperatur ( 32 °C ~ 16 °C ) oder Timer-Einstellung (24h-1h) .
4	HOCH	Erhöhung der gewünschten Temperatur (16°C ~ 32°C) oder Timer-Einstellung (1h-24h) .
5	GESCHWINDIGKEIT	Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zwischen HOCH und HOCH umzuschalten. und NIEDRIG
6	TIMER	Legt einen Zeitpunkt fest, zu dem das Gerät automatisch startet oder stoppt.

*	SCHLAFEN	Drücken Sie die Sleep-Taste auf der Fernbedienung, um die Schlaffunktion zu starten.
---	----------	--

## 5.2 Fernbedienung





### Notiz:

1. Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb von 5 m (16 Fuß) Entfernung vom Gerät, idealerweise in einem Winkel von weniger als 45°.
2. **Batterietyp:** 2\*AAA-Batterien.

## 5.3 EINSTELLUNGEN

### 5.3.1 Start -up und Abschalten

- ⇒ Drücken EIN/AUS zum Einschalten des Geräts .
- ⇒ Drücken Sie die MODE-Taste, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
- ⇒ Drücken Drücken Sie erneut POWER , um den Strom abzuschalten .

### 5.3.2 Betriebsmodus

Das Gerät verfügt über vier Betriebsmodi: Kühlen , Trocknen , Ventilator und Schlaf.

#### A. Kühlen Sie Ihr Zimmer

Wählen Sie den Kühlmodus, um die Temperatur in Ihrem Zimmer zu senken.

⇒ Drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, bis die Meldung „Cool“ erscheint. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.

⇒ Drücken Sie die Auf- / Ab- Taste, um die auf dem Bildschirm angezeigte Temperatur anzupassen. Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 32 °C eingestellt werden.

⇒ Drücken Sie die Taste SPEED so oft, bis die Anzeige für die gewünschte Lüftergeschwindigkeit aufleuchtet.

Um die Richtung des Luftstroms horizontal zu steuern, justieren Sie bitte die innere Lamelle von Hand.

**Notiz :** Die Klimaanlage schaltet sich ab, wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt.

### **B. Lüften Sie Ihr Zimmer**

⇒ Drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, bis Die Lüfteranzeige leuchtet auf.

Im Lüftungsmodus wird die Raumluft umgewälzt, aber nicht gekühlt.

⇒ Durch wiederholtes Drücken der SPEED-Taste kann die gewünschte Lüftergeschwindigkeit ausgewählt werden.

### **C. Trocknen Sie Ihr Zimmer**

⇒ Drücken Sie die MODE-Taste am Bedienfeld oder an der Fernbedienung. Die Trockenanzeige leuchtet auf. Die Lüftergeschwindigkeit kann nicht ausgewählt werden. Schließen Sie den Schlauch an den Ablauf am Boden des Geräts an.

Hinweis: In diesem Modus schaltet die Lüfterdrehzahl auf niedrige Stufe und kann nicht ausgewählt werden.

### **D. Schlafmodus (diese Funktion kann nur mit einer Fernbedienung genutzt werden)**

Der Schlafmodus kann im Kühlmodus aktiviert werden.

Im Kühlmodus: Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 °C erhöht. Nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur erneut um 1 °C erhöht.

### 5.3.3 TIMER-EINSTELLUNG ( 1 Stunde-24 Stunden ) :

Der Timer hat zwei Betriebsarten:

Zum Ausschalten ➔ (Wenn das Gerät eingeschaltet ist)	Drücken Sie die Timer- Taste , um die Timer-Funktion einzuschalten .	➔	Drücken Sie wiederholt die Auf- / Ab-Taste , um die Ausschaltverzögerung einzustellen .
--	--	---	---

Zum Einschalten ➔ (Bei Stromausfall )	Drücken Sie die Timer- Taste , um die Timer-Funktion einzuschalten .	➔	Drücken Sie wiederholt die Auf- / Ab-Taste , um die Einschaltverzögerung einzustellen .
---	--	---	---

Timer abbrechen ➔	Drücken Sie wiederholt die Auf- / Ab-Taste , bis die LED ' 00 ' anzeigt . <b>Hinweis</b> : Durch Drücken der POWER-Taste wird auch die Timer- Einstellung beendet.
----------------------	---

### 5.3.4 Automatische Abtaufunktion

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer bilden . Das Gerät startet dann automatisch den Abtauvorgang, und die Betriebsanzeige blinkt . Der Abtauvorgang läuft wie folgt ab:

A. Wenn das Gerät im Kühl- oder Trocknungsbetrieb arbeitet und der Umgebungstemperatursensor eine Verdampferschlagentemperatur e unter  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  erfasst , schaltet sich der Kompressor für 10 Minuten ab oder die Schlangentemperatur steigt auf  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$  an, woraufhin das Gerät wieder in den Kühlbetrieb wechselt.

B. Wenn das Gerät im Heiz- oder Trocknungsbetrieb arbeitet und der Spulentemperatursensor erkennt, dass die Verdampfertemperatur unter  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  liegt und die Temperaturdifferenz zwischen Spulentemperatur und

Raumtemperatur nach 20 Minuten Kompressorbetrieb unter 19 °C liegt , beginnt das Gerät mit dem Abtauen für 5 Minuten und die Betriebsanzeige blinkt.

### **5.3.5 Überlastschutz**

Im Falle eines Stromausfalls, um die Der Kompressor hat eine 3-minütige Verzögerung bis der Kompressor wieder anläuft .

## **5.4 Entwässerung**

### **Manuelle Entwässerung:**

1) Wenn die Maschine nach dem Füllen des Wassertanks stoppt, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

**Hinweis:** Bitte bewegen Sie die Maschine vorsichtig, damit kein Wasser aus der Wasserschale am Boden des Gehäuses austritt.

2) Stellen Sie den Wasserbehälter unter den Seitlicher Wasserauslass hinter der Karosserie.

3) Ziehen Sie den Wasserverschluss heraus , das Wasser fließt automatisch in den Wasserbehälter.

### **Anmerkungen:**

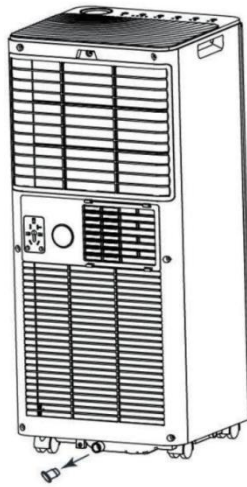
1. Achten Sie darauf, dass der Wasserverschluss ordnungsgemäß verschlossen ist.

2. Während der Drainage kann der Körper leicht nach hinten geneigt werden.

so schnell wie möglich mit dem Stöpsel , bevor der Wasserbehälter voll ist, um zu verhindern, dass Wasser auf den Boden oder den Teppich läuft.

4) Wenn das Wasser abgelassen ist, den Wasserverschlussstopfen wieder verschließen.

**Hinweise:** 1. Schalten Sie die Maschine nach dem Einsetzen des Wasserverschlusses und der Ablaufabdeckung wieder ein, da sonst Kondenswasser aus der Maschine auf den Boden oder den Teppich läuft.

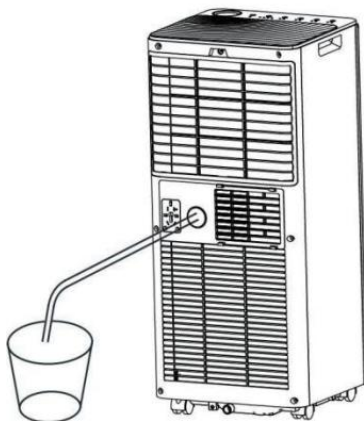


### **Kontinuierliche Entwässerung**

Das selbstverdunstende System nutzt das gesammelte Wasser zur Kühlung der Kondensatorspulen, um eine bessere Effizienz zu erzielen. Im Kühlbetrieb muss der Auffangbehälter nicht geleert werden, außer im Trocknungsbetrieb und bei hoher Luftfeuchtigkeit. Bedingungen. Das Kondenswasser verdampft am Kondensator und wird über den Abgasschlauch abgeführt.

Für Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigten Betrieb Schließen Sie im Trocknungsbetrieb bitte den beiliegenden Ablaufschlauch an das Gerät an. Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer fließen oder durch Schwerkraft ablaufen.

- Schalten Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme aus.
- Entfernen Sie den Stopfen der Wasserauslassöffnung und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- Schließen Sie den Abflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und vergewissern Sie sich, dass er nicht geknickt und frei von Verstopfungen ist .
- Platzieren Sie den Auslass des Schlauchs über einem Abfluss oder Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- Das Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser eingetaucht werden ; ansonsten Es kann zu einer „Luftblase“ im Schlauch führen.



### **Um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden:**

- Da der Unterdruck in der Kondensatwanne groß ist, neigen Sie den Ablaufschlauch nach unten in Richtung Boden. Es ist angemessen, dass der Neigungswinkel 20 Grad überschreitet.
- Richten Sie den Schlauch gerade aus, um ein Verheddern im Schlauch zu vermeiden.

## **6. Reinigung und Pflege**

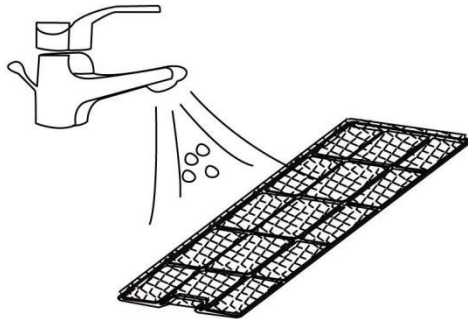
### **6.1. REINIGUNG DES LUFTFILTERS (alle zwei Wochen)**

Staub sammelt sich im Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems, und bei einer Verstopfung kann das Gerät beschädigt werden.

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Er ist zur einfachen

Reinigung herausnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da der Verdampfer sonst verunreinigt werden kann.

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie das Netzkabel ab .
2. Entfernen Die Filter Netz aus Die Einheit.
3. Verwenden ein Staubsauger Staub aus dem Filter absaugen .
4. Drehen Sie den Filter um und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser entgegen der Luftstromrichtung durch den Filter laufen. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.



Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Luftfilter s .  
Spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser ab.

### **Warnung!!!**

Den Verdampfer nicht berühren Die Oberfläche nicht mit bloßen Händen berühren, da dies zu Verletzungen an den Fingern führen kann .

## **6.2. Reinigung des Kühlschranks**

### **Allgemeine Maßnahmen:**

1. Gas/Dampf, der schwerer als Luft ist. Kann sich in geschlossenen Räumen ansammeln, insbesondere auf oder unter der Erdoberfläche.
2. Beseitigen Sie alle möglichen Zündquellen.

3. Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
4. Nicht benötigtes Personal evakuieren, Bereich isolieren und belüften.
5. Kontakt mit Augen , Haut und Kleidung vermeiden . Dämpfe oder Gas nicht einatmen.
6. Eindringen in die Kanalisation und öffentliche Gewässer verhindern.
7. Die Freisetzungsquelle sollte, sofern gefahrlos möglich, abgestellt werden. Zur Zerstäubung der Dämpfe kann Wassersprühnebel eingesetzt werden.
8. Isolieren Betreten Sie den Bereich, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Lüften und prüfen Sie den Bereich vor dem Betreten auf Gaskonzentration. Benachrichtigen Sie nach einem Gasaustritt die zuständigen Behörden.

## 7. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Inspektion	Lösung
Das Gerät ist außer Betrieb.	✓ Prüfen Sie, ob die Stromverbindung sicher angeschlossen ist.	▶ Stecken Sie das Netzkabel fest in die Wandsteckdose .
	✓ Prüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige leuchtet.	▶ Entleeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Gummistopfen entfernen.
	✓ Überprüfen Sie die Raumtemperatur.	▶ Der Betriebstemperaturbereich liegt bei 5-35°C.
Das Gerät arbeitet mit reduzierter Kapazität.	✓ Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen.	▶ Reinigen Sie den Luftfilter bei Bedarf.
	✓ Prüfen Sie, ob der Luftkanal verstopft ist.	▶ Um das Hindernis zu beseitigen.

		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prüfen Sie, ob die Zimmertür oder das Fenster geöffnet ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prüfen Sie, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stellen Sie Modus und Temperatur gemäß der Bedienungsanleitung auf den richtigen Sollwert ein. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ (siehe Seite 16)</li> </ul> </li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Der Auspuffschlauch ist abgenommen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stellen Sie sicher, dass der Abgasschlauch fest angeschlossen ist.</li> </ul>
Wasserleckage		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Überlauf beim Bewegen des Geräts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Leeren Sie den Wassertank vor dem Transport.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prüfen Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verbogen ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Richten Sie den Schlauch gerade aus, um eine mögliche Verstopfung zu vermeiden.</li> </ul>
übermäßiger Lärm		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prüfen Sie, ob das Gerät sicher positioniert ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Prüfen Sie, ob lose oder vibrierende Teile vorhanden sind.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Teile sichern und festziehen.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Das Geräusch entsteht durch das strömende Kältemittel. Das ist normal.</li> </ul>
Fehlercodes	E	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Anzeigeplatine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Überprüfen Sie den Kabelbaum der Display-Leiterplatte auf</li> </ul>

		Beschädigungen.
E1	✓ Ausfall des Umgebungstemperatursensors	V. Überprüfen Sie die Verbindung oder tauschen Sie sie aus. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.
E2	✓ Ausfälle des Spulentemperatursensors.	► Überprüfen Sie die Verbindung oder tauschen Sie sie aus. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.
Ft	✓ Alarm bei hohem Kondenswasserstand.	► Entleeren Sie die Auffangwanne, indem Sie den Gummistopfen entfernen.

## 8. Stilllegung

### 8.1. LAGERUNG

**Langzeitlagerung – Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als ein paar Wochen) nicht benutzen, sollten Sie es reinigen und vollständig trocknen lassen. Bitte lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten :**

Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Abluftschlauch und das Fensterkit, die zusammen mit dem Gerät aufbewahrt wurden .

Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.

Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn anschließend im Schatten vollständig trocknen .

Bauen Sie den Filter wieder an seinem ursprünglichen Platz ein .

Das Gerät muss bei der Lagerung aufrecht gelagert werden.

Die Maschine sollte an einem gut belüfteten, trockenen und sicheren Ort in

Innenräumen aufbewahrt werden, der nicht von korrosiven Gasen belüftet wird.

### **AUFMERKSAMKEIT:**

Der Verdampfer im Inneren des Geräts muss vor dem Verpacken vollständig getrocknet werden, um Bauteilschäden und Schimmelbildung zu vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie das Gerät zum Trocknen für einige Tage an einen trockenen, offenen Ort. Alternativ können Sie das Gerät einschalten, die Lüftung auf niedrige Stufe stellen und diese Einstellung beibehalten, bis der Abflussschlauch trocken ist. So bleibt das Innere des Geräts trocken und Schimmelbildung wird verhindert.

## **8.2. ENTSORGUNG**



**WARNUNG!!!**

Das Freisetzen von Kältemittel in die Atmosphäre ist strengstens verboten!

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie die getrennten Sammelstellen. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde. Werden Elektrogeräte auf Mülldeponien entsorgt, können Schadstoffe ins Grundwasser gelangen und so Ihre Gesundheit gefährden.



**Hersteller:** Shanghai muxinmuyeyouxiangongsi

**Adresse:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, Shanghai 200000 VR China

**E-Mail:** support@vevor.com

**Importiert nach Australien:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET,  
EASTWOOD NSW 2122, Australien

**Importiert in die USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Ort, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



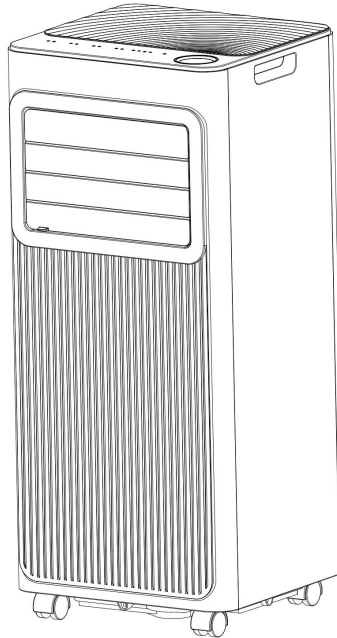
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Condizionatore d'aria portatile**

**MODELLO: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODELLO: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**







Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva la piena interpretazione del proprio manuale utente. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi informeremo più in caso di aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.

# 1. PRIMA DI INIZIARE

## 1.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I nostri potenti condizionatori portatili sono ottime soluzioni di raffreddamento per singole stanze, creando un'atmosfera confortevole nel vostro spazio . Hanno anche funzioni di ventilazione e deumidificazione per far circolare l'aria e rimuovere l'umidità . Sono sistemi autonomi che non richiedono alcuna installazione permanente. consentendoti di spostarti nello spazio in cui è più necessario. Sono comunemente utilizzati in cucine , residenze temporanee, sale computer, garage e molti altri luoghi dove l'installazione dell'unità esterna del condizionatore d'aria è limitata . Come refrigerante viene utilizzato l' R 32 ecologico . L'R 32 non ha alcun effetto dannoso sullo strato di ozono (ODP), ha un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue efficienti proprietà energetiche, R 32 è altamente adatto come refrigerante per questa applicazione. È necessario prendere in considerazione precauzioni speciali a causa dell'elevata temperatura del refrigerante infiammabilità.

## 1. 2 SIMBOLI DELL'UNITÀ E DEL MANUALE UTENTE

 <b>avvertimento</b>	Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante perde e viene a contatto con il fuoco o con una parte riscaldante, si formerà un gas nocivo e sussiste il rischio di incendio.
	Leggere attentamente il MANUALE D'USO prima dell'uso.
	Ulteriori informazioni sono disponibili nel MANUALE UTENTE , nel MANUALE DI ASSISTENZA e simili.
	Il personale addetto all'assistenza è tenuto a leggere attentamente il MANUALE UTENTE e il MANUALE DI ASSISTENZA prima dell'uso.



## **PER LA SICUREZZA, SI DEVE SEMPRE OSSERVARE QUANTO SEGUE**

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o qualificati in negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, oppure per uso commerciale da parte di profani.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'unità è progettata esclusivamente per l'uso con gas R-290 (propano) come refrigerante designato.
- Il circuito del refrigerante è sigillato. La manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico qualificato!
- Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Esso si raccoglie prima nelle zone basse ma può essere fatto circolare dal tifosi.
- Se è presente o si sospetta la presenza di gas propano, non consentire a personale non addestrato di tentare di individuare la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'unità non ha odore.
- La mancanza dell'odore non indica l'assenza di gas fuoriuscito.
- Se un viene rilevata una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone da il negozio, ventilare la stanza e contattare i vigili del fuoco locali per avvisare che si è verificata una perdita di propano.

- Non lasciare che nessuno persone di nuovo nella stanza fino al servizio qualificato il tecnico è arrivato e quel tecnico avvisa che è sicuro tornare nella stanza.
- Vietate fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione devono essere utilizzate all'interno o nelle vicinanze delle unità.
- I componenti sono progettati per funzionare a propano, non incentivanti e antiscintillanti. I componenti devono essere sostituiti solo con pezzi identici, pezzi di ricambio.

**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTO AVVERTIMENTO POTREBBE RISULTARE IN UN'ESPLOSIONE, MORTE, LESIONI E DANNI ALLA PROPRIETÀ.**

## 2. PER LA TUA SICUREZZA Y

**La tua sicurezza è la cosa più importante per noi !**



**AVVERTIME  
NTO**

Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di comprenderlo appieno prima di utilizzare l'apparecchio.



### 2.1 PRECAUZIONI OPERATIVE

**ATTENZIONE** - per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Durante l'uso, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Utilizzare sempre l'unità da una fonte di alimentazione con tensione, frequenza e potenza nominale uguali a quelle indicate sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Utilizzare sempre una presa di corrente dotata di messa a terra.

- Scollegare il cavo di alimentazione durante la pulizia o quando non è in uso.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Evitare che l'acqua fuoriesca dall'apparecchio.
- Non immergere o esporre l'unità a pioggia, umidità o altri liquidi.
- Non lasciare l'unità in funzione incustodita. Non inclinare o capovolgere l'unità.
- Non scollegare l'unità mentre è in funzione.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'unità.
- Non salire o sedersi sull'unità.
- Non inserire dita o altri oggetti nella presa d'aria.
- Non toccare la presa d'aria o le alette in alluminio dell'unità.
- Non utilizzare l'unità se è caduta, è danneggiata o mostra segni di malfunzionamento del prodotto.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici.
- Assicurarci che l'unità sia lontana da fiamme, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità alle normative nazionali in materia di cablaggio.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli raccomandati dal produttore .
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fonti di funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Non rompere o bruciare, neppure dopo l'uso.
- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero non contenere odori.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 4 m<sup>2</sup>.
- È necessario rispettare le normative nazionali sul gas.

- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione necessarie.
- L'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano all'area specificata per il funzionamento.

 <p><b>AVVERTIME NTO</b></p>	<p>Chiunque lavori o intervenga in un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato in corso di validità rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro, in conformità con una specifica di valutazione riconosciuta dal settore .</p>
 <p><b>AVVERTIME NTO</b></p>	<p>La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente secondo le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.</p>

Se non capisci qualcosa o hai bisogno di aiuto, contatta il servizio clienti del concessionario.

## **2.2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE**

Si prega di seguire queste avvertenze quando si eseguono le seguenti operazioni durante la manutenzione di un apparecchio con R290 .

### **2 .2 .1 Controlli sul territorio**

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza necessario garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Per la riparazione del frigorifero sistema, le seguenti precauzioni devono essere rispettate prima di eseguire lavori sul sistema.

### **2 .2 .2 Procedura di lavoro**

Il lavoro deve essere svolto secondo una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

### **2 .2 .3 Area di lavoro generale**

Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri soggetti che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura di lavoro in corso. Si deve evitare il lavoro in spazi confinati. L'area intorno al lavoro lo spazio deve essere sezionato. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano state rese sicuro grazie al controllo dei materiali infiammabili.

### **2 .2 .4 Controllo della presenza di refrigerante**

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro, per assicurarsi che il tecnico sia a conoscenza delle atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che la perdita l'apparecchiatura di rilevamento utilizzata è adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillati o intrinsecamente sicuri.

### **2 .2 .5 Presenza dell'estintore**

Se è necessario eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o su parti associate, devono essere disponibili attrezzature antincendio adeguate. Avere a disposizione una polvere secca o Estintore a CO2 adiacente all'area di ricarica.

### **2 .2 .6 Nessuna fonte di accensione**

Nessuna persona che esegue lavori in relazione a un sistema di refrigerazione che comporti l'esposizione di qualsiasi le tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile devono utilizzare qualsiasi fonte di accensione in modo tale da poter comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili accensioni fonti, compreso il fumo

di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante i quali il refrigerante infiammabile può eventualmente essere rilasciato nello spazio circostante. Prima che il lavoro abbia luogo, l'area intorno all'attrezzatura deve essere ispezionata per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o accensioni rischi. Devono essere esposti cartelli con la scritta "Vietato fumare".

### **2 .2 .7 Area ventilata**

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di irrompere nell'area sistema o durante l'esecuzione di qualsiasi lavoro a caldo. Un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo che il lavoro venga svolto. La ventilazione dovrebbe disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo esternamente nell'atmosfera.

### **2 .2 .8 Controlli delle apparecchiature di refrigerazione**

Qualora vengano sostituiti componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e alle specifiche corrette. In ogni momento le linee guida di manutenzione e assistenza del produttore devono essere rispettate. In caso di dubbi, consultare il reparto tecnico del produttore per assistenza. Per gli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili devono essere applicati i seguenti controlli:

- La dimensione della carica è in base alle dimensioni della stanza in cui è contenuto il refrigerante le parti sono installate;
- I macchinari e le prese di ventilazione funzionano correttamente e non sono ostruiti;
- Se si utilizza un circuito frigorifero indiretto, è necessario controllare il circuito secondario per la presenza di refrigerante;
- La marcatura dell'attrezzatura continua ad essere visibile e leggibile. Le marcature e i cartelli che sono illeggibile sarà corretto;
- il tubo o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposto a qualsiasi sostanza che possa

corrodere i componenti contenenti refrigerante , a meno che i componenti sono costruiti con materiali intrinsecamente resistenti all'essere corrosi o adeguatamente protetti contro tale corrosione.

## **2.2.9 Controlli sui dispositivi elettrici**

La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, allora no l'alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito fino a quando non viene risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente ma è necessario continuare l'operazione, un adeguato deve essere utilizzata una soluzione temporanea. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'attrezzatura in modo che tutti si consiglia alle parti.

I controlli di sicurezza iniziali devono includere:

- quei condensatori sono scarichi: questo deve essere fatto in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- che non ci siano componenti elettrici sotto tensione e che i cavi siano esposti durante la ricarica e il recupero o spurgare il sistema;
- che vi sia continuità di collegamento con la terra.



### **AVVERTIMENTO!**

Installare l'unità in stanze che superano 4 m<sup>2</sup>.

N on installare l'unità in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabile.

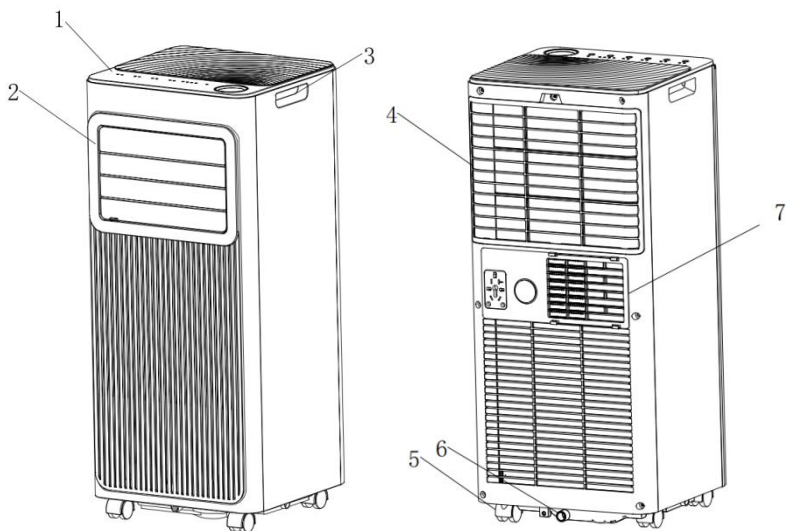


### **NOTA!**

Il produttore può fornire altri esempi idonei o informazioni aggiuntive sull'odore del refrigerante.

## **3. PANORAMICA DEL PRODOTTO**

### **3.1 SCHEMA DEL PRODOTTO**



1	Pannello di controllo	4	d'aria con filtro dell'aria	6	Foro di drenaggio
2	Uscita aria con Regolabile persiana	5	Lanciatore	7	Scarico dell'aria
3	Maniglia				

**Nota:** Il aspetto è solo per riferimento. Per favore controllare il prodotto reale per informazioni dettagliate .

### 3.2 CARATTERISTICHE

- ✓ Alta capacità in dimensioni compatte con raffreddamento, funzione deumidificazione e ventilazione s .
- ✓ Impostazione e visualizzazione della temperatura
- ✓ Display digitale a LED
- ✓ Controllo elettronico con timer incorporato , modalità sleep
- ✓ Sistema autoevaporante per una migliore efficienza
- ✓ Spegnimento automatico quando il serbatoio è pieno

- ✓ Riavvio automatico in caso di interruzione di corrente
- ✓ Funzione di sbrinamento automatico a bassa temperatura ambiente
- ✓ Telecomando
- ✓ ventilatore a 2 velocità
- ✓ Ruote girevoli per una facile mobilità

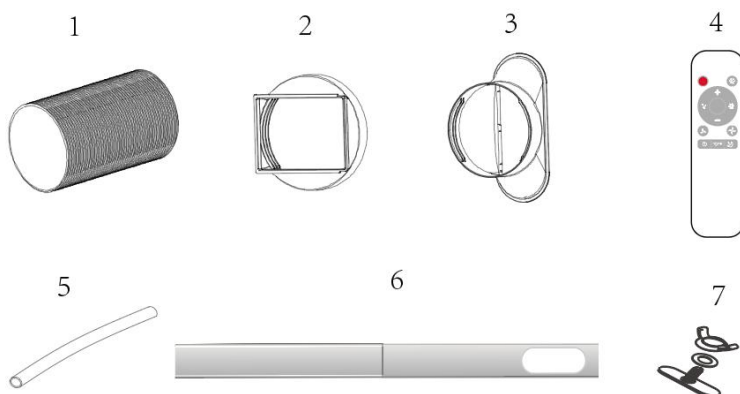
## 4 . INSTALLAZIONE

### 4.1 DISIMBALLAGGIO

- Disimballare la scatola ed estrarre l'apparecchio e gli accessori .
- Dopo averlo disimballato, controllare che il dispositivo non presenti danni o graffi.

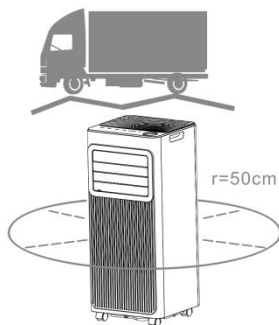
#### • Accessori:

1. Tubo di scarico
2. Connettore del tubo flessibile
3. Adattatore per kit finestra
4. Telecomando
5. Tubo dell'acqua
6. Kit per finestre
7. Bullone a farfalla
8. Manuale utente



## 4.2 Scegli la tua posizione

- Se l'inclinazione supera i  $45^\circ$ , lasciare che l'unità si stabilizzi in posizione verticale per almeno 24 ore prima di avviarla .
- Posizionare l'unità su una superficie solida e piana, in un'area con almeno 50 cm di spazio libero attorno per consentire una corretta circolazione dell'aria .
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero ostruire l'ingresso e l'uscita dell'aria . Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria libere da ostacoli.



### • Non installare mai l'unità in un luogo in cui potrebbe essere soggetta a :

- ▶ Fonti di calore quali radiatori, bocchette di ventilazione, stufe o altri prodotti che producono calore.
- ▶ Luce solare diretta
- ▶ Vibrazioni o urti meccanici
- ▶ Polvere eccessiva
- ▶ Mancanza di ventilazione, come armadi o librerie
- ▶ Superficie irregolare



### **AVVERTIMENTO!**

Installare l'unità in stanze che superano  $4 \text{ m}^2$ .

Non installare l'unità in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabile .



## **NOTA!**

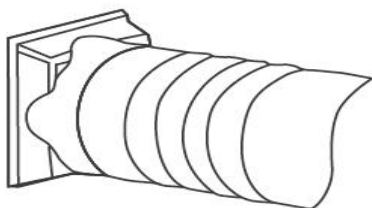
Il produttore può fornire altri esempi idonei o informazioni aggiuntive sull'odore del refrigerante.

### **4.3 COLLEGARE IL TUBO DI SCARICO**

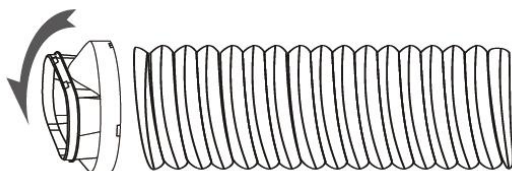
Il condizionatore deve essere ventilato all'esterno in modo che l'aria di scarico proveniente dall'apparecchio possa fuoriuscire dalla stanza e contenga calore e umidità di scarto.

Non sostituire o estendere il tubo di scarico, poiché ciò provocherà una diminuzione dell'efficienza o, peggio ancora, lo spegnimento dell'unità a causa della bassa pressione.

**Fase 1:** Collegare il connettore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico.



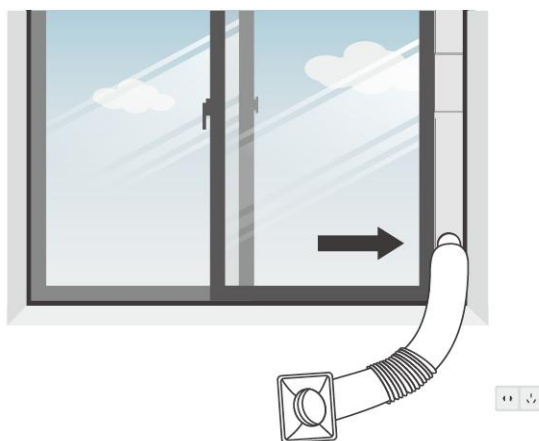
**P assaggio 2:** Collegare l'adattatore del kit per finestre all'altra estremità del tubo di scarico.



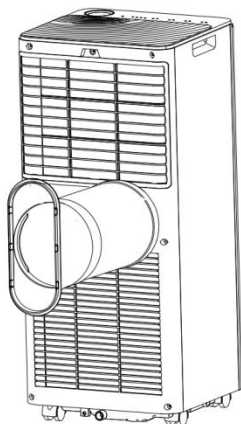
**P assaggio 3:** Estendi il kit per finestre regolabile alla lunghezza della tua finestra. Collegare lo scarico tubo flessibile per il kit finestra.



**Fase 4 :** Chiudere la finestra per fissare il kit in posizione. Deve tenere saldamente in posizione il kit per finestre e, se necessario, fissarlo con nastro adesivo. Si consiglia di lasciare uno spazio tra l'adattatore e i lati della finestra dovrebbero essere sigillati per la massima efficienza .



**P assaggio 5 :** Collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita dell'aria di scarico dell'unità.



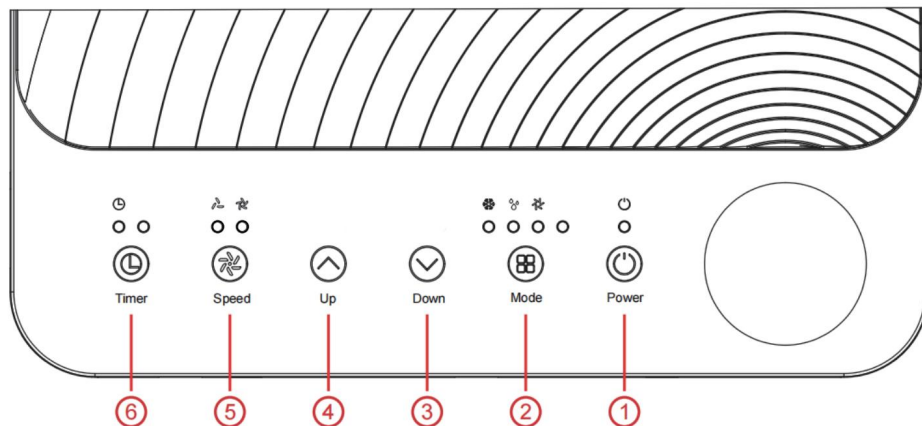
**Fase 6** : Regolazione della lunghezza del tubo flessibile di scarico e evitare curve nel tubo. Quindi posizionare l'AC vicino a una presa elettrica.



**P assaggio 7 :** Regolare la feritoia all'uscita dell'aria , quindi accendere l'unità.

## 5. FUNZIONAMENTO

### 5.1 PANNELLO DI CONTROLLO E DISPLAY

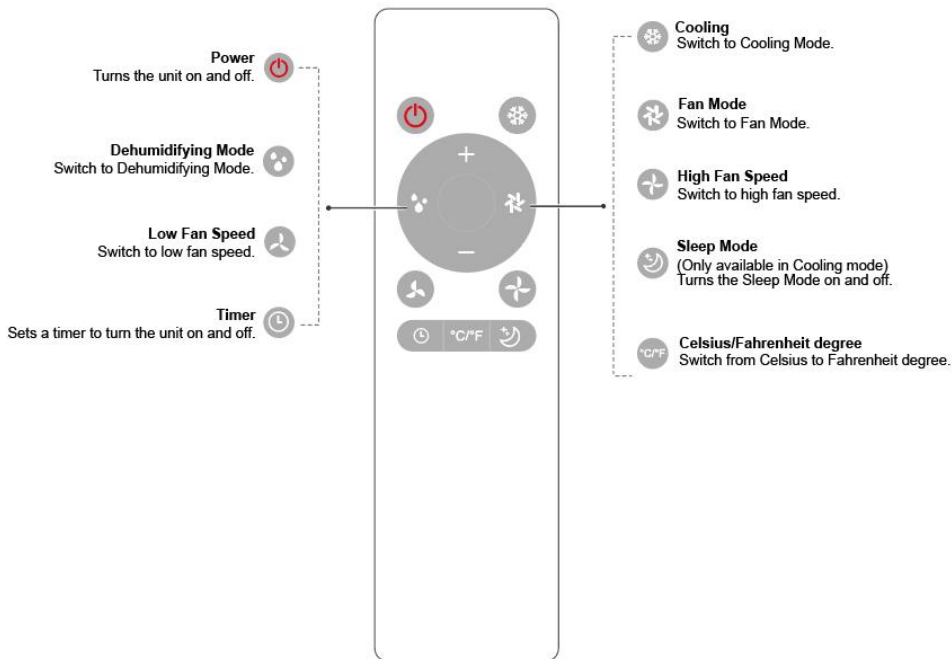


1	ENERGIA	Premere per accendere o spegnere la macchina.
2	MODALITÀ	Premere per cambiare la modalità di funzionamento tra raffreddamento, ventilazione e deumidificazione.
3	GIÙ	Diminuendo la temperatura desiderata ( 32 °C ~ 16 °C ) o impostazione del timer (24h-1h) .
4	SU	Aumentare la temperatura desiderata (16°C ~ 32°C) o impostazione del timer (1h-24h) .
5	VELOCITÀ	Premere per cambiare la velocità della ventola tra ALTA e BASSO
6	TIMER	Imposta un orario per l'avvio o l'arresto automatico dell'unità.

*	SONNO	Premere il pulsante Sleep sul telecomando per avviare la funzione sleep.
---	-------	--

## 5.2 TELECOMANDO





## Nota:

1. Utilizzare il telecomando entro una distanza di 5 m dall'unità, idealmente con un angolo inferiore a 45°.

2. **Tipo di batteria:** 2 batterie AAA.

## 5.3 IMPOSTAZIONI

### 5.3.1 Avvio e Fermare

⇒ Premere POWER per accendere l' unità .

⇒ Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

⇒ Premere nuovamente POWER per spegnere l' alimentazione .

### 5.3.2 Modalità di funzionamento

L' unità ha quattro modalità di funzionamento: freddo , secco , ventilatore e dormire.

#### A. Raffreddare la stanza

Seleziona la modalità di raffreddamento per abbassare la temperatura nella stanza.

⇒ Premere ripetutamente il pulsante MODE finché non compare la scritta Cool l'indicatore si illumina.

⇒ Premere il pulsante Su / Giù per regolare la temperatura visualizzata sullo schermo. La temperatura può essere impostata tra 16°C e 32°C.

⇒ Premere ripetutamente il pulsante SPEED finché non si accende l'indicatore della velocità della ventola desiderata.

Per controllare la direzione del flusso d'aria orizzontalmente , regolare manualmente la feritoia interna .

**Nota :** Il condizionatore si arresta se la temperatura ambiente è inferiore a quella selezionata.

### **B. Ventilazione della stanza**

⇒ Premere ripetutamente il pulsante MODE fino a quando il La spia FAN si accende.

In modalità ventilazione l'aria ambiente viene fatta circolare, ma non raffreddata.

⇒ Premere ripetutamente il pulsante SPEED per selezionare la velocità della ventola desiderata.

### **C. Asciugare la stanza**

⇒ Premere il pulsante MODE sul pannello di controllo o sul telecomando; la spia di asciugatura si accende. Non è possibile selezionare la velocità della ventola. L'utente deve collegare il tubo flessibile all'uscita di scarico nella parte inferiore dell'unità.

Nota: in questa modalità, la velocità della ventola passa a bassa velocità e non può essere selezionata.

### **D. Modalità Sleep (questa funzione può essere utilizzata solo con un telecomando)**

La modalità sleep può essere attivata quando l'apparecchio è in modalità raffreddamento.

In modalità raffreddamento: dopo 1 ora la temperatura preimpostata aumenta di 1 °C, dopo un'altra ora la temperatura preimpostata verrà nuovamente aumentata di 1 °C.

### 5.3.3 IMPOSTAZIONE DEL TIMER ( 1 ora-24 ore ) :

Il timer ha due modalità di funzionamento:

Per spegnere → (Quando acceso)	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	→	Premere ripetutamente Su / Giù per impostare il tempo di spegnimento ritardato .
-----------------------------------	--	---	---

Per accendere → (Quando l'alimentazione è spenta )	Premere il tasto Timer per attivare la funzione timer.	→	Premere ripetutamente Su / Giù per impostare il tempo di ritardo ON .
--	--	---	--

Annulla timer →	Premere ripetutamente Su / Giù finché il LED non mostra ' 00 ' . <b>Nota:</b> premendo POWER si esce anche dall'impostazione del timer .
--------------------	---

### 5.3.4 Sbrinamento automatico

il funzionamento potrebbe formarsi brina sull'evaporatore . L'unità avvierà automaticamente lo sbrinamento e il LED POWER lampeggerà . La sequenza di controllo dello sbrinamento è la seguente:

A. Quando l' unità funziona in modalità di raffreddamento o asciugatura, il sensore della temperatura ambiente rileva che la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore a -1 ° C, dopo che il compressore si è fermato per 10 minuti o la temperatura della serpentina è salita a 7 ° C, l'unità si riavvia in modalità di raffreddamento.

B. Quando l' unità funziona in modalità riscaldamento o asciugatura, una volta che il sensore di temperatura della serpentina rileva che la

temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40 °C e che la temperatura differenziale tra la temperatura della serpentina e la temperatura ambiente è inferiore a 19 °C dopo il funzionamento del compressore per 20 minuti, l'unità inizia a sbrinare per 5 minuti e l'indicatore di alimentazione lampeggia.

### **5.3.5 Protezione da sovraccarico**

In caso di interruzione di corrente, per proteggere l' compressore c'è un ritardo di 3 minuti fino al riavvio del compressore .

## **5.4 DRENAGGIO**

### **Drenaggio manuale:**

1) Quando la macchina si ferma dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, staccare la spina di alimentazione.

**Note:** spostare la macchina con cautela, per non rovesciare l'acqua nella vaschetta di raccolta dell'acqua sul fondo del corpo.

2) Posizionare il contenitore dell'acqua sotto il uscita acqua laterale dietro il corpo.

3) Scollegare il tappo dell'acqua, l'acqua scorrerà automaticamente nel contenitore dell'acqua.

### **Note:**

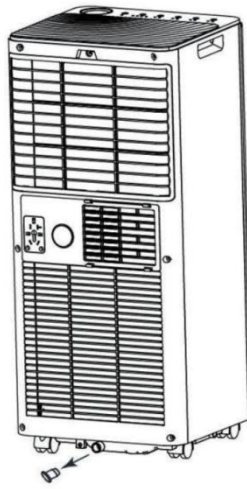
1. Mantenere il tappo dell'acqua correttamente.

2. Durante il drenaggio, il corpo può essere leggermente inclinato all'indietro.

3. Se il contenitore dell'acqua non riesce a contenere tutta l'acqua, prima che sia pieno, tappare l'uscita dell'acqua con il tappo il prima possibile per evitare che l'acqua scorra sul pavimento o sul tappeto.

4) Una volta scaricata l'acqua, tappare il tappo dell'acqua.

**Note:** 1. Riavviare la macchina dopo aver installato il tappo dell'acqua e il coperchio di scarico, altrimenti l'acqua di condensa della macchina scorrerà sul pavimento o sul tappeto.

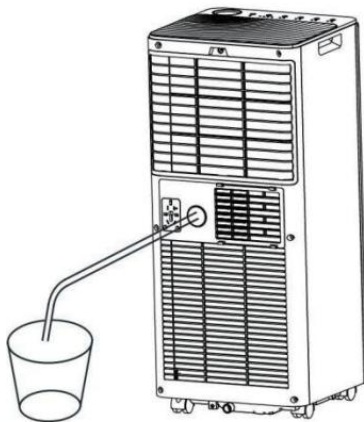


### **Drenaggio continuo**

Il sistema autoevaporante utilizza l' acqua raccolta per raffreddare le serpentine del condensatore, garantendo prestazioni più efficienti . Non è necessario svuotare il serbatoio di drenaggio durante il funzionamento di raffreddamento, tranne che durante il funzionamento di asciugatura e in caso di elevata umidità. condizioni. L' acqua di condensa evapora nel condensatore e viene evacuata attraverso il tubo di scarico.

Per il funzionamento continuo o il funzionamento non presidiato Durante l'asciugatura, collegare il tubo di scarico in dotazione all'unità. L'acqua di condensa può defluire automaticamente in un secchio o in uno scarico per gravità.

- Spegnere l'unità prima di utilizzarla.
- Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
  - Collegare saldamente e correttamente il tubo di scarico e assicurarsi che non sia piegato e non vi siano ostruzioni .
- Posizionare l'uscita del tubo su uno scarico o un secchio e assicurarsi che l'acqua possa fuoriuscire liberamente dall'unità.
- Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua ; Altrimenti può causare un "blocco d'aria" nel tubo.



#### **Per evitare fuoriuscite d'acqua:**

- Poiché la pressione negativa della vaschetta di raccolta della condensa è elevata, inclinare il tubo di scarico verso il basso, verso il pavimento. È opportuno che il grado di inclinazione superi i 20 gradi.
- Raddrizzare il tubo per evitare che si formi una trappola al suo interno.

## **6. PULIZIA E CURA**

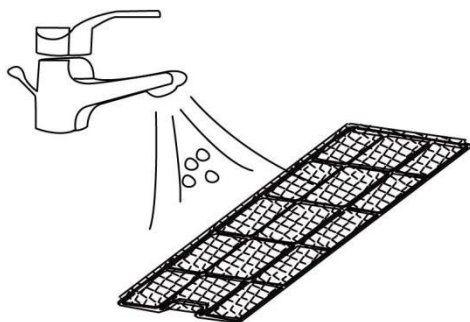
### **6.1. PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (ogni due settimane)**

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. Questo riduce l'efficienza del sistema e, se ostruito, può danneggiare l'unità.

Il filtro dell'aria richiede una pulizia regolare. Il filtro dell'aria è rimovibile per una facile pulizia. Non utilizzare l'unità senza filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe essere contaminato.

1. Premere il pulsante POWER per spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione .
2. Rimuovere IL filtro maglia da IL unità.
3. Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere dal filtro .

4. Capovolgere il filtro e sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Lasciare scorrere l'acqua attraverso il filtro nella direzione opposta al flusso d'aria. Mettere da parte e lasciare asciugare completamente il filtro all'aria prima di reinstallarlo.



Spegnere l'unità e rimuovere il filtro dell'aria s .  
Sciacquare il filtro dell'aria sotto l' acqua corrente.

### **Avvertimento!!!**

Non toccare l'evaporatore superficie a mani nude, altrimenti si rischia di ferirsi le dita.

## **6.2. PULIZIA DEL REFRIGERANTE**

### **Misure generali:**

1. Gas/vapore più pesante dell'aria. Può accumularsi in spazi ristretti, in particolare a livello del suolo o al di sotto di esso.
2. Eliminare ogni possibile fonte di accensione.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
4. Evacuare il personale non necessario, isolare e ventilare l'area.
5. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Non inalare vapori o gas.
6. Impedire l'ingresso nelle fognature e nelle acque pubbliche.
7. Arrestare la fonte di rilascio, se possibile. Valutare l'uso di spruzzi d'acqua per disperdere i vapori.

8. Isolare l'area fino alla dispersione del gas. Ventilare e testare la zona prima di entrare. Contattare le autorità competenti in caso di fuoriuscita.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Ispezione	Soluzione
L'unità non è in funzione.	✓ Verificare che il collegamento elettrico sia ben saldo.	▶ Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa a muro.
	✓ Controllare se l'indicatore del livello dell'acqua si accende?	▶ Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il tappo di gomma.
	✓ Controllare la temperatura ambiente.	▶ L'intervallo di temperatura di esercizio è 5-35°C.
L'unità funziona con capacità ridotta.	✓ Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco.	▶ Pulire il filtro dell'aria se necessario.
	✓ Controllare se il condotto dell'aria è bloccato.	▶ Per superare l'ostacolo.
	✓ Controllare se la porta o la finestra della stanza sono aperte.	▶ Tenere chiuse porte e finestre.
	✓ Verificare che sia selezionata la modalità di funzionamento desiderata e che la temperatura sia impostata correttamente.	▶ Impostare la modalità e la temperatura sul set-point corretto secondo il manuale. ▶ (vedi pagina 16)
	✓ Il tubo di scarico è staccato.	▶ Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato

			saldamente.
Perdita d'acqua		✓ Traboccamento durante lo spostamento dell'unità.	▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua prima del trasporto.
		✓ Controllare se il tubo di scarico è piegato o piegato.	▶ Raddrizzare il tubo per evitare che si crei una trappola.
rumore eccessivo		✓ Verificare che l'unità sia posizionata saldamente.	▶ Posizionare l'unità su una superficie orizzontale e solida.
		✓ Controllare se ci sono parti allentate o vibranti.	▶ Fissare e serrare le parti.
		✓ Il rumore è simile a quello dell'acqua che scorre.	▶ Il rumore proviene dal refrigerante che scorre. È normale.
Codici di errore	E0	✓ Errori di comunicazione tra il PCB principale e il PCB del display.	▶ Controllare che il cablaggio del PCB del display non sia danneggiato.
	E1	✓ Guasto del sensore della temperatura ambiente	V Controllare il collegamento o sostituirlo. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	E2	✓ Guasti al sensore di temperatura della bobina.	▶ Controllare il collegamento o sostituirlo. Pulire o sostituire il sensore di temperatura.
	Piede	✓ Allarme di alto livello dell'acqua di condensa.	▶ Svuotare la vaschetta di raccolta rimuovendo il

## 8. DISMISSIONE

### 8.1. CONSERVAZIONE

**Conservazione a lungo termine: se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato (più di qualche settimana), è consigliabile pulirla e asciugarla completamente. Conservare l'unità seguendo i seguenti passaggi :**

Scollegare l'unità e rimuovere il tubo di scarico e il kit per finestre conservati insieme all'unità .

Scaricare l'acqua rimanente dall'unità.

Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in un luogo ombreggiato .

Reinstallare il filtro nella sua posizione.

Durante lo stoccaggio, l'unità deve essere tenuta in posizione verticale.

Conservare la macchina in un luogo ventilato, asciutto, non corrosivo e sicuro al chiuso.

#### **ATTENZIONE:**

L'evaporatore all'interno della macchina deve essere asciugato prima di imballare l'unità per evitare danni ai componenti e formazione di muffe.

Scollegare l'unità e posizionarla in un luogo asciutto e aperto per giorni per asciugarla. Un altro modo per asciugare l'unità è accendere la macchina, impostarla sulla modalità di ventilazione a bassa ventilazione e mantenere questa modalità finché il tubo di scarico non si asciuga, in modo da mantenere l'interno del corpo macchina asciutto ed evitare la formazione di muffa.

### 8.2. SMALTIMENTO



**AVVERTIMENTI  
TO!!!**

È severamente vietato rilasciare refrigerante nell'atmosfera !

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche, sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.



**Produttore:** Shanghai muxin muyeyouxiangongsi

**Indirizzo:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 PR Cina

**E-mail:** support@vevor.com

**Importato in AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET EASTWOOD NSW 2122 Australia

**Importato negli USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Luogo, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



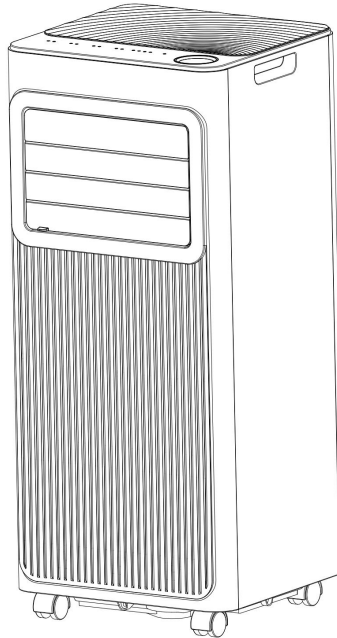
# **VEVOR**

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Aire acondicionado portátil**

**MODELO: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODELO: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



Estas son las instrucciones originales; lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizarlo. VEVOR se reserva el derecho de interpretar este manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe si no le informamos de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.




# 1. ANTES DE COMENZAR

## 1.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros potentes aires acondicionados portátiles son excelentes soluciones de refrigeración para habitaciones individuales, creando un ambiente confortable . También cuentan con funciones de ventilación y deshumidificación para la circulación del aire y la eliminación de la humedad . Son sistemas autónomos que no requieren instalación permanente. Permittiéndote moverte al espacio en el que más se necesita. Se utilizan comúnmente en cocinas , viviendas temporales, salas de computadoras, garajes y muchos otros lugares. donde la instalación de la unidad exterior del aire acondicionado es limitada .

Como refrigerante se utiliza el refrigerante ecológico R 32. El R 32 no tiene efectos perjudiciales sobre la capa de ozono (ODP), tiene un efecto invernadero (GWP) insignificante y está disponible. En todo el mundo. Debido a sus eficientes propiedades energéticas, el R 32 es muy adecuado como refrigerante para Esta aplicación. Se deben tomar precauciones especiales debido a la alta concentración del refrigerante. inflamabilidad.

## 1. 2 SÍMBOLOS DE LA UNIDAD Y DEL MANUAL DEL USUARIO

 <b>advertencia</b>	Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable. Si hay una fuga de refrigerante y entra en contacto con el fuego o una pieza calefactora, se creará un gas nocivo y existe riesgo de incendio.
	Lea atentamente el MANUAL DEL USUARIO antes de utilizarlo.
	Hay más información disponible en el MANUAL DEL USUARIO , MANUAL DE SERVICIO y similares.



El personal de servicio debe leer atentamente el **MANUAL DEL USUARIO** y el **MANUAL DE SERVICIO** antes de utilizar el producto.



## **LO SIGUIENTE DEBE SER OBSERVADO SIEMPRE POR SEGURIDAD**

- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en comercios, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por parte de personas no profesionales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La unidad está diseñada únicamente para usarse con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
- El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico cualificado debe intentar realizar el mantenimiento!
- No descargue el refrigerante a la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire.
- Él Se acumula primero en las zonas bajas pero puede circular por el aficionados.
- Si hay gas propano presente o incluso se sospecha que lo hay, no Permitir que personal no capacitado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta El olor no indica falta de gas escapado.
- Si un Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas. la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el

departamento de bomberos local para avisar Les avisamos que se ha producido una fuga de propano.

- No dejes que nadie personas de nuevo en la habitación hasta que llegue el servicio calificado Ha llegado el técnico y ese técnico informa que Es seguro regresar a la habitación.
- No se permiten llamas abiertas ni cigarrillos. o se deben utilizar otras posibles fuentes de ignición. dentro o en las proximidades de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no producen chispas. Solo se deben reemplazar por componentes idénticos. piezas de reparación.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PODRÍA RESULTAR EN UNA EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.**

## 2. PARA SU SEGURIDAD

**¡ Tu seguridad es lo más importante que nos preocupa !**



**ADVERTENC  
IA**

Lea este manual atentamente y comprenda completamente su significado antes de utilizar el aparato.

### 2.1 PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

**ADVERTENCIA** : para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o propiedades:



- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- El aparato deberá desconectarse de su fuente de alimentación durante el mantenimiento.
- Utilice siempre la unidad desde una fuente de alimentación de voltaje, frecuencia y clasificación iguales a las indicadas en la placa de

identificación del producto.

- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando lo limpie o cuando no lo utilice.
- No lo utilice con las manos mojadas. Evite que entre agua sobre la unidad.
- No sumerja ni esponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.
- No deje la unidad funcionando sin supervisión. No la incline ni la voltee.
- No desenchufe mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No desenchufe tirando del cable de alimentación.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No coloque objetos sobre la unidad.
- No se suba ni se siente sobre la unidad.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No opere la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento del producto.
- No limpie el aparato con ningún producto químico.
- Asegúrese de que la unidad esté lejos del fuego y de objetos inflamables o explosivos.
- La unidad deberá instalarse de acuerdo con las normas de cableado nacionales.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos a los recomendados por el fabricante .
- El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato deberá almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- No trocear ni quemar, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- Las tuberías deberán estar protegidas contra daños físicos y no deberán

instalarse en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es menor de 4 m<sup>2</sup>.

- Se deberá observar el cumplimiento de la normativa nacional sobre gas.
- Mantenga todas las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- El aparato deberá almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para su funcionamiento.

 <b>ADVERTEN CIA</b>	Cualquier persona que participe en trabajos o intrusiones en un circuito de refrigerante debe tener un certificado vigente y válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria .
 <b>ADVERTEN CIA</b>	El mantenimiento solo se realizará según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado se realizarán bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

Si no entiende algo o necesita ayuda, comuníquese con el servicio técnico del distribuidor.

## **2.2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL SERVICIO**

Siga estas advertencias cuando realice lo siguiente al realizar el mantenimiento de un aparato con R290 .

### **2 .2 .1 Controles al área**

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes

inflamables, se deben realizar comprobaciones de seguridad. necesario para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para la reparación del sistema de refrigeración sistema, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

### **2 .2 .2 Procedimiento de trabajo**

Los trabajos se realizarán mediante un procedimiento controlado de manera que minimizar el riesgo de que haya gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.

### **2 .2 .3 Área de trabajo general**

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza de trabajo en curso. Se evitará trabajar en espacios confinados. El área alrededor de la trabajar El espacio debe estar delimitado. Asegúrese de que las condiciones dentro del área estén establecidas. Seguro mediante control de material inflamable.

### **2 .2 .4 Comprobación de la presencia de refrigerante**

Se deberá revisar el área con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para Asegúrese de que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que la fuga El equipo de detección utilizado es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, no produce chispas. adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

### **2 .2 .5 Presencia de extintor de incendios**

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, Se deberá tener a mano un equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga a mano un extintor de polvo seco o Extintor de CO2 junto al área de carga.

### **2 .2 .6 Sin fuentes de ignición**

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen exponerse a Las tuberías que contienen o han contenido refrigerante inflamable deben utilizar cualquier fuente de ignición de tal manera que pueda provocar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles ignición Las fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de la explosión. instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante los cuales posiblemente se pueda producir refrigerante inflamable. ser liberados al espacio circundante. Antes de que se realicen los trabajos , el área alrededor del Se debe inspeccionar el equipo para asegurarse de que no haya peligros de inflamación o ignición. riesgos. Se deberán exhibir señales de “No fumar”.

### **2 .2 .7 Área ventilada**

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté adecuadamente ventilada antes de entrar. sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se deberá mantener un cierto grado de ventilación durante el período que el trabajo se lleve a cabo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado. y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

### **2.2.8 Verificaciones a los equipos de refrigeración**

Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser aptos para el propósito y las especificación correcta. En todo momento se deberán seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. seguirse. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga se ajusta al tamaño de la habitación en la que se encuentra el refrigerante. Las piezas están instaladas;
- Los equipos de ventilación y las salidas de aire funcionan adecuadamente y no están obstruidos;

- Si se utiliza un circuito frigorífico indirecto, se deberá comprobar el circuito secundario. la presencia de refrigerante;
- El marcado del equipo continúa siendo visible y legible. Marcas y señales que son lo ilegible se corregirá;
- las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en una posición en la que es poco probable que se expuesto a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que Los componentes están construidos con materiales que son inherentemente resistentes a ser corroídos o estén protegidos adecuadamente contra dicha corrosión.

### **2.2.9 Comprobaciones a dispositivos eléctricos**

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deberán incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, entonces no El suministro eléctrico se mantendrá conectado al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla... No se puede corregir inmediatamente pero es necesario continuar con la operación, una adecuada Se utilizará una solución temporal. Esto se informará al propietario del equipo para que todos Se aconseja a las partes.

Las comprobaciones de seguridad iniciales incluirán:

- Esos condensadores están descargados: esto se debe hacer de manera segura para evitar la posibilidad de chispas;
- que no haya componentes eléctricos activos ni cableado expuesto durante la carga y recuperación o purgar el sistema;
- que exista continuidad de conexión a tierra.



**¡ ADVERTENCIA!**

Instale la unidad en habitaciones que excedan 4 m<sup>2</sup>.

No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

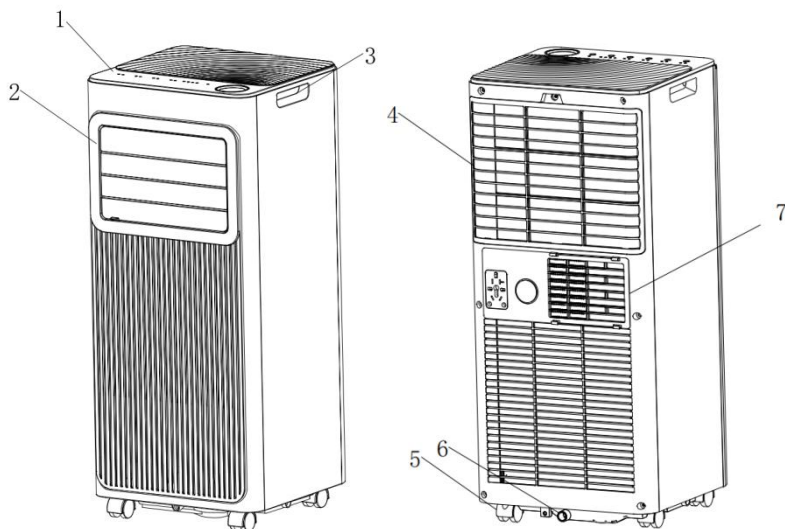


## ¡NOTA!

El fabricante puede proporcionar otros ejemplos adecuados o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

# 3 . DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

## 3.1 DIAGRAMA DEL PRODUCTO



1	Panel de control	4	Entrada de aire con filtro de aire	6	Orificio de drenaje
2	Salida de aire con Ajustable persiana	5	Castor	7	Escape de aire
3	Manejar				

**Nota:** El apariencia es solo para referencia. Por favor comprobar el producto real para obtener información detallada .

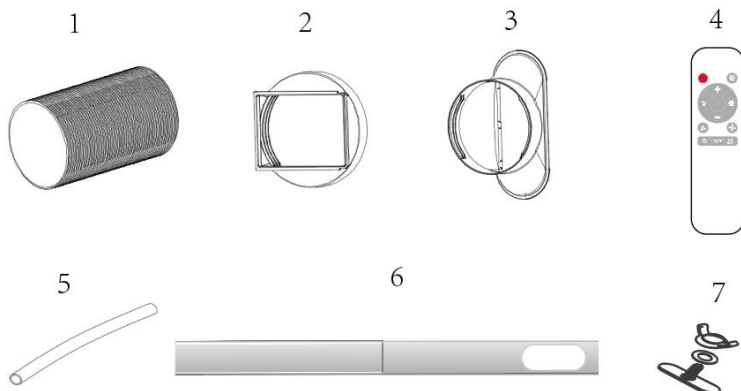
### **3.2 CARACTERÍSTICAS**

- ✓ Alta capacidad en un tamaño compacto con enfriamiento, Función deshumidificadora y ventilador .
  - ✓ Ajuste y visualización de la temperatura
  - ✓ Pantalla digital LED
  - ✓ Control electrónico con temporizador incorporado , modo de suspensión.
  - ✓ Sistema de autoevaporación para una mayor eficiencia.
  - ✓ Apagado automático cuando el tanque está lleno
  - ✓ Reinicio automático en caso de corte de energía
  - ✓ Función de descongelación automática a baja temperatura.
- temperaturas ambiente
- ✓ Control remoto
  - ✓ ventilador de 2 velocidades
  - ✓ Ruedas para facilitar la movilidad

## **4 . INSTALACIÓN**

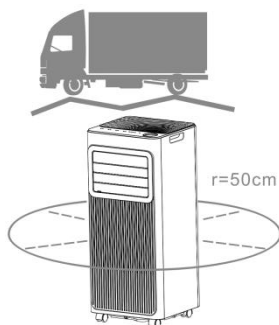
### **4.1 DESEMBALAJE**

- Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios .
  - Después de desembalarlo, compruebe que el dispositivo no presente daños ni arañazos.
- **Accesorios:**
1. Manguera de escape
  2. Conector de manguera
  3. Adaptador de kit de ventana
  4. Control remoto
  5. Tubería de agua
  - 6 . Kit de ventana
  - 7 . Perno de mariposa
  - 8 . Manual del usuario



## 4.2 Elige tu ubicación

- Si la unidad se inclina más de 45°, deje que permanezca en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada .
- No lo utilice cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire . Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstáculos.



- **Nunca instale la unidad en un lugar donde pueda estar expuesta a :**
  - Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u

otros productos que produzcan calor.

- ▶ Luz solar directa
- ▶ Vibración mecánica o choque
- ▶ Exceso de polvo
- ▶ Falta de ventilación, como armario o estantería.
- ▶ Superficie irregular



**¡ADVERTENCIA!**

Instale la unidad en habitaciones que excedan 4 m<sup>2</sup>.

No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable .



**¡NOTA!**

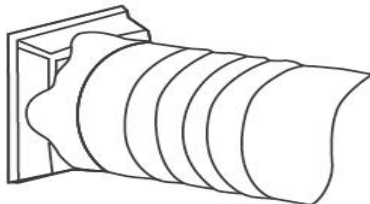
El fabricante puede proporcionar otros ejemplos adecuados o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

### **4.3 CONECTE LA MANGUERA DE ESCAPE**

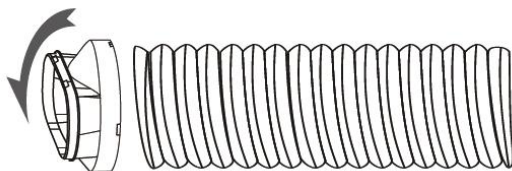
El aire acondicionado requiere ventilación al exterior para que el aire de escape pueda escapar de la habitación, ya que el aire proveniente del aparato contiene calor residual y humedad.

No reemplace ni extienda la manguera de escape, ya que esto provocará una disminución en la eficiencia y, peor aún, apagará la unidad debido a una baja presión en la espalda. presión.

**Paso 1:** Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



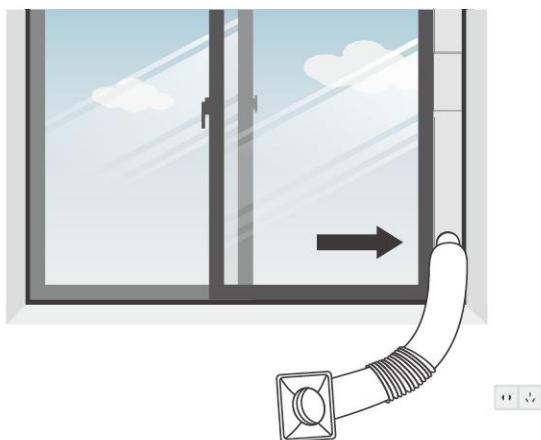
**Paso 2:** Conecte el adaptador del kit de ventanas al otro extremo de la manguera de escape.



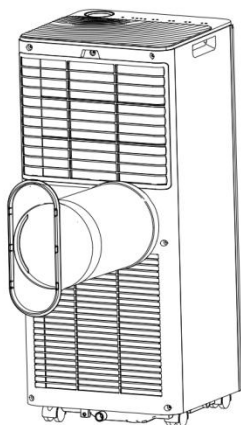
**Paso 3:** Extienda el kit de ventana ajustable a la longitud de su ventana. Conectar el escape Kit de manguera a ventana.



**Paso 4 :** Cierre la ventana para asegurar el kit en su lugar. Es necesario sujetar firmemente el kit de ventanas en su lugar y asegurarlo con cinta adhesiva si es necesario. Se recomienda que el espacio entre el adaptador y los lados de la ventana Debe sellarse para lograr la máxima eficiencia.



**Paso 5 :** Conecte el conector de la manguera a la salida de aire de escape de la unidad.



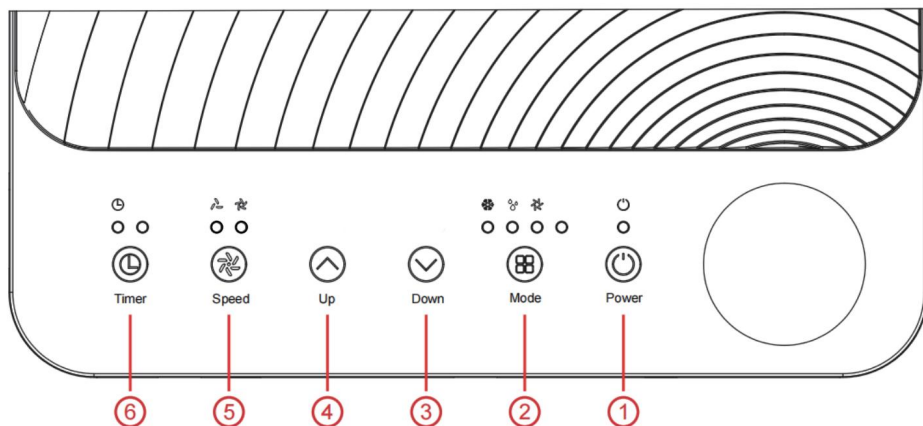
**Paso 6 :** Ajuste de la longitud de la manguera de escape flexible y Evite que la manguera se doble. Coloque el aire acondicionado cerca de una toma de corriente.



**Paso 7 :** Ajuste la rejilla de ventilación en la salida de aire y luego encienda la unidad.

## **5. FUNCIONAMIENTO**

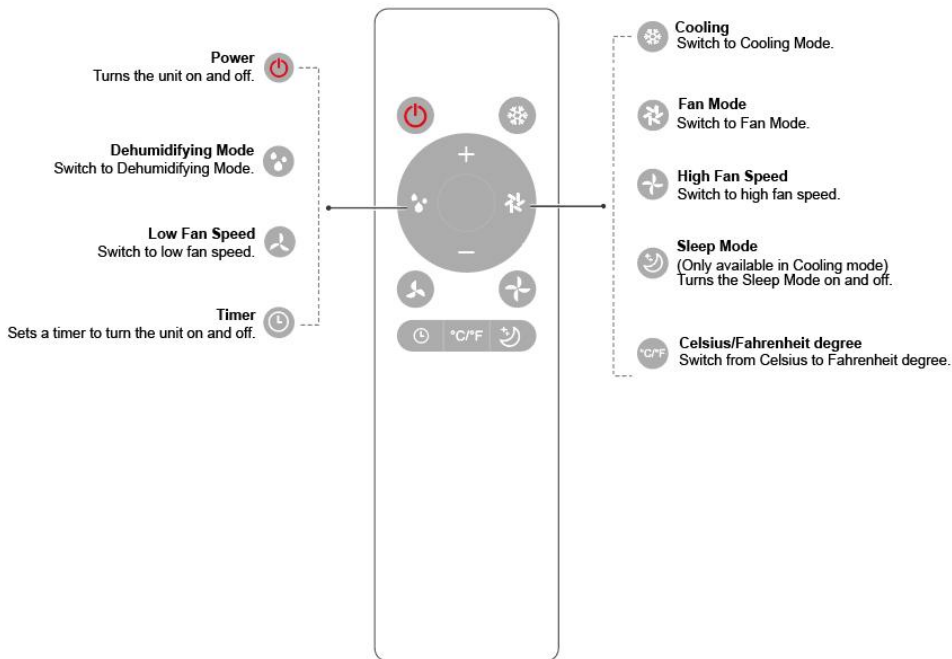
### **5.1 PANEL DE CONTROL Y PANTALLA**



1	FUERZA	Presione para encender o apagar la máquina.
2	MODO	Presione para cambiar el modo de operación entre enfriamiento, ventilador y deshumidificación.
3	ABAJO	Disminuir la temperatura deseada ( 32 °C ~ 16 °C ) o ajuste del temporizador (24h-1h) .
4	ARRIBA	Aumentar la temperatura deseada (16°C ~ 32°C) o Ajuste del temporizador (1h-24h) .
5	VELOCIDAD	Presione para cambiar la velocidad del ventilador entre ALTA y BAJO
6	MINUTERO	Establece una hora para que la unidad se inicie o se detenga automáticamente.
*	DORMIR	Presione el botón Sleep en el control remoto para iniciar la función sleep.

## 5.2 CONTROL REMOTO





## Nota:

1. Utilice el control remoto a una distancia de 5 m (16 pies) de la unidad, idealmente en un ángulo menor a 45°.

**2. Tipo de batería:** 2 pilas AAA.

## 5.3 AJUSTES

### 5.3.1 Puesta en marcha y Cerrar

⇒ Presiona ENCENDIDO para encender la unidad .

⇒ Presione el botón MODE para seleccionar el modo de operación deseado.

⇒ Presiona Presione nuevamente POWER para apagar la alimentación .

### 5.3.2 Modo de operación

La unidad tiene cuatro modos de funcionamiento: frío , seco , ventilador y dormir.

#### A. Enfriar tu habitación

Seleccione el modo frío para bajar la temperatura de su habitación.

⇒ Presione el botón MODE repetidamente hasta que aparezca Cool El indicador se enciende.

⇒ Pulse el botón Arriba / Abajo para ajustar la temperatura que se muestra en la pantalla. La temperatura se puede configurar entre 16 °C y 32 °C.

⇒ Presione el botón SPEED repetidamente hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseada.

Para controlar la dirección del flujo de aire horizontalmente , ajuste la rejilla interior con la mano .

**Nota :** El aire acondicionado se detiene si la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura seleccionada.

### **B. Ventilar tu habitación**

⇒ Presione el botón MODE repetidamente hasta que El indicador FAN se enciende.

En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula, pero no se enfría.

⇒ Presione el botón SPEED repetidamente para seleccionar la velocidad del ventilador según su preferencia.

### **C. Secando tu habitación**

⇒ Presione el botón MODE en el panel de control o el control remoto; el indicador de secado se iluminará. No se puede seleccionar la velocidad del ventilador. Conecte la manguera a la salida de drenaje en la parte inferior de la unidad.

Nota: En este modo, la velocidad del ventilador cambia a baja velocidad y no se puede seleccionar.

### **D. Modo de suspensión (esta función solo se puede utilizar con un control remoto)**

El modo de suspensión se puede activar cuando está en modo frío.

En modo frío: después de 1 hora, la temperatura preestablecida aumenta en 1 °C, después Después de otra hora la temperatura preestablecida se incrementará nuevamente en 1 °C.

### **5.3.3 AJUSTE DEL TEMPORIZADOR ( 1 hora - 24 horas ) :**

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:

<p>Para apagar → (Cuando se enciende)</p>	<p>Presione la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.</p>	<p>→ Presione Arriba / Abajo repetidamente para configurar el tiempo de retardo de apagado .</p>
---	--	--

<p>Para encender → (Cuando se apaga )</p>	<p>Presione la tecla Temporizador para activar la función de temporizador.</p>	<p>→ Presione Arriba / Abajo repetidamente para configurar el tiempo de retardo de encendido .</p>
---	--	--

<p>Cancelar temporizador →</p>	<p>Presione Arriba / Abajo repetidamente hasta que el LED muestre ' 00 ' . <b>Nota :</b> al presionar POWER también se saldrá de la configuración del temporizador.</p>	
--------------------------------	---	--

### 5.3.4 Descongelación automática

A bajas temperaturas ambiente, puede formarse escarcha en el evaporador durante el funcionamiento . La unidad comenzará a descongelarse automáticamente y el LED de encendido parpadeará . La secuencia de control de descongelación es la siguiente:

A. Cuando la unidad funciona en la operación de enfriamiento, operación de secado, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura del serpentín del evaporador es inferior a  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , después de que el compresor deje de funcionar durante 10 minutos o la temperatura del serpentín suba a  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la unidad se reinicia al modo de operación de enfriamiento.

B. Cuando la unidad funciona en modo de calefacción o secado, una vez que el sensor de temperatura del serpentín detecta que la temperatura del evaporador es inferior a  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  y la diferencia de temperatura entre la

temperatura del serpentín y la temperatura ambiente es inferior a 19 °C después de que el compresor funcione durante 20 minutos, la unidad comienza a descongelarse durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadea.

### **5.3.5 Protección contra sobrecarga**

En caso de pérdida de energía, para proteger el El compresor tiene un retraso de 3 minutos. hasta que se reinicie el compresor .

## **5.4 DRENAJE**

### **Drenaje manual:**

1) Cuando la máquina se detenga después de que el agua esté llena, desconecte el enchufe de alimentación.

**Notas:** Mueva la máquina con cuidado para no derramar agua en el recipiente ubicado en la parte inferior del cuerpo.

2) Coloque el recipiente de agua debajo del Salida de agua lateral detrás de la carrocería.

3) Desenchufe el tapón de agua, el agua fluirá automáticamente hacia el recipiente de agua .

### **Notas:**

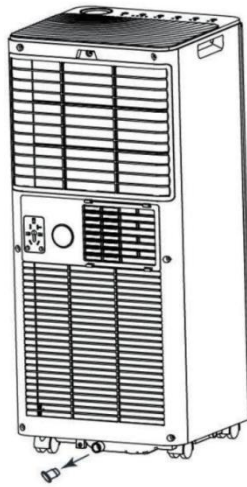
1. Mantenga el tapón de agua en un lugar adecuado.

2. Durante el drenaje, el cuerpo puede inclinarse ligeramente hacia atrás.

3. Si el depósito de agua no puede contener toda el agua, antes de que esté lleno, rellene la salida de agua con el tapón de agua lo antes posible para evitar que el agua fluya al piso o la alfombra.

4) Cuando se descargue el agua, rellene el tapón de agua.

**Notas:** 1. Reinicie la máquina después de instalar el tapón de agua y la tapa de drenaje; de lo contrario, el agua condensada de la máquina fluirá al piso o la alfombra.

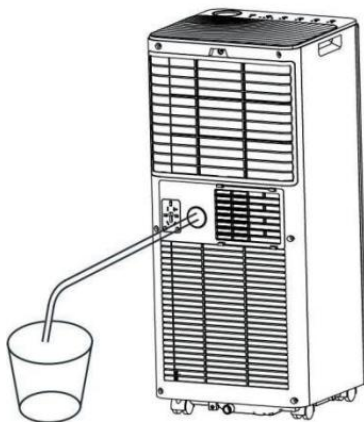


### **Drenaje continuo**

El sistema de autoevaporación utiliza el agua recolectada para enfriar las bobinas del condensador para un rendimiento más eficiente . No es necesario vaciar el tanque de drenaje durante la operación de enfriamiento, excepto durante la operación de secado y con alta humedad. condiciones. El agua condensada se evapora en el condensador y se evacua a través de la manguera de escape.

Para funcionamiento continuo o funcionamiento sin supervisión Durante el secado, conecte la manguera de drenaje incluida a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un cubo o drenar por gravedad.

- Apague la unidad antes de utilizarla.
  - Retire el tapón de la abertura de salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
    - Conecte de forma segura y adecuada la manguera de drenaje y asegúrese de que no esté doblada y libre de obstrucciones .
  - Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o balde y asegúrese de que el agua pueda fluir libremente fuera de la unidad.
    - No sumerja el extremo de la manguera en agua ; de lo contrario Puede causar un "bloqueo de aire" en la manguera.



### **Para evitar derrames de agua:**

- Como la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensado es grande, incline la manguera de drenaje hacia abajo, en dirección al piso. Es apropiado que el grado de inclinación supere los 20 grados.
  - Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa en la misma.

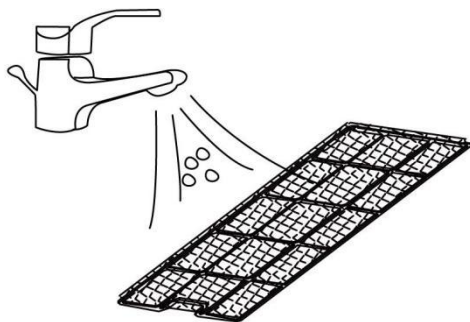
## **6. LIMPIEZA Y CUIDADO**

### **6.1. LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (cada dos semanas)**

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. Esta restricción reduce la eficiencia del sistema y, si se obstruye, puede dañar la unidad. El filtro de aire requiere limpieza regular. Es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice la unidad sin filtro de aire, ya que el evaporador podría contaminarse.

1. Presione el botón POWER para apagar la unidad y desenchufe el cable de alimentación .

2. Quitar el filtrar malla de el unidad.
3. Uso una aspiradora para aspirar el polvo del filtro .
4. Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo con agua corriente. Deje que el agua corra por el filtro en dirección opuesta al flujo de aire. Déjelo a un lado y deje que se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo.



Apague la unidad y retire el filtros de aire s .  
Enjuague el filtro de aire bajo el agua corriente.

**!!!Advertencia!!!**

No toque el evaporador superficie con las manos desnudas, ya que podría causar lesiones en los dedos.

## 6.2. LIMPIEZA DEL REFRIGERANTE

### Medidas generales:

1. Gas/vapor más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, especialmente a nivel del suelo o por debajo de él.
2. Eliminar cualquier posible fuente de ignición.
3. Utilice equipo de protección personal (EPP) adecuado.
4. Evacuar al personal innecesario, aislar y ventilar el área.
5. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar los vapores ni el gas.
6. Evitar la entrada a alcantarillas y aguas públicas.
7. Detenga la fuente de escape, si es seguro hacerlo. Considere el uso de

agua pulverizada para dispersar los vapores.

8. Aislar Mantener el área hasta que el gas se haya dispersado. Ventilar y realizar una prueba de gas antes de entrar. Contactar con las autoridades competentes tras un derrame.

## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Inspección	Solución
La unidad no está funcionando.	✓ Verifique que la conexión eléctrica esté bien conectada.	▶ Inserte el cable de alimentación de forma segura en el tomacorriente de pared.
	✓ ¿ Comprueba si se enciende el indicador de nivel de agua?	▶ Vacíe la bandeja de drenaje quitando el tapón de goma.
	✓ Verifique la temperatura ambiente.	▶ El rango de temperatura de funcionamiento es de 5 a 35 °C.
La unidad funciona con capacidad reducida.	✓ Compruebe si el filtro de aire está sucio.	▶ Limpie el filtro de aire según sea necesario.
	✓ Compruebe si el conducto de aire está bloqueado.	▶ Para despejar el obstáculo.
	✓ Compruebe si la puerta o ventana de la habitación está abierta.	▶ Mantenga la puerta y las ventanas cerradas.
	✓ Compruebe si está seleccionado el modo de funcionamiento deseado y si la temperatura está	▶ Configure el modo y la temperatura en el punto de ajuste adecuado según el manual.

		configurada correctamente.	▶ (ver página 16)
		✓ La manguera de escape está desconectada.	▶ Asegúrese de que la manguera de escape esté bien conectada.
Fuga de agua		✓ Desbordamiento al mover la unidad.	▶ Vacíe el depósito de agua antes del transporte.
		✓ Compruebe si la manguera de drenaje está doblada o torcida.	▶ Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa.
Ruido excesivo		✓ Compruebe que la unidad esté colocada de forma segura.	▶ Coloque la unidad sobre una superficie horizontal y firme.
		✓ Compruebe si hay piezas sueltas o que vibren.	▶ Asegure y apriete las piezas.
		✓ El ruido suena como agua fluyendo.	▶ El ruido proviene del refrigerante que fluye. Esto es normal.
Códigos de error	E0	✓ Fallas de comunicación entre la PCB principal y la PCB de visualización.	▶ Verifique que el mazo de cables de la PCB de la pantalla no presente daños.
	E1	✓ Fallo del sensor de temperatura ambiente	▶ Verifique la conexión o reemplácela. Para limpiar o reemplazar el sensor de temperatura.
	E2	✓ Fallas en el sensor de temperatura de la bobina.	▶ Compruebe la conexión o sustitúyala. Para limpiar o sustituir el sensor de temperatura.

	Pie	✓ Alarma de nivel alto de agua condensada.	▶ Vacíe la bandeja de drenaje quitando el tapón de goma.
--	-----	--	--

## 8 . DESMANTELAMIENTO

### 8.1. ALMACENAMIENTO

**Almacenamiento a largo plazo: si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado (más de unas pocas semanas), es mejor limpiarla y secarla por completo. Guarde la unidad siguiendo los siguientes pasos :**

Desconecte la unidad y retire la manguera de escape y el kit de ventana guardados con la unidad.

Drene el agua restante de la unidad.

Limpie el filtro y déjelo secar completamente en un área sombreada .

Vuelva a instalar el filtro en su posición.

La unidad debe mantenerse en posición vertical durante el almacenamiento.

Conservar la máquina en un lugar interior ventilado, seco, no corrosivo y seguro.

### **ATENCIÓN:**

El evaporador interno de la máquina debe secarse antes de embalarla para evitar daños en los componentes y la aparición de moho. Desconecte la unidad y colóquela en un lugar seco y abierto durante varios días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es encenderla , ajustarla en modo de ventilación suave y mantenerla así hasta que el tubo de drenaje se seque, para así mantener el interior seco y evitar la aparición de moho.

### 8.2. ELIMINACIÓN



**¡¡¡ADVERTEN  
CIA!!!**

¡Está estrictamente prohibido liberar refrigerante a la atmósfera!

No deseche aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar; utilice puntos de recogida selectiva. Contacte con su ayuntamiento para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.



**Fabricante:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Dirección:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 PR China

**Correo electrónico:** support@vevor.com

**Importado a AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET, EASTWOOD, NSW 2122, Australia

**Importado a EE. UU.:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Lugar, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



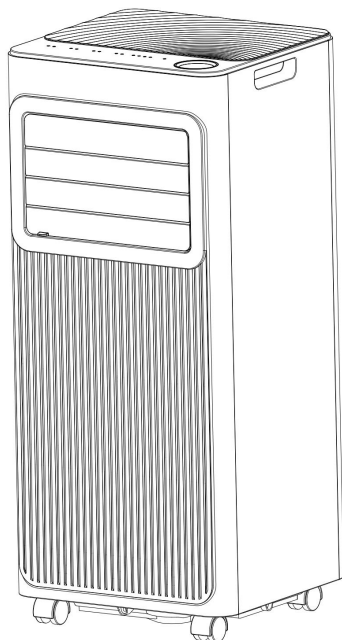
# VEVOR

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Przenośny klimatyzator**

**MODEL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODEL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**






To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

# 1. ZANIM ZACZNIESZ

## 1.1 OPIS PRODUKTU

Nasze wydajne, przenośne klimatyzatory to doskonałe rozwiązania chłodzące do pojedynczych pomieszczeń, zapewniające komfortową atmosferę w pomieszczeniu . Posiadają również funkcję wentylacji i osuszania , zapewniając cyrkulację powietrza i usuwanie wilgoci . To autonomiczne systemy, które nie wymagają stałej instalacji. pozwalając Ci przenieść się do przestrzeni, w której jest to najbardziej potrzebne. Są powszechnie stosowane w kuchniach , mieszkaniach tymczasowych, pracowniach komputerowych, garażach i wielu innych miejscach gdzie montaż zewnętrznej jednostki klimatyzatora jest ograniczony . Jako czynnik chłodniczy zastosowano przyjazny dla środowiska R32 . R32 nie ma szkodliwego wpływu na warstwę ozonową (ODP), nie powoduje efektu cieplarnianego (GWP) i jest dostępny na całym świecie. Ze względu na swoje efektywne właściwości energetyczne R32 doskonale nadaje się jako czynnik chłodniczy do tej aplikacji. Należy zachować szczególne środki ostrożności ze względu na wysoką temperaturę płynu chłodzącego łatwopalność.

## 1. 2 SYMBOLE Z URZĄDZENIA I INSTRUKCJI OBSŁUGI

 <b>ostrzeżenie</b>	W tym urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli wyciek czynnika chłodniczego spowoduje jego kontakt z ogniem lub elementem grzewczym, powstanie szkodliwy gaz i istnieje ryzyko pożaru.
	Przed użyciem należy uważnie przeczytać INSTRUKCJĘ OBSŁUGI .
	Dalsze informacje można znaleźć w INSTRUKCJI OBSŁUGI , INSTRUKCJI SERWISOWEJ i tym podobnych.



Przed przystąpieniem do eksploatacji personel serwisowy zobowiązany jest do dokładnego zapoznania się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI i INSTRUKCJĄ SERWISOWĄ .



## **W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZASAD**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez doświadczonych lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, w przemyśle lekkim i gospodarstwach rolnych, a także do użytku komercyjnego przez osoby nieposiadające specjalistycznego doświadczenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z gazem R-290 (propan) jako wyznaczonym czynnikiem chłodniczym.
- Pętla czynnika chłodniczego jest szczelna. Tylko wykwalifikowany technik powinien podejmować się naprawy!
- Nie należy wypuszczać czynnika chłodniczego do atmosfery.
- R-290 (propan) jest łatwopalny i cięższy od powietrza.
- To najpierw gromadzi się w nisko położonych obszarach, ale może być rozprowadzany przez fanów.
- W przypadku obecności lub podejrzenia obecności gazu propan nie

należy pozwolić niewykwalifikowanemu personelowi na podjęcie próby znalezienia przyczyny.

- Gaz propanowy stosowany w urządzeniu jest bezwonny.
- Brak zapachu nie świadczy o braku ulatniającego się gazu.
- Jeśli w przypadku wykrycia wycieku należy natychmiast ewakuować wszystkie osoby sklep, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z lokalną strażą pożarną, aby uzyskać poradę poinformowali ich, że nastąpił wyciek propanu.
- Nie pozwól, aby ktokolwiek osoby z powrotem do pomieszczenia do czasu wykonania usługi przez wykwalifikowanego serwisanta przybył technik i informuje, że czy można bezpiecznie wrócić do pokoju.
- Zakaz otwartego ognia i papierosów lub innych możliwych źródeł zapłonu wewnątrz lub w pobliżu jednostek.
- Części składowe są przeznaczone do propanu, nie wymagają zasilania ani nie iskrzą. Części składowe należy wymieniać wyłącznie na identyczne części zamienne.

**NIEPRZESTRZEGANIE TEGO OSTRZEŻENIA MOŻE SPOWODOWAĆ WYBUCH, ŚMIERĆ, OBRAŻENIA I USZKODZENIA MIENIA.**

## 2. DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

jest dla nas najważniejsze !



**OSTRZEŻEN**  
IE

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i w pełni ją zrozumieć.

### 2.1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI OPERACYJNE

**OSTRZEŻENIE** – aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń osób lub mienia:



- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie

wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Podczas serwisowania urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania.
- Zawsze należy używać urządzenia ze źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i parametrach znamionowych, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze korzystaj z gniazdka elektrycznego z uziemieniem.
- Odłączaj przewód zasilający podczas czyszczenia lub gdy nie używasz urządzenia.
- Nie obsługiwaj urządzenia mokrymi rękami. Zapobiegać zalaniu urządzenia wodą.
- Nie zanurzaj urządzenia ani nie wystawiaj go na działanie deszczu, wilgoci ani innych płynów.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie przechylaj ani nie obracaj urządzenia.
- Nie odłączaj urządzenia od zasilania, gdy jest włączone.
- Nie odłączaj urządzenia od zasilania ciągnąc za przewód.
- Nie należy używać przedłużacza ani wtyczki adapterowej.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie wspinaj się na urządzenie ani nie siadaj na nim.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworu wylotowego powietrza.
- Nie dotykaj wlotu powietrza ani aluminiowych żeberek urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone lub wykazuje oznaki nieprawidłowego działania.
- Nie czyść urządzenia żadnymi środkami chemicznymi.
- Upewnij się, że urządzenie znajduje się z dala od ognia, materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Nie należy stosować środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczących innych niż zalecane przez producenta .
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma

źródeł ciągłego działania (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).

- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający wystąpieniu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie dzielić na kawałki i nie spalać, nawet po zużyciu.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.
- Rurociągi należy chronić przed uszkodzeniami fizycznymi i nie należy ich instalować w przestrzeni niewentylowanej, jeżeli powierzchnia tej przestrzeni jest mniejsza niż 4 m<sup>2</sup>.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne drożne.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni przeznaczonej do eksploatacji.

 <p><b>OSTRZEŻE NIE</b></p>	<p>Każda osoba pracująca przy układzie czynnika chłodniczego lub dokonująca w nim otwarcia powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza jej kompetencje do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi, zgodnie ze specyfikacją oceny uznawaną w branży.</p>
 <p><b>OSTRZEŻE NIE</b></p>	<p>Serwisowanie urządzenia należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy wykwalifikowanego personelu powinny być wykonywane pod nadzorem osoby posiadającej uprawnienia do obsługi łatwopalnych czynników chłodniczych.</p>

Jeżeli czegoś nie rozumiesz lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z serwisem dealera.

## **2.2 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS SERWISOWANIA**

Należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń podczas wykonywania poniższych czynności podczas serwisowania urządzenia z czynnikiem R290 .

### **2.2.1 Kontrole w terenie**

Przed rozpoczęciem prac w układach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa. konieczne, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. W przypadku naprawy urządzenia chłodniczego przed przystąpieniem do prac na systemie należy zachować następujące środki ostrożności system.

### **2.2.2 Procedura pracy**

Prace należy wykonywać w ramach kontrolowanej procedury, aby: zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas wykonywania prac.

### **2.2.3 Ogólny obszar roboczy**

Wszyscy pracownicy zajmujący się konserwacją i inne osoby pracujące w okolicy muszą zostać przeszkoleni w zakresie charakteru wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół praca Przestrzeń powinna zostać wydzielona. Upewnij się, że warunki w obrębie obszaru zostały spełnione. bezpieczne dzięki kontroli materiałów łatwopalnych.

### **2.2.4 Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego**

Przed rozpoczęciem prac i w ich trakcie należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, Upewnij się, że technik jest świadomy potencjalnie łatwopalnych atmosfer. Upewnij się, że wyciek używany sprzęt wykrywający jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. nie powoduje iskrzenia, odpowiednio uszczelnione lub wewnętrznie bezpieczne.

## **2.2.5 Obecność gaśnicy**

Jeżeli w urządzeniu chłodniczym lub jego częściach mają być wykonywane prace wymagające wysokiej temperatury, Należy zapewnić odpowiedni sprzęt gaśniczy. Należy mieć pod ręką suchy proszek gaśniczy lub Gaśnica CO2 znajdująca się w pobliżu miejsca ładowania.

## **2.2.6 Brak źródeł zapłonu**

Żadna osoba wykonująca prace związane z układem chłodniczym , które wiążą się z narażeniem jakichkolwiek rurociągi, które zawierają lub zawierały łatwopalny czynnik chłodniczy, muszą wykorzystywać wszelkie źródła zapłonu w sposób, który może prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszelkie możliwe zapłony źródła, w tym palenie papierosów, powinny być trzymane w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których może dojść do wycieku łatwopalnego czynnika chłodniczego zostać uwolnione do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy oczyścić teren wokół należy przeprowadzić przegląd sprzętu, aby upewnić się, że nie ma w nim zagrożeń łatwopalnych lub zapłonowych ryzyko. Należy wywiesić znaki „Zakaz palenia”.

## **2.2.7 Przestrzeń wentylowana**

Przed wejściem do środka należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub odpowiednio wentylowany. systemu lub wykonywania jakichkolwiek prac na gorąco. Wentylacja powinna być utrzymywana w pewnym stopniu przez cały okres że prace są wykonywane. Wentylacja powinna bezpiecznie rozprowadzać uwolniony czynnik chłodniczy. i najlepiej wydalić je na zewnątrz, do atmosfery.

## **2.2.8 Kontrole urządzeń chłodniczych**

W przypadku wymiany podzespołów elektrycznych muszą one być odpowiednie do celu i spełniać wymagania. prawidłowa specyfikacja. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. należy przestrzegać. W razie wątpliwości należy

zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta.

W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Wielkość ładunku jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym znajduje się czynnik chłodniczy części są instalowane;
- urządzenia wentylacyjne i otwory wentylacyjne działają prawidłowo i nie są zatkane;
- Jeżeli stosowany jest pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obieg wtórny pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- Oznakowanie sprzętu jest nadal widoczne i czytelne. Oznakowania i znaki, które są nieczytelne należy poprawić;
- rury lub elementy chłodnicze są zamontowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, narażony na działanie jakiegokolwiek substancji, która może powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że komponenty są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na skorodowane lub odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

### **2.2.9 Kontrole urządzeń elektrycznych**

Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli komponentów. Jeśli istnieje usterka, która może zagrazić bezpieczeństwu, to nie zasilanie elektryczne musi być podłączone do obwodu do czasu jego prawidłowego usunięcia. Jeśli usterka nie można tego naprawić natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie działania, odpowiednio Należy zastosować rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym powiadomić właściciela sprzętu, aby wszyscy Strony są informowane.

Początkowe kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- te kondensatory są rozładowywane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- czy podczas ładowania i odzyskiwania nie są odsłonięte żadne elementy elektryczne ani przewody pod napięciem lub oczyszczenie układu;
- że istnieje ciągłość uziemienia.



## OSTRZEŻENIE!

Zamontuj urządzenie w pomieszczeniach, w których występuje więcej 4 m<sup>2</sup>.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieku łatwopalnego gazu.

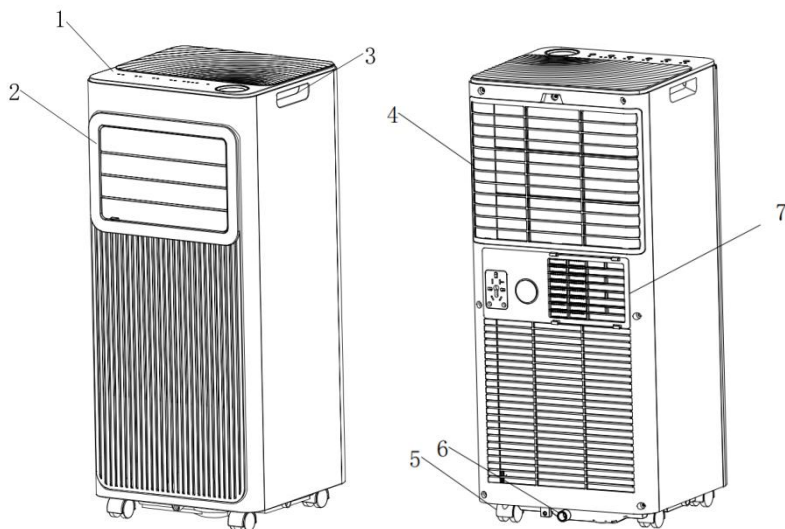


## NOTATKA!

Producent może podać inne odpowiednie przykłady lub podać dodatkowe informacje na temat zapachu czynnika chłodniczego.

## 3. PRZEGLĄD PRODUKTU

### 3.1 DIAGRAM PRODUKTU



1	Panel sterowania	4	Wlot powietrza z filtrem powietrza	6	Otwór odpływowy
2	Wylot powietrza z Nastawny żaluzja	5	Odlewnik	7	Wydech powietrza

3	Uchwyt		
---	--------	--	--

**Uwaga :** wygląd jest tylko Do odniesienie. Proszę sprawdzić prawdziwy produkt Aby uzyskać szczegółowe informacje .

### 3.2 CECHY

- ✓ Duża pojemność w kompaktowym rozmiarze z chłodzenie, funkcja osuszania i wentylacji .
- ✓ Ustawianie i wyświetlanie temperatury
- ✓ Cyfrowy wyświetlacz LED
- ✓ Sterowanie elektroniczne z wbudowanym timerem , tryb uśpienia
- ✓ System samoodparowujący dla lepszej wydajności
- ✓ Automatyczne wyłączenie po napełnieniu zbiornika
- ✓ Automatyczne ponowne uruchomienie w przypadku zaniku zasilania
- ✓ Funkcja automatycznego rozmrażania przy niskiej temperaturze temperatury otoczenia
- ✓ Zdalne sterowanie
- ✓ Wentylator 2-biegowy
- ✓ Kółka ułatwiające przemieszczanie

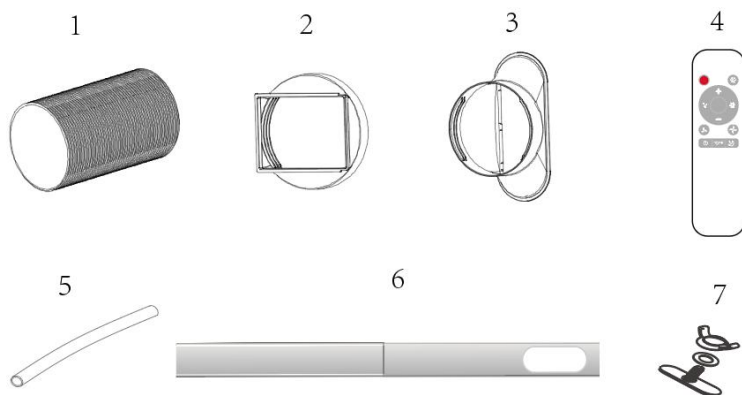
## 4 . INSTALACJA

### 4.1 ROZPAKOWYWANIE

- Rozpakuj karton i wyjmij urządzenie oraz akcesoria .
- Po rozpakowaniu sprawdź , czy urządzenie nie ma uszkodzeń lub zarysowań.
- **Akcesoria:**
  1. Wąż wydechowy
  2. Złącze węża
  3. Adapter do zestawu okiennego
  4. Pilot zdalnego sterowania
  5. Fajka wodna
  6. Zestaw okienny

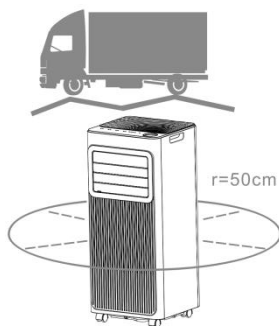
7. Śruba motylkowa

8. Instrukcja obsługi



#### 4.2 Wybierz swoją lokalizację

- Jeżeli urządzenie jest przechylone o więcej niż  $45^\circ$ , należy pozostawić je w pozycji pionowej na co najmniej 24 godziny przed uruchomieniem .
- Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, w miejscu z co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza .
- Nie używaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon ani innych obiektów, które mogą blokować wlot i wylot powietrza . Utrzymuj wlot i wylot powietrza w czystości.



• **Nigdy nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być narażone na :**

- ▶ Źródła ciepła takie jak grzejniki, kratki wentylacyjne, piece i inne produkty wytwarzające ciepło.
- ▶ Bezpośrednie światło słoneczne
- ▶ Wibracje lub wstrząsy mechaniczne
- ▶ Nadmierna ilość kurzu
- ▶ Brak wentylacji, np. w szafce lub regale na książki
- ▶ Nierówna powierzchnia



**OSTRZEŻENIE!**

Zamontuj urządzenie w pomieszczeniach o powierzchni przekraczającej 4 m<sup>2</sup>.

Nie należy instalować urządzenia w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieku łatwopalnego gazu.



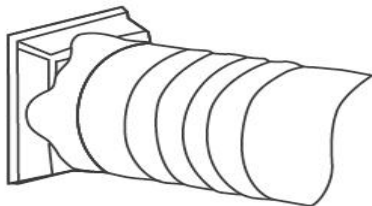
**NOTATKA!**

Producent może podać inne odpowiednie przykłady lub podać dodatkowe informacje na temat zapachu czynnika chłodniczego.

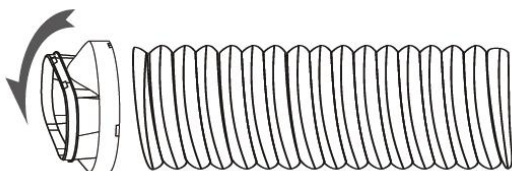
### **4.3 PODŁĄCZ WĄŻ WYDECHOWY**

Klimatyzator musi być odprowadzany na zewnątrz, aby powietrze wylotowe mogło wydostawać się z pomieszczenia. Powietrze wydobywające się z urządzenia zawiera ciepło odpadowe i wilgoć. Nie należy wymieniać ani przedłużać węża wydechowego, ponieważ spowoduje to zmniejszenie wydajności, a w najgorszym przypadku wyłączenie urządzenia z powodu niskiego poziomu pleców. ciśnienie.

**Krok 1:** Podłącz złącze węża do jednego końca węża wydechowego.



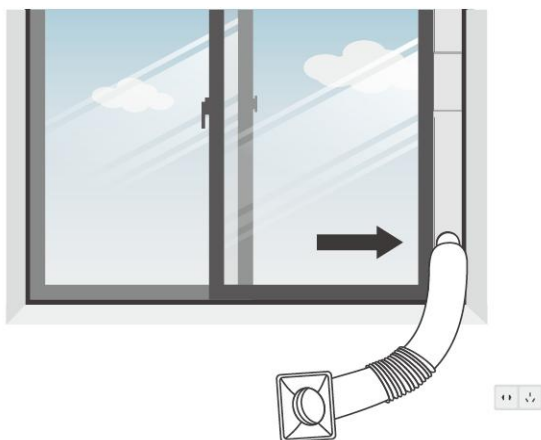
**Krok 2:** Podłącz adapter zestawu okiennego do drugiego końca węża wydechowego.



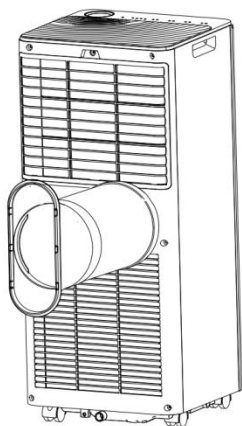
**Krok 3:** Rozciągnij regulowany zestaw okienny do długości swojego okna. Podłącz wydech wąż do zestawu okiennego.



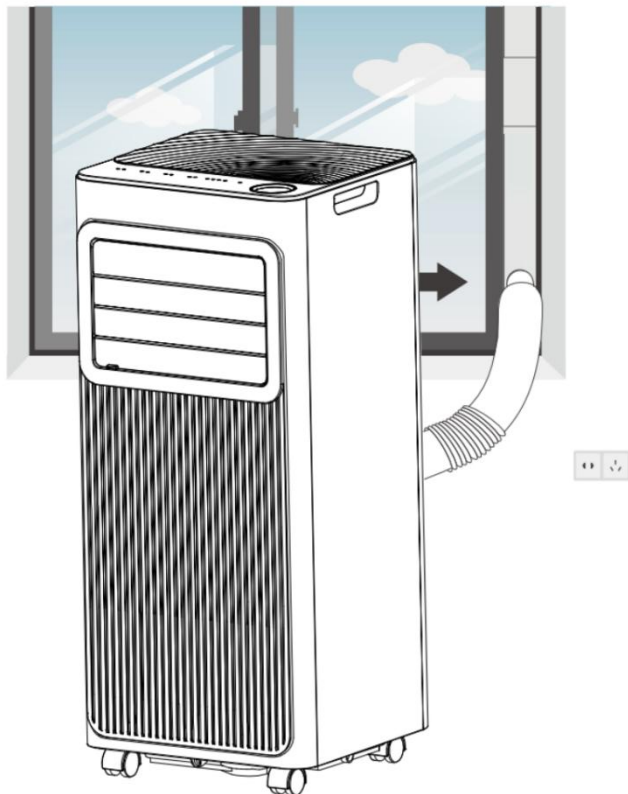
**Krok 4 :** Zamknij okno, aby zamocować zestaw na miejscu. Należy mocno przytrzymać zestaw okienny na miejscu i w razie potrzeby zabezpieczyć go taśmą klejącą. Zaleca się , aby szczelina między adapterem a boki okna powinny zostać uszczelnione w celu zapewnienia maksymalnej wydajności.



**Krok 5 :** Podłącz przyłącze węża do wylotu powietrza wylotowego urządzenia.



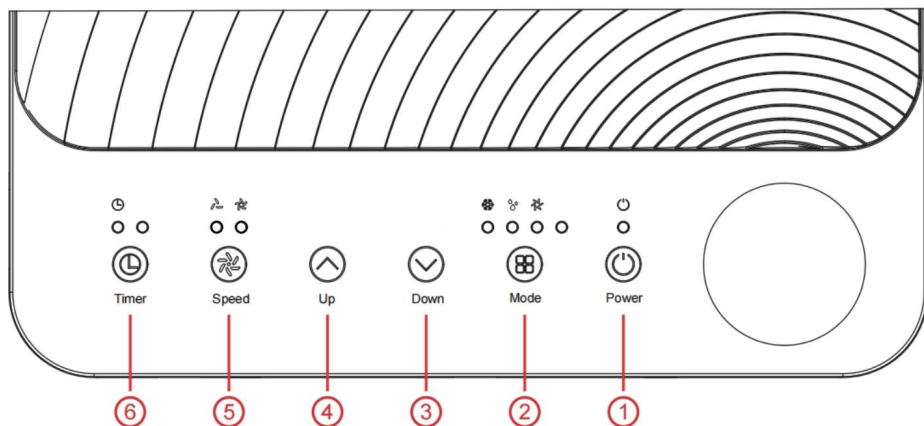
**Krok 6 :** Regulacja długości elastycznego węża wydechowego i Unikaj zagięć węża. Następnie umieść klimatyzator w pobliżu gniazdka elektrycznego.



**Krok 7 :** Wyreguluj żaluzję przy wylocie powietrza i włącz urządzenie.

## **5. DZIAŁANIE**

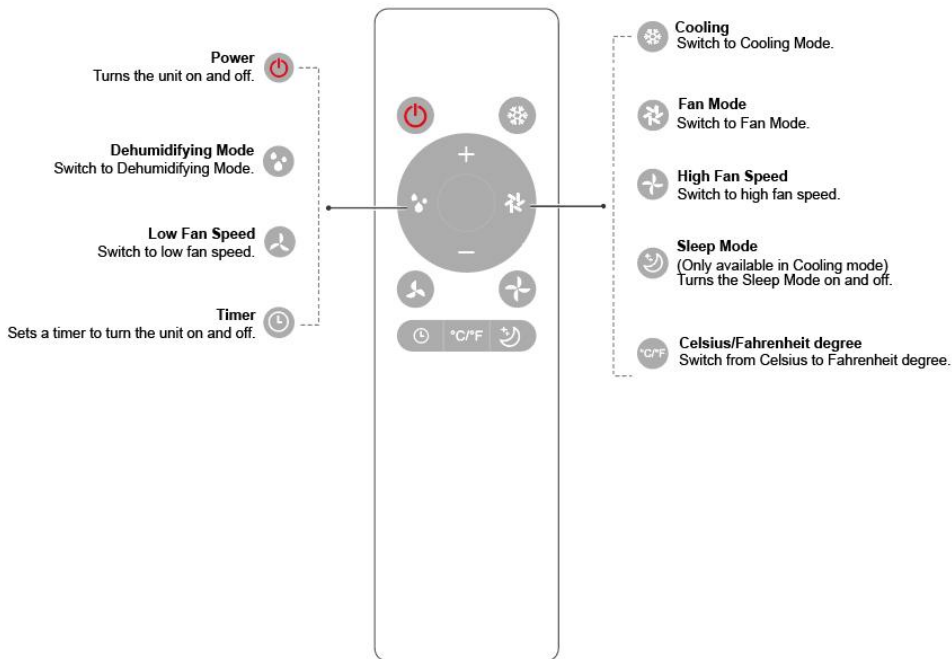
### **5.1 PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ**



1	MOC	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2	TRYB	Naciśnij, aby przełączać tryb pracy pomiędzy chłodzeniem, wentylacją i osuszaniem.
3	W DÓŁ	Zmniejszanie pożądanej temperatury ( 32 °C ~ 16 °C ) lub ustawienie timera (24h-1h) .
4	W GÓRĘ	Zwiększanie pożądanej temperatury (16°C ~ 32°C) lub ustawienia timera (1h-24h) .
5	PRĘDKOŚĆ	Naciśnij, aby przełączyć prędkość wentylatora między WYSOKĄ i NISKI
6	REGULATOR CZASOWY	Ustawia czas automatycznego uruchomienia lub zatrzymania urządzenia.
*	SPAĆ	Aby uruchomić funkcję uśpienia, naciśnij przycisk Sleep na pilocie.

## 5.2 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA





## Notatka:

1. Używaj pilota w odległości 5 m (16 stóp) od urządzenia, najlepiej pod kątem mniejszym niż 45°.

2. **Typ baterii:** 2 baterie AAA.

## 5.3 USTAWIENIA

### 5.3.1 Uruchomienie i Zamknięcie

⇒ Naciskać POWER, aby włączyć urządzenie .

⇒ Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać żądany tryb pracy.

⇒ Naciskać Naciśnij ponownie przycisk POWER , aby wyłączyć zasilanie .

### 5.3.2 Tryb pracy

Jednostka ma cztery tryby pracy: chłodzenie , osuszanie , wentylator i sen.

#### A. Chłodzenie pomieszczenia

Wybierz tryb chłodzenia, aby obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.

⇒ Naciskaj przycisk MODE wielokrotnie, aż pojawi się komunikat Cool .

kontrolka się świeci.

⇒ Naciśnij przycisk w górę / w dół , aby dostosować temperaturę wyświetlaną na ekranie. Temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 32°C.

⇒ Naciskaj przycisk SPEED, aż zaświeci się kontrolka żądanej prędkości wentylatora.

Aby kontrolować kierunek przepływu powietrza w poziomie , należy ręcznie ustawić wewnętrzną żaluzję .

**Notatka** : Klimatyzator wyłączy się, jeśli temperatura w pomieszczeniu będzie niższa od wybranej temperatury.

### **B. V. Wentylowanie twojego pokoju**

⇒ Naciskaj przycisk MODE wielokrotnie, aż do Zapala się kontrolka FAN . W trybie wentylacji powietrze w pomieszczeniu jest krążące, ale nie chłodzone.

⇒ Naciśnij przycisk SPEED kilkakrotnie , aby wybrać żądaną prędkość wentylatora.

### **C. Suszenie pokoju**

⇒ Naciśnij przycisk MODE na panelu sterowania lub pilocie, zaświeci się kontrolka osuszania. Nie można wybrać prędkości wentylatora.

Użytkownik powinien podłączyć wąż do odpływu na spodzie urządzenia.

Uwaga: W tym trybie prędkość wentylatora przełącza się na niską i nie można jej wybrać.

### **D. Tryb uśpienia (funkcja ta może być używana wyłącznie za pomocą pilota)**

Tryb uśpienia można aktywować w trybie chłodzenia.

W trybie chłodzenia: Po 1 godzinie ustawiona temperatura wzrasta o 1 °C, po Po kolejnej godzinie ustawiona temperatura wzrośnie ponownie o 1 °C.

### **5.3.3 USTAWIANIE TIMERA ( 1 godzina – 24 godziny ) :**

Timer działa na dwa sposoby:

Aby wyłączyć (Po włączeniu	➡	Naciśnij przycisk Timer , aby wyłączyć	➡	Naciśnij wielokrotnie przycisk Góra / Dół ,
-------------------------------	---	---	---	--

zasilania)	funkcję timera.		aby ustawić czas opóźnienia WYŁĄCZENIA .
------------	-----------------	--	--

Aby włączyć ➔ (Po wyłączeniu zasilania )	Naciśnij przycisk Timer , aby włączyć funkcję timera.	➔	Naciskaj przycisk Góra / Dół , aby ustawić czas opóźnienia WŁ .
---	---	---	---

Anuluj timer ➔	Naciskaj przycisk Góra / Dół , aż na wyświetlaczu LED pojawi się „ 00 ” . <b>Uwaga :</b> naciśnięcie przycisku POWER spowoduje również wyjście z ustawień timera .
-------------------	---

### 5.3.4 Automatyczne odszranianie

pracy , na parowniku może gromadzić się szron . Urządzenie automatycznie rozpocznie odszranianie, a dioda LED zasilania zacznie migać . Sekwencja sterowania odszranianiem jest następująca:

A. Gdy urządzenie działa w trybie chłodzenia lub osuszania, czujnik temperatury otoczenia wykrywa, że temperatura parownika jest niższa niż  $-1^{\circ}\text{C}$  . Po zatrzymaniu pracy sprężarki na 10 minut lub wzroście temperatury parownika do  $7^{\circ}\text{C}$  urządzenie ponownie uruchamia się w trybie chłodzenia.

B. Gdy urządzenie działa w trybie grzania lub suszenia, gdy czujnik temperatury węzownicy wykryje, że temperatura parownika jest niższa niż  $4,0^{\circ}\text{C}$  , a różnica temperatur między temperaturą węzownicy a temperaturą pomieszczenia jest niższa niż  $19^{\circ}\text{C}$  , po 2,0 minutach pracy sprężarki urządzenie rozpocznie odszranianie trwające 5 minut, a wskaźnik zasilania zacznie migać.

### 5.3.5 Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku zaniku zasilania, w celu ochrony kompresor ma 3-minutowe opóźnienie aż do ponownego uruchomienia sprężarki .

## 5.4 DRENAŻ

### Drenaż ręczny:

1) Jeśli pralka zatrzyma się po napełnieniu jej wodą, należy odłączyć ją od zasilania.

**Uwagi:** Należy ostrożnie przenosić urządzenie, aby nie rozlać wody w pojemniku na wodę znajdującym się na spodzie urządzenia.

2) Umieścić pojemnik z wodą pod boczny wylot wody z tyłu nadwozia.

3) Odłączyć korek doprowadzający wodę, woda automatycznie spłynie do pojemnika.

### Uwagi:

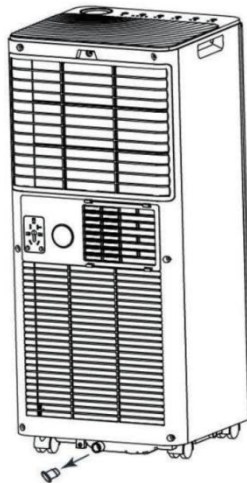
1. Utrzymuj korek wlewu wody w odpowiednim stanie.

2. Podczas drenażu ciało może być lekko odchylone do tyłu.

3. Jeśli zbiornik na wodę nie jest w stanie pomieścić całej wody, należy jak najszybciej zatkać odpływ wody korkiem, zanim zbiornik się napełni, aby zapobiec przedostawaniu się wody na podłogę lub dywan .

4) Po wypuszczeniu wody zatkać korek.

**Uwagi:** 1. Po zainstalowaniu korka wodnego i pokrywy spustowej należy ponownie uruchomić maszynę, w przeciwnym razie skroplona woda z maszyny będzie spływać na podłogę lub dywan .

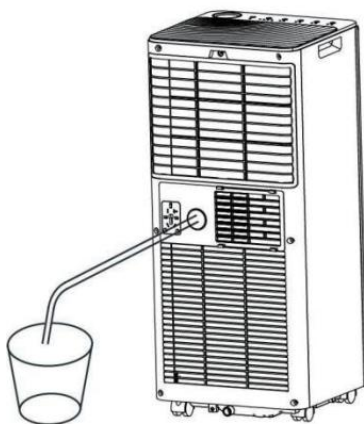


## Ciągły drenaż

System samoczynnego odparowywania wykorzystuje zebraną wodę do chłodzenia węzownic skraplacza, co zapewnia lepszą wydajność pracy . Nie ma potrzeby opróżniania zbiornika spustowego podczas chłodzenia, z wyjątkiem operacji suszenia i wysokiej wilgotności powietrza. warunki. Skroplona woda odparowuje w skraplaczu i jest odprowadzana przez wąż wydechowy.

Do pracy ciągłej lub bezobsługowej Podczas suszenia należy podłączyć dołączony wąż spustowy do urządzenia. Skropliny mogą automatycznie spływać do wiadra lub odpływu pod wpływem grawitacji.

- Przed użyciem wyłącz urządzenie.
  - Wyjmij zatyczkę z otworu wylotowego wody i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.
- Podłącz wąż spustowy prawidłowo i bezpiecznie , upewnij się , że nie jest zagięty i nie ma w nim żadnych przeszkód .
- Umieść wylot węża nad odpływem lub wiadrem i upewnij się, że woda może swobodnie wypływać z urządzenia.
- Nie zanurzaj końca węża w wodzie ;  
W przeciwnym razie może to spowodować „korek powietrzny” w wężu.



### **Aby uniknąć rozlania wody:**

- Ponieważ podciśnienie w tacy ociekowej na skropliny jest duże, należy skierować wąż spustowy w dół, w stronę podłogi. Właściwy kąt nachylenia powinien przekraczać 20 stopni.
  - Wyprostuj wąż, aby nie dopuścić do jego zatkania.

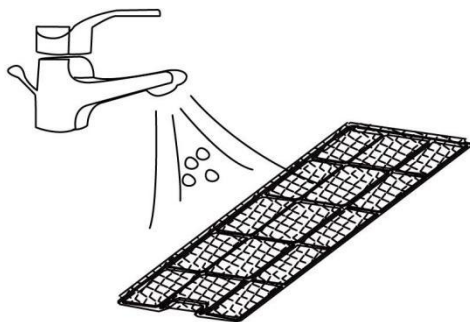
## 6. CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

### 6.1. CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (co dwa tygodnie)

Kurz gromadzi się na filtrze i ogranicza przepływ powietrza. Ograniczony przepływ powietrza zmniejsza wydajność systemu, a jego zablokowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

powietrza wymaga regularnego czyszczenia. Filtr powietrza jest wyjmowany, co ułatwia czyszczenie. Nie należy używać urządzenia bez filtra powietrza, ponieważ może to spowodować zanieczyszczenie parownika.

1. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie i odłącz przewód zasilający .
2. Usuń ten filtr oczko z ten jednostka.
3. Użyj odkurzacza do odsysania kurzu z filtra .
4. Odwróć filtr i opłucz go pod bieżącą wodą. Przepłucz filtr wodą w kierunku przeciwnym do przepływu powietrza. Odlóż filtr na bok i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym montażem.



Wyłącz urządzenie i wyjmij filtr powietrza s .  
Wyplucz filtr powietrza pod bieżącą wodą.

### **Ostrzeżenie!!!**

Nie dotykać parownika powierzchni gołymi rękami, gdyż może to spowodować obrażenia palców .

## 6.2. CZYSZCZENIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

### Środki ogólne:

1. Gaz/opary cięższe od powietrza. Mogą gromadzić się w przestrzeniach zamkniętych, szczególnie na poziomie gruntu lub poniżej.
2. Wyeliminuj wszelkie możliwe źródła zapłonu.
3. Stosuj odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE).
4. Ewakuuj niepotrzebny personel, odizoluj i przewietrz pomieszczenie.
5. Unikać kontaktu z oczami, skórą i odzieżą. Nie wdychać oparów ani gazów.
6. Zapobiegaj przedostawaniu się do kanalizacji i wód publicznych.
7. Zatrzymaj źródło wycieku, jeśli jest to bezpieczne. Rozważ użycie mgły wodnej w celu rozproszenia oparów.
8. Izoluj i pozostaw w pomieszczeniu do momentu rozproszenia się gazu. Przed wejściem przewietrz pomieszczenie i wykonaj test gazowy. W przypadku wycieku skontaktować się z właściwymi władzami.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw	Kontrola	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	✓ Sprawdź, czy podłączenie zasilania jest bezpieczne.	▶ Podłącz przewód zasilający dokładnie do gniazdka ściennego.
	✓ Sprawdź, czy wskaźnik poziomu wody się świeci?	▶ Opróżnij miskę ociekową, wyjmując gumowy korek.
	✓ Sprawdź temperaturę w pomieszczeniu.	▶ Zakres temperatury pracy wynosi 5-35°C.
Jednostka pracuje z ograniczoną wydajnością	✓ Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony.	▶ W razie potrzeby wyczyść filtr powietrza.

ą wydajności ą.	✓ Sprawdź, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany.	▶ Aby usunąć przeszkodę.
	✓ Sprawdź, czy drzwi lub okno pokoju są otwarte.	▶ Trzymaj drzwi i okna zamknięte.
	✓ Sprawdź czy wybrany został pożądaný tryb pracy i czy temperatura jest prawidłowo ustawiona.	▶ Ustaw tryb i temperaturę na odpowiednią wartość zgodnie z instrukcją. ▶ (patrz strona 16)
	✓ Wąż wydechowy jest odłączony.	▶ Sprawdź, czy wąż wydechowy jest solidnie zamocowany.
Wyciek wody	✓ Przepelnienie podczas przenoszenia urządzenia.	▶ Przed transportem opróżnij zbiornik na wodę.
	✓ Sprawdź, czy wąż spustowy nie jest zagięty lub zagięty.	▶ Wyprostuj wąż, aby uniknąć powstania syfonu.
Nadmierny hałas	✓ Sprawdź, czy urządzenie jest bezpiecznie zamocowane.	▶ Umieścić urządzenie na poziomym i stabilnym podłożu.
	✓ Sprawdź, czy nie ma żadnych luźnych, wibrujących części.	▶ Zabezpiecz i dokręć części.
	✓ Dźwięk przypominający przepływającą wodę.	▶ Hałas pochodzi z przepływającego czynnika chłodniczego. Jest to normalne.
Kody błęd	E0	✓ Błędy komunikacji pomiędzy główną płytką ▶ Sprawdź, czy wiązka przewodów płytki PCB

ów		PCB i płytka PCB wyświetlacza.	wyświetlacza nie jest uszkodzona.
	E1	✓ Awaria czujnika temperatury otoczenia	V Sprawdź połączenie lub wymień je. Wyczyść lub wymień czujnik temperatury.
	E2	✓ Awaria czujnika temperatury cewki.	▶ Sprawdź połączenie lub wymień je. Wyczyść lub wymień czujnik temperatury.
	Ft	✓ Alarm wysokiego poziomu kondensatu.	▶ Opróżnij miskę ociekową poprzez wyjęcie gumowego korka.

## 8. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

### 8.1. PRZECHOWYWANIE

**Przechowywanie długoterminowe – Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas (dłużej niż kilka tygodni), najlepiej jest wyczyścić urządzenie i całkowicie je wysuszyć . Przechowuj urządzenie zgodnie z poniższą instrukcją :**

Odłącz urządzenie od zasilania i wyjmij wąż wydechowy oraz zestaw okienny, które były przechowywane wraz z urządzeniem.

Spuść pozostałą wodę z urządzenia.

Wyczyść filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia w zacienionym miejscu .

Zainstaluj filtr ponownie na swoim miejscu .

Podczas przechowywania urządzenie musi być przechowywane w pozycji pionowej.

Przechowywać maszynę w wentylowanym, suchym, nieagresywnym pomieszczeniu, w bezpiecznym otoczeniu.

## **UWAGA:**

Parownik wewnątrz urządzenia musi zostać osuszony przed zapakowaniem, aby uniknąć uszkodzenia podzespołów i pleśni. Odłącz urządzenie od zasilania i umieść je w suchym, otwartym miejscu na kilka dni, aby wyschło. Innym sposobem na wysuszenie urządzenia jest włączenie urządzenia, ustawienie wentylacji z niskim nawiewem i utrzymanie tego stanu do momentu wyschnięcia rury spustowej. Dzięki temu wewnątrz urządzenia pozostanie suche i zapobiegnie powstawaniu pleśni.

## **8.2. UTYLIZACJA**



### **OSTRZEŻENI**

**E!!!**

Surowo zabrania się uwalniania czynnika chłodniczego do atmosfery !

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesegregowanych odpadów komunalnych. Korzystaj z punktów selektywnej zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o dostępnych systemach zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne trafią na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i przedostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc Twojemu zdrowiu i samopoczuciu .



**Producent:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, szanghaj 200000 PR Chiny

**Adres e-mail:** support@vevor.com

**Importowane do Australii:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA  
STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Importowane do USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Miejsce, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



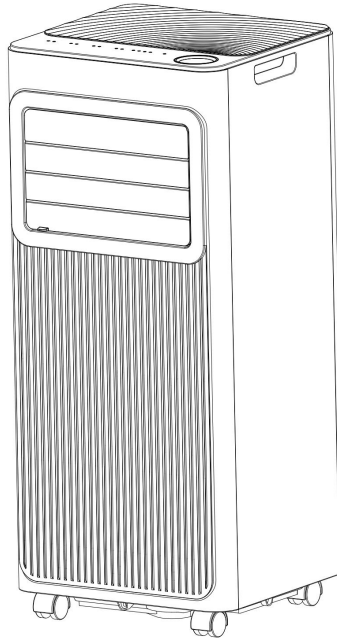
# VEVOR

**Upgrade · The Home Creator Way**

**Draagbare airconditioner**

**MODEL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODEL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.




# 1. VOORDAT JE BEGINT

## 1.1 PRODUCTBESCHRIJVING

Onze krachtige, draagbare airconditioners zijn uitstekende koeloplossingen voor individuele kamers en creëren een comfortabele atmosfeer in uw ruimte . Ze beschikken ook over een ventilatie- en ontvochtigingsfunctie voor luchtcirculatie en het verwijderen van vocht . Het zijn compacte systemen die geen permanente installatie vereisen. waardoor je het kunt verplaatsen naar de plek waar het het meest nodig is. Ze worden vaak gebruikt in keukens , tijdelijke woonruimtes, computerruimtes, garages en vele andere plaatsen. waar de installatie van de buitenunit van de airconditioner beperkt is .

Het milieuvriendelijke R32 wordt gebruikt als koelmiddel. R32 heeft geen schadelijke invloed op de ozonlaag (ODP), een verwaarloosbaar broeikas effect (GWP) en is beschikbaar . wereldwijd. Vanwege zijn efficiënte energie-eigenschappen is R 32 uitermate geschikt als koelvloeistof voor Deze toepassing vereist speciale voorzorgsmaatregelen vanwege de hoge viscositeit van de koelvloeistof. ontvlambaarheid.

## 1. 2 SYMBOLEN UIT DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN HET APPARAAT

 <b>waarschuwing</b>	Dit apparaat gebruikt een brandbaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en in contact komt met vuur of een verwarmingselement, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
	Lees de GEBRUIKERSHANDLEIDING zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Meer informatie is te vinden in de GEBRUIKERSHANDLEIDING , de SERVICEHANDLEIDING en dergelijke.



Servicepersoneel dient de  
GEBRUIKERSHANDLEIDING en de  
SERVICEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen alvorens  
het apparaat in gebruik te nemen.



## **DE VOLGENDE VOORZIENINGEN MOETEN ALTIJD IN ACHT WORDEN GENOMEN VOOR UW VEILIGHEID.**

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers in werkplaatsen, lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperking op het gebied van lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik met R-290 (propan) gas als het voorgeschreven koelmiddel.
- Het koelmiddelcircuit is afgesloten. Alleen een gekwalificeerde technicus mag onderhoud uitvoeren!
- Los het koelmiddel niet in de atmosfeer.
- R-290 (propan) is brandbaar en zwaarder dan lucht.
- Het verzamelt zich eerst in laaggelegen gebieden, maar kan door de lucht worden verspreid. fans.
- Als er propaangas aanwezig is of zelfs maar vermoed wordt dat dit het geval is, doe het dan niet. Het is niet toegestaan om ongetraind personeel te laten proberen de oorzaak te achterhalen.

- Het propaangas dat in het apparaat wordt gebruikt, is geurloos.
- Het gebrek Een geur duidt niet op een gebrek aan ontsnapt gas.
- Als er een lek wordt geconstateerd, evacueer dan onmiddellijk alle aanwezigen. De winkel, ventileer de ruimte en neem contact op met de plaatselijke brandweer voor advies. dat er een propaanlek is opgetreden.
- Laat niemand personen terug in de kamer totdat de gekwalificeerde dienst De technicus is gearriveerd en die technicus meldt dat het Het is veilig om terug te keren naar de kamer.
- Geen open vuur, geen sigaretten. of andere mogelijke ontstekingsbronnen moeten worden gebruikt binnenin of in de directe omgeving van de wooneenheden.
- De onderdelen zijn ontworpen voor propaan en zijn vonkvrij. Onderdelen mogen uitsluitend worden vervangen door identieke onderdelen. reparatieonderdelen.

**HET NIET NALEVEN VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT LEIDT TOT EEN EXPLOSIE, DODEN, LETSELS EN MATERIËLE SCHADE.**

## 2. VOOR UW VEILIGHEID

**Uw veiligheid staat bij ons voorop !**



**WAARSCHU  
WING**

Lees deze handleiding aandachtig door en zorg dat u deze volledig begrijpt voordat u uw apparaat in gebruik neemt.



### 2.1 OPERATIONELE VOORZORGSMATREGELEN

**WAARSCHUWING** - om het risico op brand, elektrische schokken of letsel aan personen of schade aan eigendommen te verminderen:

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Het apparaat moet tijdens onderhoud van de stroombron worden losgekoppeld.
- Gebruik het apparaat altijd met een stroombron met dezelfde spanning, frequentie en vermogen als aangegeven op het productidentificatieplaatje.
- Gebruik altijd een geaard stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het schoonmaken of wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Niet bedienen met natte handen. Voorkom dat er water op het apparaat terecht komt.
- Dompel het apparaat niet onder in regen, vocht of andere vloeistoffen en stel het er niet aan bloot.
- Laat het apparaat niet onbeheerd aan staan. Kantel of keer het apparaat niet om.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact terwijl het apparaat in werking is.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Gebruik geen verlengsnoer of adapterstekker.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Klim of ga niet op het apparaat zitten.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtuitlaat.
- Raak de luchtinlaat of de aluminium lamellen van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen, beschadigd of defect is.
- Reinig het apparaat niet met chemicaliën.
- Zorg ervoor dat het apparaat ver verwijderd is van vuur, ontvlambare of explosieve voorwerpen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- Gebruik geen andere middelen om het ontdooiproces te versnellen of om te reinigen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen .
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continue stroombronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische kachel).
- Het apparaat moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.

- Niet doorsnijden of verbranden, ook niet na gebruik.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen mogelijk geen geur hebben.
- Leidingwerk moet worden beschermd tegen fysieke beschadiging en mag niet worden geïnstalleerd in een onvoldoende geventileerde ruimte, indien die ruimte kleiner is dan 4 m<sup>2</sup>.
- De nationale gasregelgeving moet worden nageleefd.
- Zorg ervoor dat alle benodigde ventilatieopeningen vrij zijn van obstakels.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarvan de afmetingen overeenkomen met de oppervlakte van de ruimte die voor gebruik is gespecificeerd.

 <p><b>WAARSCHU WING</b></p>	<p>Iedere persoon die werkzaamheden uitvoert aan of inbreekt in een koelmiddelcircuit, dient in het bezit te zijn van een geldig certificaat van een door de branche erkende keuringsinstantie. Dit certificaat moet aantonen dat de persoon bevoegd is om veilig met koelmiddelen om te gaan, conform een door de branche erkende keuringsnorm.</p>
 <p><b>WAARSCHU WING</b></p>	<p>Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarbij de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, dienen te worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bevoegd is om met ontvlambare koelmiddelen te werken.</p>

Als u iets niet begrijpt of hulp nodig heeft, neem dan contact op met de dealer.

## 2.2 VEILIGHEIDSVORZORGEN BIJ ONDERHOUD

Volg deze waarschuwingen op bij het uitvoeren van de volgende werkzaamheden aan een apparaat dat R290 gebruikt .

### **2.2.1 Controles van het gebied**

Voordat er aan systemen met brandbare koelmiddelen wordt begonnen, worden er veiligheidscontroles uitgevoerd. noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het risico op ontsteking tot een minimum wordt beperkt. Voor reparatie aan de koelinstallatie Bij het uitvoeren van werkzaamheden aan het systeem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen. systeem.

### **2.2.2 Werkprocedure**

De werkzaamheden zullen worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure, zodat Het risico op de aanwezigheid van brandbaar gas of damp tijdens de werkzaamheden minimaliseren.

### **2.2.3 Algemeen werkgebied**

Alle onderhoudsmedewerkers en anderen die in de omgeving werkzaam zijn, moeten worden geïnformeerd over de aard van de Er worden werkzaamheden uitgevoerd. Werkzaamheden in besloten ruimtes moeten worden vermeden. Het gebied rondom de werk De ruimte moet worden afgebakend. Zorg ervoor dat de omstandigheden binnen het gebied zijn geregeld. veilig door beheersing van brandbaar materiaal.

### **2.2.4 Controleren op de aanwezigheid van koelmiddel**

Het gebied moet vóór en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector. Zorg ervoor dat de technicus op de hoogte is van potentieel brandbare atmosferen. Zorg ervoor dat het lek De gebruikte detectieapparatuur is geschikt voor gebruik met brandbare koelmiddelen, d.w.z. er is geen vonkvorming. Voldoende afgedicht of intrinsiek veilig.

### **2.2.5 Aanwezigheid van een brandblusser**

Indien er hete werkzaamheden aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen moeten worden uitgevoerd, Zorg dat er geschikte brandblusapparatuur voorhanden is. Houd een droog poederblusmiddel bij

de hand of Een CO2-brandblusser bevindt zich naast het laadstation.

### **2.2.6 Geen ontstekingsbronnen**

Niemand die werkzaamheden verricht aan een koelsysteem waarbij iemand blootgesteld wordt aan een koelinstallatie. Leidingen die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat, mogen geen andere bronnen gebruiken dan ontsteking op een zodanige manier dat dit kan leiden tot brand- of explosiegevaar. Alle mogelijke ontstekingsprocessen Bronnen van blootstelling aan schadelijke stoffen, waaronder sigarettenrook, moeten op voldoende afstand van de locatie worden gehouden. Installatie, reparatie, verwijdering en afvoer, waarbij mogelijk brandbaar koelmiddel vrijkomt. worden vrijgegeven in de omringende ruimte. Voordat de werkzaamheden plaatsvinden , wordt het gebied rondom de De apparatuur moet worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat er geen brandgevaar of ontstekingsrisico's zijn. risico's. Er moeten borden met "Roken verboden" worden geplaatst.

### **2.2.7 Geventileerd gebied**

Zorg ervoor dat het gebied open is of voldoende geventileerd voordat u het betreedt. systeem of het uitvoeren van hete werkzaamheden. Gedurende deze periode dient er een zekere mate van ventilatie te worden gehandhaafd. dat de werkzaamheden worden uitgevoerd. De ventilatie moet eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig afvoeren. en het bij voorkeur naar buiten in de atmosfeer afvoeren.

### **2.2.8 Controle van de koelapparatuur**

Bij het vervangen van elektrische componenten dienen deze geschikt te zijn voor het beoogde doel en te voldoen aan de eisen. correcte specificaties. De onderhouds- en servicevoorschriften van de fabrikant dienen te allen tijde te worden nageleefd. Volg de instructies op. Raadpleeg bij twijfel de technische afdeling van de fabrikant voor assistentie.

De volgende controles moeten worden uitgevoerd op installaties die

gebruikmaken van brandbare koelmiddelen:

- De hoeveelheid vulling is afgestemd op de grootte van de ruimte waarin het koelmiddel zich bevindt. onderdelen worden geïnstalleerd;
- De ventilatieapparatuur en -uitgangen functioneren naar behoren en zijn niet geblokkeerd;
- Indien een indirect koelcircuit wordt gebruikt, dient het secundaire circuit te worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel;
- De markering van de apparatuur blijft zichtbaar en leesbaar. Markeringen en borden die Onleesbare tekst zal worden gecorrigeerd;
- Koelleidingen of -onderdelen zijn geïnstalleerd op een plek waar ze waarschijnlijk niet zullen worden blootgesteld aan stoffen die corrosie kunnen veroorzaken aan onderdelen die koelmiddel bevatten , tenzij De onderdelen zijn vervaardigd uit materialen die van nature bestand zijn tegen gecorrodeerd of op passende wijze beschermd tegen corrosie.

### **2.2.9 Controle van elektrische apparaten**

Reparatie en onderhoud van elektrische componenten omvatten een eerste veiligheidscontrole en Inspectieprocedures voor componenten. Als er een defect is dat de veiligheid in gevaar kan brengen, dan niet... De stroomtoevoer moet op het circuit aangesloten blijven totdat het probleem naar tevredenheid is opgelost. Als de storing zich voordoet... Het kan niet onmiddellijk worden gecorrigeerd, maar het is noodzakelijk om de bedrijfsvoering voort te zetten, een adequate oplossing is vereist. Er zal een tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle Partijen worden op de hoogte gesteld.

De eerste veiligheidscontroles omvatten:

- Deze condensatoren worden ontladen: dit moet op een veilige manier gebeuren om de mogelijkheid van schade te voorkomen. vonkend;
- dat er tijdens het opladen geen elektrische componenten of bedrading blootliggen of het systeem opschonen;
- dat er sprake is van continuïteit van de aardbinding.



## WAARSCHUWING!

Installeer het apparaat in ruimtes die groter zijn dan 4 m<sup>2</sup>.  
niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan ontsnappen.

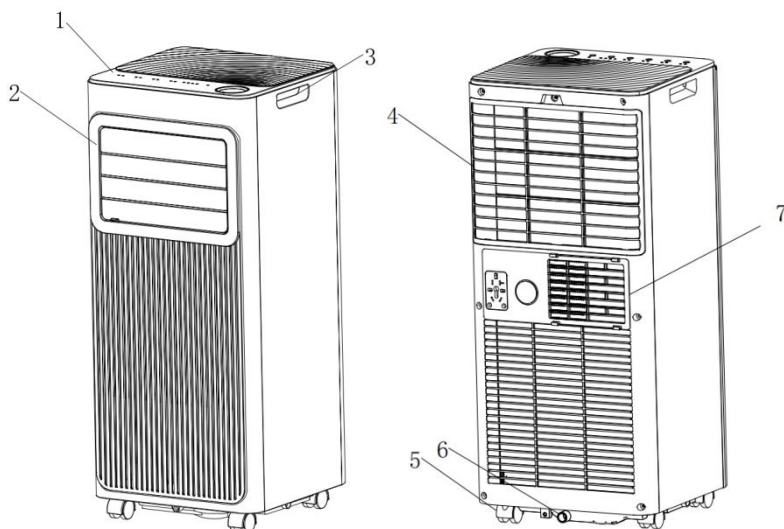


## OPMERKING!

De fabrikant kan andere geschikte voorbeelden verstrekken of aanvullende informatie geven over de geur van het koelmiddel.

## 3. PRODUCTOVERZICHT

### 3.1 PRODUCTDIAGRAM



1	Bedieningspaneel	4	Een luchtinlaat met luchtfILTER	6	Afvoergat
2	Luchtuitlaat met Verstelbaar lamellen	5	Caster	7	Luchtuitlaat
3	Hendel				

**Opmerking** : De verschijning is slechts voor referentie. Alsjeblieft controleer de echt product voor gedetailleerde informatie .

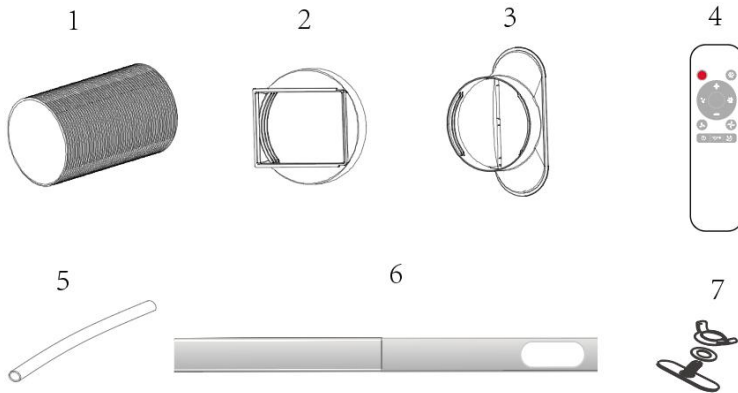
### **3.2 KENMERKEN**

- ✓ Hoge capaciteit in een compact formaat met koeling, ontvochtigings- en ventilatorfunctie .
- ✓ Temperatuurinstelling en -weergave
- ✓ LED -digitaal display
- ✓ Elektronische bediening met ingebouwde timer en slaapstand.
- ✓ Zelfverdampend systeem voor een betere efficiëntie
- ✓ Automatische uitschakeling wanneer de tank vol is
- ✓ Automatische herstart bij stroomuitval.
- ✓ Automatische ontdooifunctie bij lage temperaturen  
omgevingstemperaturen
- ✓ R afstandsbediening
- ✓ 2-snelheden ventilator
- ✓ Wielen voor gemakkelijke verplaatsing

## **4 . INSTALLATIE**

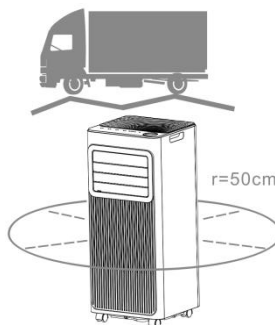
### **4.1 UITPAKKEN**

- Pak de doos uit en haal het apparaat en de accessoires eruit.
- Controleer het apparaat na het uitpakken op beschadigingen of krassen.
- **Accessoires:**
  1. Afvoerslang
  2. Slangaansluiting
  3. Raamkitadapter
  4. Afstandsbediening
  5. Waterleiding
  6. Raamset
  7. Vlinderbout
  8. Gebruikershandleiding



#### 4.2 Kies uw locatie

- Als het apparaat meer dan 45° gekanteld is, laat het dan minstens 24 uur rechtop staan voordat u het in gebruik neemt.
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond in een ruimte met minimaal 50 cm vrije ruimte eromheen voor een goede luchtcirculatie .
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van muren, gordijnen of andere objecten die de luchtinlaat en -uitlaat kunnen blokkeren. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn van obstakels.



• **Installeer het apparaat nooit op een plaats waar het blootgesteld kan worden aan :**

- Warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of

andere producten die warmte produceren.

- ▶ Direct zonlicht
- ▶ Mechanische trillingen of schokken
- ▶ Overmatig stof
- ▶ Onvoldoende ventilatie, bijvoorbeeld in een kast of boekenkast
- ▶ Oneffen oppervlak



### **WAARSCHUWING!**

Installeer het apparaat in ruimtes die groter zijn dan 4 m<sup>2</sup>.

Installeer het apparaat niet op een plaats waar ontvlambaar gas kan ontsnappen.



### **OPMERKING!**

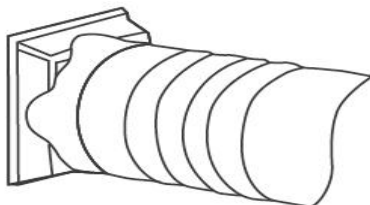
De fabrikant kan andere geschikte voorbeelden verstrekken of aanvullende informatie geven over de geur van het koelmiddel.

## **4.3 BEVESTIG DE UITLAATSLANG**

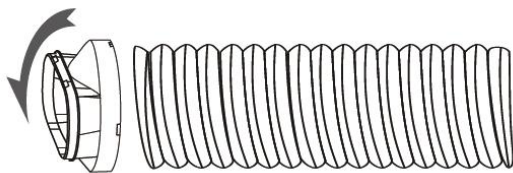
De airconditioner moet naar buiten geventileerd worden, zodat de afvoerlucht, die warmte en vocht bevat, de ruimte kan verlaten .

Vervang of verleng de uitlaatslang niet, dit leidt tot een verminderde efficiëntie en kan er zelfs voor zorgen dat het apparaat uitvalt door een te lage temperatuur. druk.

**Stap 1:** Sluit de slangkoppeling aan op één uiteinde van de uitlaatslang.



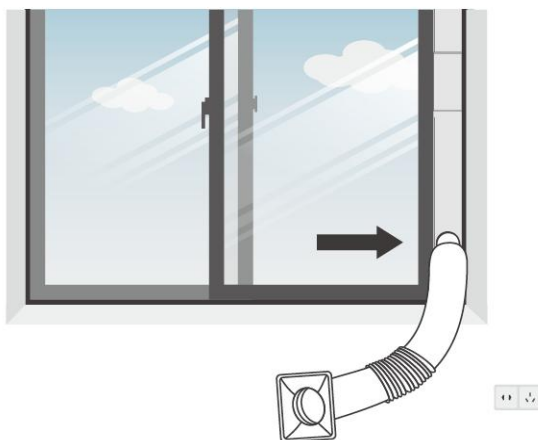
**Stap 2:** Sluit de adapter van de raamkit aan op het andere uiteinde van de uitlaatslang.



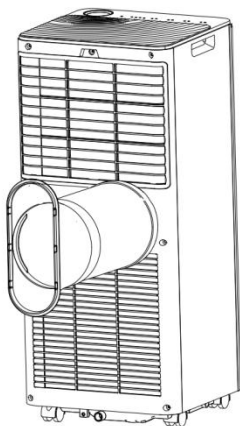
**Stap 3:** Verleng de verstelbare raamset tot de lengte van uw raam. Sluit de uitlaat aan slang naar de raamkit.



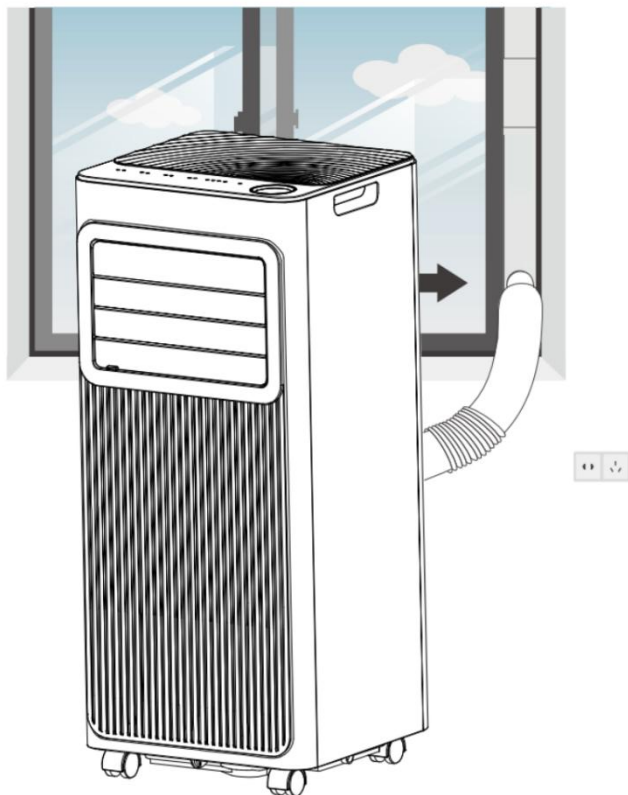
**Stap 4 :** Sluit uw raam om de set op zijn plaats te houden. Het moet de raamkit stevig op zijn plaats houden en deze indien nodig met ducttape vastzetten . Het wordt aanbevolen om de opening tussen de adapter en de zijkanten van het raam Moet worden afgesloten voor maximale efficiëntie .



**Stap 5 :** Sluit de slangconnector aan op de luchtuitleat van het apparaat.



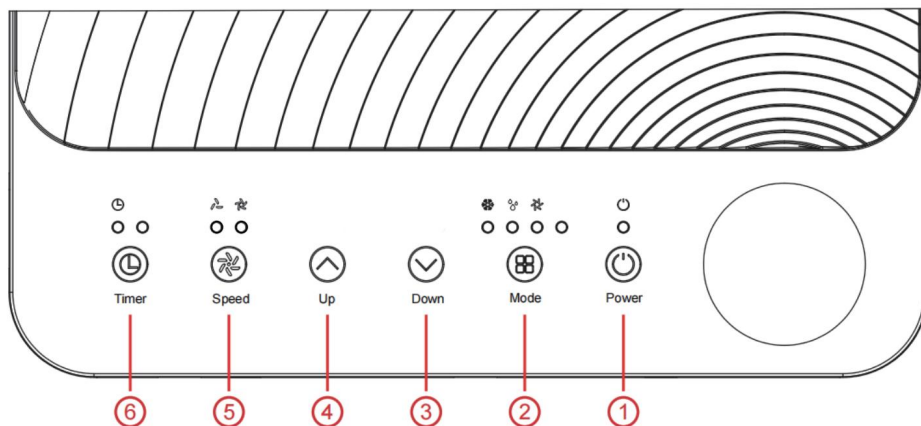
**Stap 6 :** Het aanpassen van de lengte van de flexibele afvoerslang , en Vermijd bochten in de slang. Plaats de airco vervolgens in de buurt van een stopcontact.



**Stap 7 :** Stel de lamellen bij de luchtuitlaat af en schakel vervolgens het apparaat in.

## **5. WERKING**

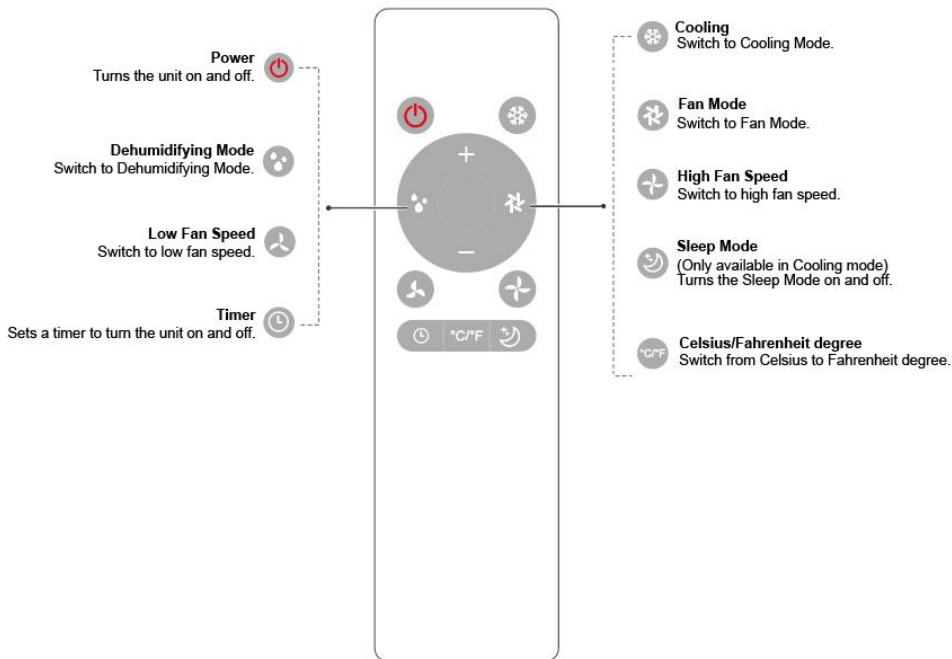
### **5.1 BEDIENINGSPANEEL EN DISPLAY**



1	STROOM	Druk op deze knop om het apparaat aan of uit te schakelen.
2	MODUS	Druk op deze knop om te schakelen tussen de bedrijfsmodi koelen, ventilator en ontvochtigen.
3	OMLAAG	De gewenste temperatuur verlagen ( 32 °C ~ 16 °C ) of timerinstelling (24 uur tot 1 uur) .
4	OMHOOG	De gewenste temperatuur verhogen (16°C ~ 32°C) of Timerinstelling (1-24 uur) .
5	SNELHEID	Druk om de ventilatorsnelheid tussen HOOG en HOOG te schakelen. en LAAG
6	TIMER	Stelt een tijd in waarop het apparaat automatisch start of stopt.
*	SLAAP	Druk op de slaapknop op de afstandsbediening om de slaapfunctie te activeren.

## 5.2 AFSTANDSBEDIENING





## Opmerking:

1. Gebruik de afstandsbediening binnen een straal van 5 meter van het apparaat, idealiter onder een hoek van minder dan 45°.

2. **Batterijtype:** 2 AAA-batterijen.

## 5.3 INSTELLINGEN

### 5.3.1 Opstarten en Uitschakelen

⇒ Pers Om het apparaat in te schakelen, moet u de stroom inschakelen.

⇒ Druk op de MODE-knop om de gewenste bedrijfsmodus te selecteren.

⇒ Pers Druk nogmaals op POWER om de stroom uit te schakelen .

### 5.3.2 Bedieningsmodus

Het apparaat heeft vier bedrijfsmodi : Koelen , drogen , Ventilator en slapen.

#### A. Je kamer koelen

Selecteer de koelstand om de temperatuur in uw kamer te verlagen.

⇒ Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de Cool- knop verschijnt. Het indicatielampje gaat branden.

⇒ Druk op de knop Omhoog / Omlaag om de temperatuur aan te passen die op het scherm wordt weergegeven. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 16°C en 32°C.

⇒ Druk herhaaldelijk op de SPEED-knop totdat de gewenste ventilatorsnelheidsindicator oplicht.

Om de richting van de luchtstroom horizontaal te regelen, dient u het binnenste lamellenrooster handmatig te verstellen.

**Opmerking** : De airconditioner schakelt uit als de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur.

### **B. Je kamer ventileren**

⇒ Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat de Het FAN -indicatielampje gaat branden.

In de ventilatiemodus wordt de lucht in de ruimte gecirculeerd, maar niet gekoeld.

⇒ Druk herhaaldelijk op de SPEED-knop om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.

### **C. Je kamer drogen**

⇒ Druk op de MODE-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening; de droogindicator gaat branden. De ventilatorsnelheid kan niet worden geselecteerd. De gebruiker dient de slang aan te sluiten op de afvoeropening aan de onderkant van het apparaat.

Let op: in deze modus schakelt de ventilatorsnelheid over naar de laagste stand en kan deze niet worden geselecteerd.

### **D. Slaapstand (deze functie kan alleen met een afstandsbediening worden gebruikt)**

De slaapstand kan worden geactiveerd wanneer de computer in de koelstand staat.

In de koelmodus: Na 1 uur wordt de ingestelde temperatuur met 1 °C verhoogd, waarna Over een uur wordt de ingestelde temperatuur opnieuw met 1 °C verhoogd.

### 5.3.3 TIMERINSTELLING ( 1 uur - 24 uur ) :

De timer heeft twee werkingsmodi:

Om uit te schakelen → (Bij inschakelen)	Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen .	→	Druk herhaaldelijk op Omhoog / Omlaag om de uitschakelvertraging in te stellen .
--	--	---	--

Om in te schakelen → (Wanneer de stroom is uitgeschakeld )	Druk op de timertoets om de timerfunctie in te schakelen .	→	Druk herhaaldelijk op Omhoog / Omlaag om de inschakelvertraging in te stellen .
---	--	---	---

Timer annuleren →	Druk herhaaldelijk op Omhoog / Omlaag totdat de LED ' 00 ' weergeeft . <b>Let op:</b> door op POWER te drukken, wordt ook de timerinstelling verlaten .
----------------------	--

### 5.3.4 Automatische ontdooiing

Bij lage kamertemperaturen kan er tijdens gebruik ijsvorming optreden op de verdamper . Het apparaat start dan automatisch met ontdooien en de POWER -LED gaat knipperen . De ontdooiprocedure verloopt als volgt:

A. Wanneer het apparaat in de koel- of droogmodus werkt, detecteert de omgevingstemperatuursensor dat de temperatuur van de verdamperbatterij lager is dan  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Nadat de compressor 10 minuten is gestopt of de temperatuur van de batterij  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$  heeft bereikt, start het apparaat opnieuw op in de koelmodus.

B. Wanneer het apparaat in de verwarmings- of droogmodus werkt, en de temperatuursensor van de spoel detecteert dat de temperatuur van de verdamper lager is dan  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  en het temperatuurverschil tussen de spoeltemperatuur en de omgevingstemperatuur lager is dan  $19\text{ }^{\circ}\text{C}$  na 20

minuten compressorwerking , start het apparaat gedurende 5 minuten met ontdooien en knippert de stroomindicator.

### **5.3.5 Overbelastingsbeveiliging**

In geval van stroomuitval, ter bescherming van de De compressor heeft een vertraging van 3 minuten. totdat de compressor opnieuw opstart .

## **5.4 AFVOER**

### **Handmatige afwatering:**

1) Wanneer de machine stopt nadat het waterreservoir vol is, trek dan de stekker uit het stopcontact.

**Let op:** Verplaats het apparaat voorzichtig om te voorkomen dat er water uit de waterbak aan de onderkant van het apparaat lekt.

2) Plaats de waterbak onder de Waterafvoer aan de zijkant, achter de behuizing.

3) Draai de waterkraan dicht ; het water stroomt dan automatisch in het waterreservoir.

### **Opmerkingen:**

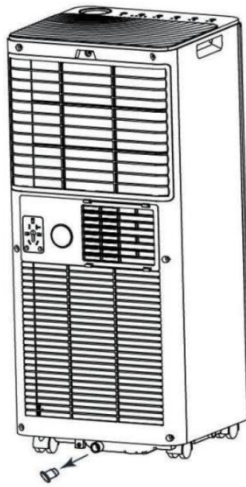
1. Zorg ervoor dat de waterstop goed vastzit.

2. Tijdens het draineren kan het lichaam iets naar achteren worden gekanteld.

3. Als het waterreservoir niet al het water kan bevatten, sluit dan de waterafvoer zo snel mogelijk af met een stop voordat het reservoir vol is, om te voorkomen dat er water op de vloer of het tapijt terechtkomt.

4) Wanneer het water is afgevoerd, sluit u de waterafvoer af.

**Opmerkingen:** 1. Start de machine opnieuw op nadat de waterstop en de afvoerkap zijn geplaatst, anders zal condenswater van de machine op de vloer of het tapijt terechtkomen.

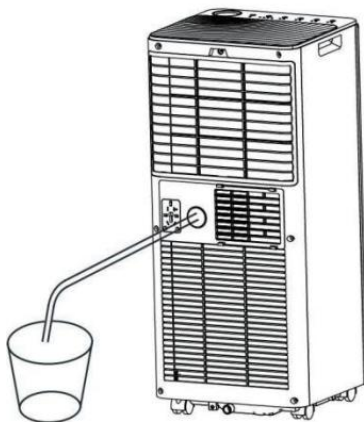


### **Continue afwatering**

Het zelfverdampende systeem gebruikt het opgevangen water om de condensorbatterijen te koelen voor een efficiëntere werking. Het is niet nodig om de condenstank te legen tijdens het koelproces, behalve tijdens het droogproces en bij een hoge luchtvochtigheid. voorwaarden. Het condenswater verdampert in de condensor en wordt via de afvoerslang afgevoerd.

Voor continu gebruik of gebruik zonder toezicht . Sluit tijdens het droogproces de bijgeleverde afvoerslang aan op het apparaat. Het condenswater kan automatisch in een emmer stromen of door zwaartekracht worden afgevoerd.

- Schakel het apparaat uit voordat u het in gebruik neemt.
- Verwijder de stop uit de waterafvoeropening en bewaar deze op een veilige plaats.
- Sluit de afvoerslang stevig en correct aan en zorg ervoor dat deze niet geknikt is en vrij is van obstakels .
- Plaats de uitlaat van de slang boven een afvoer of emmer en zorg ervoor dat het water vrij uit het apparaat kan stromen.
- Dompel het uiteinde van de slang niet onder in water ; anders Dit kan een luchtbel in de slang veroorzaken.



#### **Om wateroverlast te voorkomen:**

- Omdat de onderdruk in de condensopvangbak groot is, moet u de afvoerslang naar beneden, richting de vloer, richten . Het is wenselijk dat de hellingshoek groter is dan 20 graden.
- Maak de slang recht om te voorkomen dat er een verstopping in de slang ontstaat.

## **6. REINIGING EN VERZORGING**

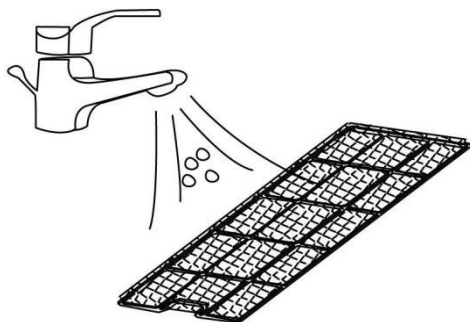
### **6.1. HET REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER (om de twee weken)**

Stof verzamelt zich op het filter en beperkt de luchtstroom. De beperkte luchtstroom vermindert de efficiëntie van het systeem en als het filter verstopt raakt, kan dit schade aan het apparaat veroorzaken.

Het luchtfilter moet regelmatig worden schoongemaakt. Het luchtfilter is verwijderbaar voor eenvoudige reiniging. Gebruik het apparaat niet zonder luchtfilter, anders kan de verdamper vervuild raken.

1. Druk op de POWER-knop om het apparaat uit te schakelen en trek de stekker uit het stopcontact .

2. Verwijderen de filter gaas van de eenheid.
3. Gebruik een stofzuiger            Zuig het stof uit het filter .
4. Draai het filter om en spoel het luchtfilter af onder stromend water. Laat het water in de tegenovergestelde richting van de luchtstroom door het filter lopen. Leg het filter opzij en laat het volledig aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.



Schakel het apparaat uit en verwijder de luchtfilters .  
Spoel het luchtfilter af onder stromend water.

### **Waarschuwing!!!**

Raak de verdampert niet aan. Raak het oppervlak niet met blote handen aan, want dat kan letsel aan uw vingers veroorzaken.

## **6.2. REINIGING VAN HET KOELMIDDEL**

### **Algemene maatregelen:**

1. Gas/damp zwaarder dan lucht. Kan zich ophopen in besloten ruimtes, met name op of onder grondniveau.
2. Elimineer alle mogelijke ontstekingsbronnen.
3. Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's).
4. Evacueer onnodig personeel, isoleer het gebied en ventileer het.
5. Vermijd contact met de ogen, de huid en kleding. Dampen en gassen niet inademen.
6. Voorkom dat het in het riool of het openbare water terecht komt.

7. Stop de bron van de lekkage, indien dit veilig is. Overweeg het gebruik van waternevel om de dampen te verspreiden.

8. Isoleren Blijf in het gebied totdat het gas is verdwenen. Ventileer en test het gebied op gas voordat u het betreedt. Neem na een lekkage contact op met de bevoegde autoriteiten.

## 7. PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom	Inspectie	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	✓ Controleer of de stroomaansluiting goed vastzit.	▶ Steek het netsnoer stevig in het stopcontact .
	✓ Controleer of de waterniveau-indicator brandt.	▶ Leeg de opvangbak door de rubberen stop te verwijderen.
	✓ Controleer de kamertemperatuur.	▶ Het bedrijfstemperatuurbereik is 5-35°C.
Het apparaat werkt met een lagere capaciteit.	✓ Controleer het luchtfilter op vuil.	▶ Reinig het luchtfilter indien nodig.
	✓ Controleer of het luchtkanaal verstopt is.	▶ Om het obstakel te verwijderen.
	✓ Controleer of de kamerdeur of het raam open staat.	▶ Houd de deur en ramen gesloten.
	✓ Controleer of de gewenste bedrijfsmodus is geselecteerd en of de temperatuur correct is ingesteld.	▶ Stel de modus en temperatuur in op de juiste waarde volgens de handleiding. ▶ (zie pagina 16)

		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ De uitlaatslang is losgekoppeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zorg ervoor dat de uitlaatslang goed vastzit.</li> </ul>
Waterlekka ge		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Overloop tijdens het verplaatsen van het apparaat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Leeg de watertank vóór transport.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Controleer of de afvoerslang geknikt of gebogen is.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Richt de slang recht om verstopping te voorkomen.</li> </ul>
Overmatig lawaaï		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Controleer of het apparaat stevig staat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Plaats het apparaat op een horizontale en stevige ondergrond.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Controleer of er losse, trillende onderdelen zijn.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zet de onderdelen vast en draai ze goed aan.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Geluid klinkt als stromend water.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Het geluid wordt veroorzaakt door stromend koelmiddel. Dit is normaal.</li> </ul>
Fout code s	E0	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Communicatiestoringen tussen de hoofdprintplaat en de displayprintplaat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de kabelboom van de printplaat van het beeldscherm op beschadigingen.</li> </ul>
	E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Storing in de omgevingstemperatuursensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de aansluiting of vervang deze. Om de temperatuursensor te reinigen of te vervangen.</li> </ul>
	E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Storingen aan de spoeltemperatuursensor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer de aansluiting of vervang deze. Om de temperatuursensor te reinigen of te vervangen.</li> </ul>

	Voe t	✓ Alarm voor te hoog condenswaterniveau.	▶ Leeg de opvangbak door de rubberen stop te verwijderen.
--	----------	--	---

## 8. BUITENGEBRUIKSTELLING

### 8.1. OPSLAG

**Langdurige opslag - Als u het apparaat gedurende een langere periode (meer dan een paar weken) niet gebruikt, is het raadzaam het apparaat schoon te maken en volledig te laten drogen . Bewaar het apparaat volgens de onderstaande stappen :**

Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de afvoerslang en de raamkit die bij het apparaat zijn opgeborgen .

het resterende water uit het apparaat lopen .

Maak het filter schoon en laat het volledig drogen op een schaduwrijke plek .

Plaats het filter terug op zijn plek.

Het apparaat moet tijdens opslag rechtop worden bewaard.

Bewaar de machine op een geventileerde, droge en gasvrije, veilige plaats binnenshuis.

### **AANDACHT:**

De verdamper in het apparaat moet worden gedroogd voordat het apparaat wordt verpakt om schade aan onderdelen en schimmelvorming te voorkomen. Haal de stekker uit het stopcontact en plaats het apparaat een paar dagen op een droge, open plek om te drogen. Een andere manier om het apparaat te drogen is door het aan te zetten , de ventilatiestand op lage windsnelheid te zetten en deze stand aan te houden totdat de afvoerpijp droog is. Zo blijft de binnenkant van de behuizing droog en wordt schimmelvorming voorkomen.

### 8.2. VERWIJDERING



**WAARSCHU  
WING!!!**

Het lozen van koelmiddel in de atmosfeer is ten strengste  
verboden!

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het gewone huisvuil, maar maak gebruik van aparte inzamelpunten. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen belanden, wat schadelijk kan zijn voor uw gezondheid en welzijn.



**Fabrikant:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu,  
shanghai 200000 PR China

**E-mail:** support@vevor.com

**Geïmporteerd naar Australië:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREET,  
EASTWOOD NSW 2122 Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166  
Anaheim

Plaats, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



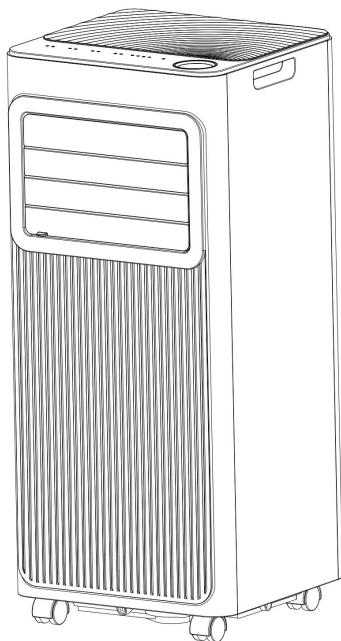
# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**Bärbar luftkonditionering**

**MODELL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**

**MODELL: OL-A016LF20N2/OL-A016LF26N2**



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.





# 1. INNAN DU BÖRJAR

## 1.1 PRODUKTBESKRIVNING

Våra kraftfulla portabla luftkonditioneringsapparater är utmärkta kyllösningar för enkelrum och skapar en behaglig atmosfär i ditt utrymme . De har också ventilations- och avfuktningfunktion för att cirkulera luft och avlägsna fukt . De är fristående system som inte kräver någon permanent installation. så att du kan flytta till det utrymme där det behövs som mest. De används ofta i kök , tillfälliga bostäder, datorrum, garage och många andra platser. där installation av luftkonditionerings-utomhusenhet är begränsad .

Det miljövänliga köldmediet R 32 används. R 32 har ingen skadlig inverkan på ozonskiktet (ODP), en försumbar växthuseffekt (GWP) och finns tillgängligt världen över. På grund av sina energieffektiva egenskaper är R 32 mycket lämplig som kylvätska för denna applikation. Särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas på grund av kylvätskans höga brandfarlighet.

## 1. 2 SYMBOLER FRÅN ENHETEN OCH BRUKSANVISNINGEN

 <b>varning</b>	Denna enhet använder ett brandfarligt köldmedium. Om köldmedium läcker ut och kommer i kontakt med eld eller värmeelement, kommer det att skapa skadlig gas och det finns brandrisk.
	Läs BRUKSANVISNINGEN noggrant före användning .
	Ytterligare information finns i ANVÄNDARMANUALEN , SERVICEMANUALEN och liknande.
	Servicepersonal måste noggrant läsa igenom ANVÄNDARMANUALEN och SERVICEMANUALEN före användning.



## **FÖLJANDE BÖR ALLTID IAKTTAS FÖR SÄKERHETSSKYDD**


- Denna apparat är avsedd att användas av experter eller utbildade användare i butiker, inom lätt industri och på gårdar, eller för kommersiellt bruk av lekmän.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.
- Enheten är endast avsedd för användning med R-290 (propan) gas som avsett köldmedium.
- Köldmedieslingan är förseglad. Endast en kvalificerad tekniker bör försöka utföra service!
- Släpp inte ut köldmediet i atmosfären.
- R-290 (propan) är brandfarligt och tyngre än luft.
- Det samlas först i låga områden men kan cirkuleras av fans.
- Om propangas finns eller misstänks, gör inte det. låt utbildad personal försöka hitta orsaken.
- Propangasen som används i enheten har ingen lukt.
- Bristen lukt indikerar inte avsaknad av utsläppt gas.
- Om en läckage upptäcks, evakuera omedelbart alla personer från butiken, vädra rummet och kontakta den lokala brandkåren för att få råd om en propanläcka har inträffat.
- Låt inte någon personer tillbaka in i rummet tills den kvalificerade servicen teknikern har anlänt och teknikern meddelar att det är det säkert att återvända till rummet.

- Inga öppna lågor, cigaretter eller andra möjliga antändningskällor bör användas inuti eller i närheten av enheterna.
- Komponenterna är konstruerade för propan och är icke-stimulerande och gnistfria. Komponenterna får endast bytas ut mot identiska. reparera delar.

**UNDERLÅTELSE ATT FÖLJA DENNA VARNING KAN RESULTERA I EXPLOSION, DÖDSFALL, SKADOR OCH MAGENDOMSSKADOR.**

## 2. FÖR DIN SÄKERHET

**Din säkerhet är det viktigaste vi är måna om !**



 <p><b>VARNING</b></p>	<p>Läs denna manual noggrant och förstå den helt innan du använder apparaten.</p>
---	---

### 2.1 DRIFTSÅTGÄRDER

**VARNING** – för att minska risken för brand, elstötar eller skador på personer eller egendom:

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Apparaten ska vara bortkopplad från strömkällan under service.
- Driv alltid enheten från en strömkälla med samma spänning, frekvens och märkdata som anges på produktens identifieringsskylt.
- Använd alltid ett jordat eluttag.
- Dra ur nätsladden vid rengöring eller när den inte används.
- Använd inte med våta händer. Förhindra att vatten spills på enheten.
- Sänk inte ner enheten i eller utsätt den för regn, fukt eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten igång utan uppsikt. Luta eller vänd inte enheten.
- Dra inte ur sladden medan enheten är i drift.
- Dra inte ur sladden genom att dra i den.
- Använd inte en förlängningsladd eller en adapterkontakt.
- Placera inga föremål på enheten.

- Klättra inte eller sitt inte på enheten.
- Stick inte in fingrar eller andra föremål i luftutloppet.
- Rör inte vid luftintaget eller enhetens aluminiumlameller.
- Använd inte enheten om den har tappats, skadats eller visar tecken på produktfel.
- Rengör inte apparaten med några kemikalier.
- Se till att enheten är långt ifrån eld, brandfarliga eller explosiva föremål.
- Enheten ska installeras i enlighet med nationella elföreskrifter.
- Använd inte andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen eller för rengöring än de som rekommenderas av tillverkaren .
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan kontinuerlig drift (till exempel: öppen låga, en gasapparat i drift eller en elektrisk värmare i drift).
- Apparaten ska förvaras så att mekaniska skador förhindras.
- Får inte sönderdelas eller brännas, inte ens efter användning.
- Var medveten om att köldmedier kanske inte innehåller någon lukt.
- Rörledningar ska skyddas från fysiska skador och får inte installeras i ett oventilerat utrymme om det utrymme är mindre än 4 m<sup>2</sup>.
- Nationella gasföreskrifter ska följas.
- Håll alla nödvändiga ventilationsöppningar fria från blockeringar.
- Apparaten ska förvaras i ett välventilerat utrymme där rummets storlek motsvarar den rumsyta som anges för drift.

 <p><b>VARNING</b></p>	<p>Varje person som arbetar på eller bryter in en köldmediekrets bör inneha ett giltigt certifikat från en branschackrediterad bedömningsmyndighet, vilket intygar deras kompetens att hantera köldmedier på ett säkert sätt i enlighet med en branschgodkänd bedömnings-specifikation .</p>
 <p><b>VARNING</b></p>	<p>Service ska endast utföras enligt utrustningstillverkarens rekommendationer. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under överinseende av den person som är kompetent att</p>

	använda brandfarliga köldmedier.
--	----------------------------------

Om du inte förstår något eller behöver hjälp, vänligen kontakta återförsäljarens service.

## **2.2 SÄKERHETSÅTGÄRDER VID SERVICE**

Följ dessa varningar när du utför följande vid service av en apparat med R290 .

### **2.2.1 Kontroller av området**

Innan arbete påbörjas på system som innehåller brandfarliga köldmedier ska säkerhetskontroller utföras nödvändigt för att säkerställa att risken för antändning minimeras. För reparation av kylsystemet systemet, ska följande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbete påbörjas på system.

### **2.2.2 Arbetsförfarande**

Arbetet ska utföras under kontrollerade förfaranden så att minimera risken för att brandfarlig gas eller ånga finns närvarande medan arbetet utförs.

### **2.2.3 Allmänt arbetsområde**

All underhållspersonal och andra som arbetar i närområdet ska instrueras om typen av arbete som utförs. Arbete i trånga utrymmen ska undvikas. Området runt arbete Utrymmet ska avgränsas. Säkerställ att förhållandena inom området har uppfyllts säker genom kontroll av brandfarligt material.

### **2.2.4 Kontroll av förekomst av köldmedium**

Området ska kontrolleras med en lämplig köldmediedetektor före och under arbetet, för att se till att teknikern är medveten om potentiellt brandfarliga atmosfärer. Se till att läckaget är detekteringsutrustningen som används är lämplig för användning med brandfarliga köldmedier, dvs. ingen gnista, tillräckligt förseglade eller egensäkra.

### **2.2.5 Närvaro av brandsläckare**

Om heta arbeten ska utföras på kylutrustningen eller tillhörande delar, Lämplig brandsläckningsutrustning ska finnas tillgänglig. Ha torrt pulver eller CO2-brandsläckare intill laddningsområdet.

### **2.2.6 Inga antändningskällor**

Ingen person som utför arbete i samband med ett kylsystem som innebär att någon Rörledning som innehåller eller har innehållit brandfarligt köldmedium ska använda alla typer av köldmediumkällor. antändning på ett sådant sätt att det kan leda till risk för brand eller explosion. All möjlig antändning källor, inklusive cigarettökning, bör hållas tillräckligt långt borta från platsen för installation, reparation, borttagning och avfallshantering, under vilka brandfarligt köldmedium eventuellt kan släppas ut i omgivande utrymmen. Innan arbetet påbörjas, kontrollera området runt Utrustningen ska undersökas för att säkerställa att det inte finns några brandfarliga eller antändningsbara händelser. risker. Skyltar med "Rökning förbjuden" ska visas.

### **2.2.7 Ventilerat område**

Se till att området är öppet eller att det är tillräckligt ventilerat innan du bryter dig in i systemet eller utföra något hett arbete. En viss grad av ventilation ska fortsätta under perioden att arbetet utförs. Ventilationen ska på ett säkert sätt sprida ut eventuellt köldmedium som släpps ut och helst utstöta den ut i atmosfären.

### **2.2.8 Kontroller av kylutrustningen**

Där elektriska komponenter byts ut ska de vara lämpliga för ändamålet och till den korrekt specifikation. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service ska alltid gälla följas. Vid tveksamhet, kontakta tillverkarens tekniska avdelning för hjälp.

Följande kontroller ska tillämpas på installationer som använder brandfarliga köldmedier:

– Påfyllningsstorleken överensstämmer med rummets storlek inom vilken köldmediet som innehåller delar är installerade;

- Ventilationsmaskineriet och utloppen fungerar tillfredsställande och är inte blockerade;
- Om en indirekt kylkrets används ska sekundärkretsen kontrolleras med avseende på närvaron av köldmedium;
- Märkning av utrustningen fortsätter att vara synlig och läsbar. Märkningar och skyltar som är oläsliga ska korrigeras;
- kylrör eller komponenter är installerade på en plats där de sannolikt inte kommer att utsättas för ämnen som kan korrodera komponenter som innehåller köldmedium, såvida inte komponenterna är tillverkade av material som är i sig motståndskraftiga mot korroderade eller är lämpligt skyddade mot att korroderas.

### **2.2.9 Kontroller av elektriska apparater**

Reparation och underhåll av elektriska komponenter ska omfatta inledande säkerhetskontroller och komponentinspektionsprocedurer. Om det finns ett fel som kan äventyra säkerheten, då Elförsörjningen ska vara ansluten till kretsen tills den är åtgärdad på ett tillfredsställande sätt. Om felet kan inte åtgärdas omedelbart men det är nödvändigt att fortsätta driften, en adekvat tillfällig lösning ska användas. Detta ska rapporteras till utrustningens ägare så att alla parterna underrättas.

Inledande säkerhetskontroller ska omfatta:

- dessa kondensatorer är urladdade: detta ska göras på ett säkert sätt för att undvika risken för gnistor;
- att det inte finns några spänningsförande elektriska komponenter och att kablar är exponerade under laddning och återställning eller rensa systemet;
- att det finns kontinuitet i jordbindningen.



#### **VARNING!**

Jag installerar enheten i rum som överstiger 4 m<sup>2</sup>.  
inte enheten på en plats där brandfarlig gas kan läcka ut.

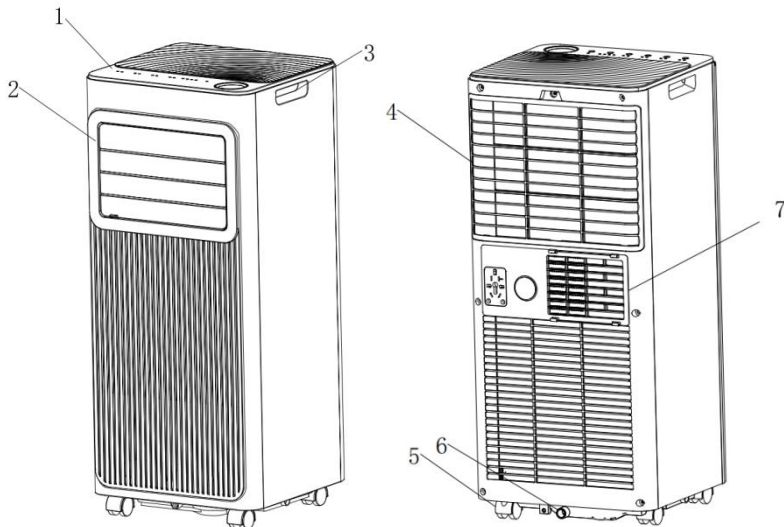


#### **NOTERA!**

Tillverkaren kan tillhandahålla andra lämpliga exempel eller ytterligare information om köldmediets lukt.

### 3. PRODUKTÖVERSIKT

#### 3.1 PRODUKTDIAGRAM



1	Kontrollpanel	4	Ett ir -inlopp med luftfilter	6	Dräneringshål
2	Luftutlopp med Justerbar lamell	5	Hjul	7	Luftavgaser
3	Hantera				

**OBS :** Den utseende är bara för hänvisning. Behaga kontrollera riktig produkt för detaljerad information .

#### 3.2 FUNKTIONER

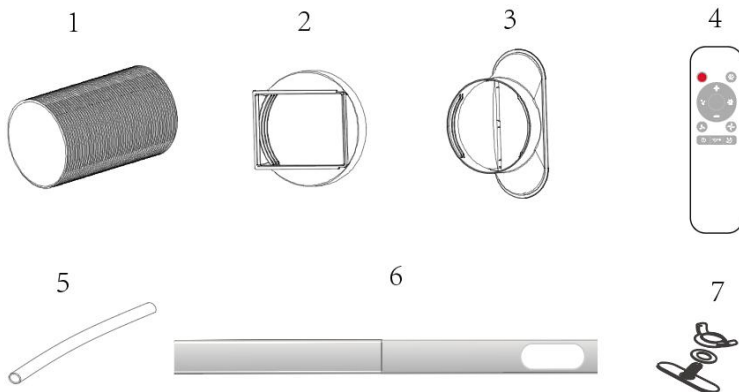
✓ Hög kapacitet i kompakt storlek med kyl, avfuktungs- och fläkthfunktion .

- ✓ Temperaturinställning och display
- ✓ LED- digital display
- ✓ Elektronisk styrning med inbyggd timer , viloläge
- ✓ Självavdunstande system för bättre effektivitet
- ✓ Automatisk avstängning när tanken är full
- ✓ Automatisk omstart vid strömavbrott
- ✓ En automatisk upptiningsfunktion vid låg temperatur  
omgivningstemperaturer
- ✓ Fjärrkontroll
- ✓ 2-hastighetsfläkt
- ✓ Hjul för enkel mobilitet

## 4 . INSTALLATION

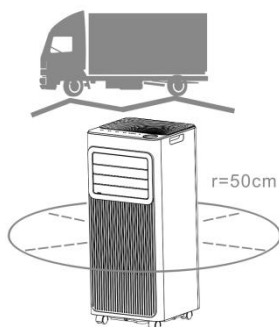
### 4.1 UPPACKNING

- Packa upp kartongen och ta ut apparaten och tillbehören .
- Kontrollera enheten efter uppackning för eventuella skador eller repor.
- **Tillbehör:**
  1. Avgasslang
  2. Slangkoppling
  3. Adapter för fönstermonteringssats
  4. Fjärrkontroll
  5. Vattenledning
  6. Fönstersats
  7. Fjärilsbult
  8. Bruksanvisning



## 4.2 Välj din plats

- Om den lutar mer än 45°, låt enheten stå upprätt i minst 24 timmar innan den startas .
- Placera enheten på en fast, jämn yta i ett område med minst 50 cm fritt utrymme runt den för att möjliggöra korrekt luftcirkulation .
- Använd inte apparaten i närheten av väggar, gardiner eller andra föremål som kan blockera luftintaget och -utloppet . Håll luftintaget och -utloppet fritt från hinder.



### • Installera aldrig enheten där den kan utsättas för :

- ▶ Värmevärmor som element, värmespjäll, spisar eller andra produkter som producerar värme.

- ▶ Direkt solljus
- ▶ Mekanisk vibration eller stöt
- ▶ Mycket damm
- ▶ Bristande ventilation, såsom skåp eller bokhylla
- ▶ Ojämn yta



### **VARNING!**

Jag installerar enheten i rum som överstiger 4 m<sup>2</sup>.  
inte enheten på en plats där brandfarlig gas kan läcka ut.



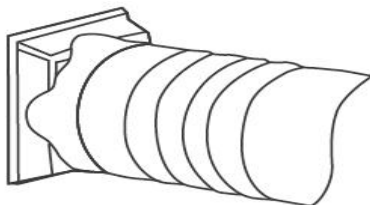
### **NOTERA!**

Tillverkaren kan tillhandahålla andra lämpliga exempel eller ytterligare information om köldmediets lukt.

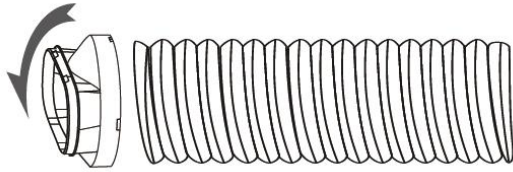
## **4.3 FÄST AVGASSLANGEN**

Luftkonditioneringen behöver ventileras utåt så att frånluften kan lämna rummet, eftersom den från apparaten innehåller spillvärme och fukt. Byt inte ut eller förläng inte avgasslangen, eftersom det kommer att resultera i minskad effektivitet, eller ännu värre, att stänga av enheten på grund av lågt bakljud. tryck.

**Steg 1:** Anslut slangkopplingen till ena änden av avgasslangen.



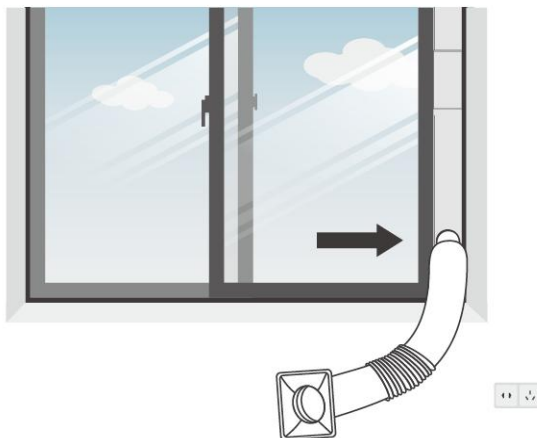
**Steg 2:** Anslut fönsterhissadaptern till den andra änden av avgasslangen.



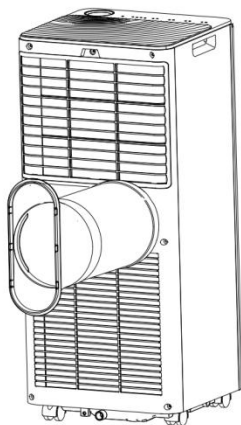
**Steg 3:** Förläng det justerbara fönsterkitet till längden på ditt fönster. Anslut avgasröret slang till fönstersatsen.



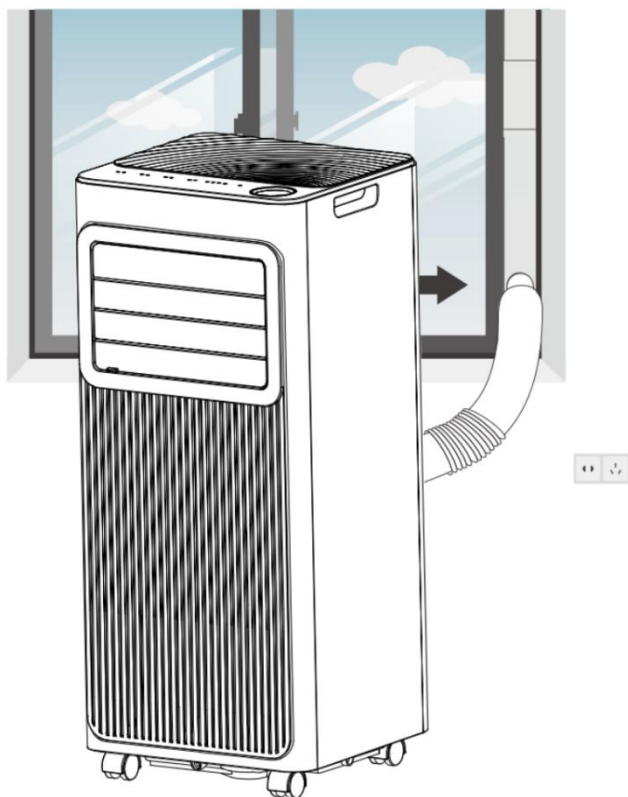
**Steg 4 :** Stäng fönstret för att säkra satsen på plats. Den behöver hålla fönstersatsen ordentligt på plats och fästa den med silvertejp om det behövs. Det rekommenderas att mellanrummet mellan adaptern och sidorna av fönstret bör vara avtätad för maximal effektivitet .



**Steg 5 :** Anslut slanganslutningen till enhetens frånluftsutlopp.



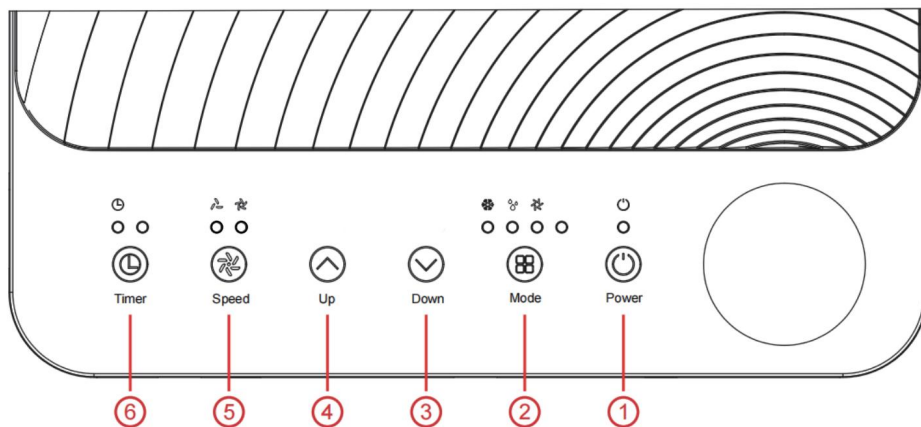
**Steg 6 :** Justera längden på den flexibla avgasslangen , och Undvik böjar på slangen. Placera sedan växelströmmen nära ett eluttag.



**Steg 7 :** Justera spjället vid luftutloppet och slå sedan på enheten.

## 5. DRIFT

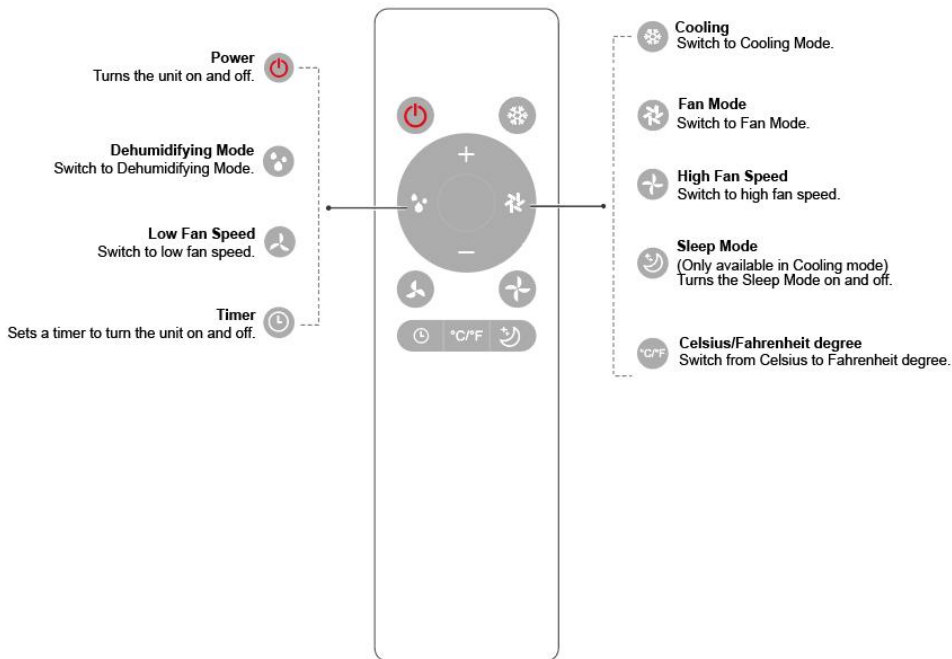
### 5.1 KONTROLLPANEL OCH DISPLAY



1	DRIVA	Tryck för att slå på eller av maskinen.
2	LÄGE	Tryck för att växla driftläge mellan kylning, fläkt och avfuktning.
3	NER	Minska önskad temperatur ( 32 °C ~ 16 °C ) eller timerinställning (24h-1h) .
4	UPP	Ökning av önskad temperatur (16°C ~32°C) eller timerinställning (1h-24h) .
5	HASTIGHET	Tryck för att växla fläkthastighet mellan HÖG och LÅG
6	TIMER	Ställer in en tid för när enheten ska starta eller stoppa automatiskt.
*	SOVA	Tryck på vilolägesknappen på fjärrkontrollen för att starta vilolägesfunktionen.

## 5.2 FJÄRRKONTROLL





## Notera:

1. Använd fjärrkontrollen inom 5 m från enheten, helst i en vinkel på mindre än 45°.

2. **Batterityp:** 2 \* AAA-batterier.

## 5.3 INSTÄLLNINGAR

### 5.3.1 Igångkörning och Stängning

⇒ Trycka STRÖM för att slå på enheten .

⇒ Tryck på MODE-knappen för att välja önskat driftläge.

⇒ Trycka Tryck på POWER igen för att stänga av strömmen .

### 5.3.2 Driftläge

Enheten har fyra driftlägen : Kall , torr , fläkt och sova.

#### A. Kylning av ditt rum

Välj kylslaget för att sänka temperaturen i rummet.

⇒ Tryck upprepade gånger på MODE-knappen tills Cool- knappen

indikatorn tänds.

⇒ Tryck på upp / ner -knappen för att justera temperaturen som visas på skärmen. Temperaturen kan ställas in mellan 16°C och 32°C.

⇒ Tryck upprepade gånger på SPEED-knappen tills indikatorn för önskad fläkthastighet tänds.

För att styra luftflödets riktning horisontellt, justera det inre gallret för hand.

**Obs :** Luftkonditioneringen stannar om rumstemperaturen är lägre än den valda temperaturen.

### **B. Ventilera ditt rum**

⇒ Tryck upprepade gånger på MODE-knappen tills FLÄKT- indikatorn tänds.

I ventilationsläge cirkuleras rumsluften, men kyls inte.

⇒ Tryck upprepade gånger på SPEED-knappen för att välja önskad fläkthastighet.

### **C. Torkning av rummet**

⇒ Tryck på MODE-knappen på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen, så tänds torkindikatorn. Fläkthastigheten kan inte väljas. Användaren ska ansluta slangen till avloppet längst ner på enheten.

Obs: I detta läge växlar fläkthastigheten till låg hastighet och kan inte väljas.



### **D. Viloläge (denna funktion kan endast användas med en fjärrkontroll)**

Viloläget kan aktiveras i kylläge.



I kylläge: Efter 1 timme ökas den förinställda temperaturen med 1 °C, efter Efter ytterligare en timme ökas den förinställda temperaturen igen med 1 °C.


### **5.3.3 TIMERINSTÄLLNING ( 1 timme–24 timmar ) :**

Timern har två sätt att fungera:

Att stänga av  (När strömmen är	Tryck på timerknappen för att		Tryck upprepade gångar på Upp / Ned
---	----------------------------------	---	--

påslagen)	slå på timerfunktionen .	för att ställa in fördröjd AVSTÄNGNING .
-----------	--------------------------	--

Att slå på  (När strömmen är avstängd )	Tryck på timerknappen för att slå på timerfunktionen .	 Tryck upp / ner upprepade gånger för att ställa in fördröjd PÅSLAGNING .
---	--	--

Avbryt timern 	Tryck upprepade gånger på Upp / Ned tills lysdioden visar ' 00 ' . <b>Obs</b> : När du trycker på POWER avslutas även timerinställningen .
--	---

### 5.3.4 Automatisk avfrostning

Vid låga rumstemperaturer kan frost bildas vid förångaren under drift .  
Enheten startar automatiskt avfrostning och POWER- LED:n blinkar .  
Avfrostningskontrollsekvensen är följande:

- A. När enheten är i kylnings- eller torkläge, känner omgivningstemperaturgivaren av att förångarens temperatur är under  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Efter att kompressorn har stannat i 10 minuter eller om temperaturen på slingan har sjunkit till  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ , startar enheten om till kyläge.
- B. När enheten är i uppvärmnings- eller torkläge, och när temperatursensorn för spolen känner av att förångarens temperatur är under  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  och temperaturskillnaden mellan spoltemperaturen och rumstemperaturen är under  $19\text{ }^{\circ}\text{C}$  efter att kompressorn har varit i drift i 2 minuter, börjar enheten avfrostas i 5 minuter och strömindikatorn blinkar.

### 5.3.5 Överbelastningsskydd

Vid strömavbrott, för att skydda kompressorn finns det en 3-minuters fördröjning tills kompressorn startar om .

## 5.4 DRÄNERING

### Manuell dränering:

1) När maskinen stannar efter att vattnet är fullt, dra ur strömsladden.

**Anmärkningar:** Flytta maskinen försiktigt så att du inte spillar vatten i vattentråget längst ner på kroppen.

2) Placera vattenbehållaren under sidovattenutlopp bakom kroppen.

3) Dra ur vattenkontakten, vattnet kommer automatiskt att rinna ner i vattenbehållaren.

### Anteckningar:

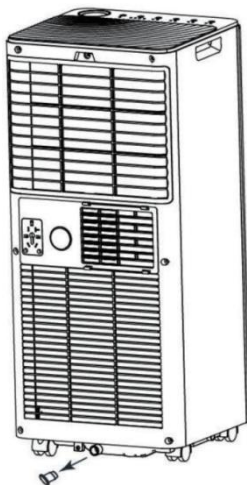
1. Håll vattenpluggen ordentligt i.

2. Under dränering kan kroppen lutas något bakåt.

3. Om vattenbehållaren inte rymmer allt vatten, täck vattenutloppet med vattenpluggen så snart som möjligt innan vattenbehållaren är full för att förhindra att vatten rinner ner på golvet eller mattan .

4) När vattnet är uttömt, sätt tillbaka vattenpluggen.

**Anmärkningar:** 1. Starta om maskinen efter att vattenpluggen och dräneringslocket är monterade, annars kommer kondensvatten från maskinen att rinna ner på golvet eller mattan .

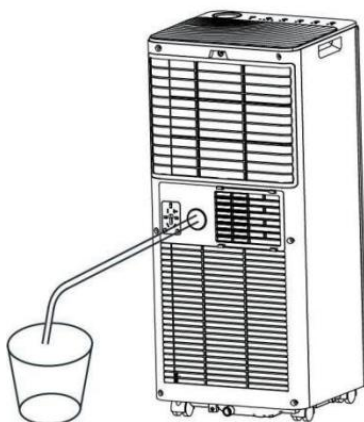


### Kontinuerlig dränering

Det självförångande systemet använder det uppsamlade vattnet för att kyla kondensatorerna för bättre effektiv prestanda. Det är inte nödvändigt att tömma dräneringstanken vid kylning , förutom vid torkning och hög luftfuktighet. förhållanden. Kondensvattnet avdunstar vid kondensorn och evakueras genom avgasslangen.

För kontinuerlig drift eller obehövad drift Vid torkning, anslut den medföljande avloppsslangen till enheten. Kondensvatten kan automatiskt rinna ner i en hink eller ett avlopp med hjälp av gravitationen.

- Stäng av enheten före användning.
- Ta bort pluggen från vattenutloppet och förvara den på ett säkert ställe.
- Anslut avloppsslangen ordentligt och se till att den inte är vikt och fri från hinder .
- Placera slangens utlopp över ett avlopp eller en hink och se till att vattnet kan rinna fritt ut ur enheten.
  - Sänk inte ner slangens ände i vatten ; annat det kan orsaka ett "luftlås" i slangen.



### **För att undvika vattenspill:**

- Eftersom det negativa trycket i kondensatavloppstråget är stort, luta avloppsslangen nedåt mot golvet. Det är lämpligt att lutningsgraden överstiger 20 grader.
- Räta ut slangen för att undvika att det bildas en klämma i slangen.

## **6. RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

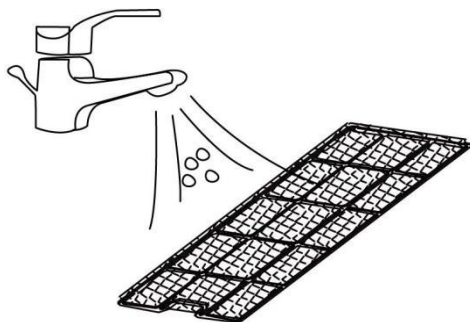
### **6.1. RENGÖRING AV LUFTFILTER (varannan vecka)**

Damm samlas på filtret och begränsar luftflödet. Det begränsade luftflödet minskar systemets effektivitet och om det blockeras kan det orsaka skador

på enheten.

Luftfiltret kräver regelbunden rengöring. Luftfiltret är avtagbart för enkel rengöring. Använd inte enheten utan luftfilter, då förångaren kan bli förorenad.

1. Tryck på POWER-knappen för att stänga av enheten och dra ur nätsladden .
2. Ta bort de filtrera maska från de enhet.
3. Användning en dammsugare till suga upp damm från filtret .
4. Vänd filtret och skölj luftfiltret under rinnande vatten. Låt vattnet rinna genom filtret i motsatt riktning mot luftflödet. Ställ åt sidan och låt filtret lufttorka helt innan du sätter tillbaka det.



Stäng av enheten och ta bort luftfilter s .  
Skölj luftfiltret under rinnande vatten.

### **Varning!!!**

Rör inte förångaren ytan med bara händerna, annars kan det skada dina fingrar.

## **6.2. RENGÖRING AV KÖLDMEDEL**

### **Allmänna åtgärder:**

1. Gas/ånga tyngre än luft. Kan ansamlas i trånga utrymmen, särskilt på eller under marknivå.
2. Eliminera alla möjliga antändningskällor.

3. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PPE).
4. Evakuera onödig personal, isolera och ventilerat området.
5. Undvik kontakt med ögonen , huden eller kläderna. Andas inte in ångor eller gas.
6. Förhindra utsläpp till avlopp och allmänna vatten.
7. Stoppa utsläppskällan om det är säkert att göra det. Överväg att använda vattenspray för att sprida ångorna.
8. Isolera området tills gasen har skingrats. Ventilerat och gastesta området innan du går in. Kontakta behöriga myndigheter efter ett spill.

## 7. FELSÖKNING

Symptom	Inspektion	Lösning
Enheten fungerar inte.	✓ Kontrollera att strömanslutningen är ordentligt isatt.	▶ Sätt i nätsladden ordentligt i vägguttaget .
	✓ Kontrollera om vattennivåindikatorn lyser?	▶ Töm avtappningskärlet genom att ta bort gummipluggen.
	✓ Kontrollera rumstemperaturen.	▶ Drifttemperaturen är 5–35 °C.
Enheten arbetar med reducerad kapacitet.	✓ Kontrollera luftfiltret för smuts.	▶ Rengör luftfiltret vid behov.
	✓ Kontrollera om luftkanalen är blockerad.	▶ För att ta sig förbi hindret.
	✓ Kontrollera om rumsdörren eller fönstret är öppet.	▶ Håll dörren och fönstren stängda.
	✓ Kontrollera om önskat driftläge är valt och att	▶ Ställ in läget och temperaturen på rätt

		temperaturen är korrekt inställd.	börvärde enligt manualen. ▶ (se sidan 16)
		✓ Avgasslangen är lossad.	▶ Se till att avgasslangen är ordentligt fastsatt.
Vattenläcka ge		✓ Överfyllning vid förflyttning av enheten.	▶ Töm vattentanken före transport.
		✓ Kontrollera om avloppsslangen är vikt eller böjd.	▶ Räta ut slangen för att undvika att det bildas vattenlås.
Överdrivet buller		✓ Kontrollera att enheten är ordentligt placerad.	▶ Placera enheten på ett vågrätt och fast underlag.
		✓ Kontrollera om det finns några lösa, vibrerande delar.	▶ Fäst och dra åt delarna.
		✓ Ljudet låter som rinnande vatten.	▶ Ljud kommer från flödande köldmedium. Detta är normalt.
Felkoder	E0	✓ Kommunikationsfel mellan huvudkretskort och displaykretskort.	▶ Kontrollera kabelhärvan på displaykretskortet för skador.
	E1	✓ Fel på omgivningstemperatursensorn	▶ Kontrollera anslutningen eller byt ut den. För att rengöra eller byta ut temperatursensorn.
	E2	✓ Fel på spoltemperatursensor.	▶ Kontrollera anslutningen eller byt ut den. Rengör eller byt ut temperatursensorn.
	Fot	✓ Larm för hög	▶ Töm avtappningskärlet

		kondensvattennivå.	genom att ta bort gummipluggen.
--	--	--------------------	---------------------------------

## 8. AVVIKNING

### 8.1. FÖRVARING

**Långtidsförvaring – Om du inte kommer att använda enheten under en längre tid (mer än några veckor) är det bäst att rengöra enheten och torka den helt. Förvara enheten enligt följande steg :**

Koppla ur enheten och ta bort avgasslangen och fönstersatsen som förvarades med enheten .

Töm ut det återstående vattnet från enheten.

Rengör filtret och låt det torka helt i en skuggad plats .

Sätt tillbaka filtret på sin plats.

Enheten måste förvaras i upprätt läge.

Förvara maskinen på en ventilerad, torr, icke-frätande gas- och säker plats inomhus.

### UPPMÄRKSAMHET:

Förångaren inuti maskinen måste torkas innan enheten packas för att undvika skador på komponenter och mögel. Koppla ur enheten och placera den på en torr, öppen plats i flera dagar för att torka. Ett annat sätt att torka enheten är att slå på maskinen, justera den till lågvindsventilationsläge och bibehålla detta tillstånd tills dräneringsröret blir torrt, för att hålla insidan av kroppen torr och förhindra att den möglar.

### 8.2. AVFALLSHANTERING



**WARNING!!!**

Det är strängt förbjudet att släppa ut köldmedium i atmosfären !

Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall, använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga insamlingssystem. Om elektriska apparater slängs på soptippar eller avfallsstöd kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i näringskedjan, vilket skadar din hälsa och ditt välbefinnande .



**Tillverkare:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adress:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 PR Kina

**E-post:** support@vevor.com

**Importerad till Australien:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA  
STREETEASTWOOD NSW 2122 Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Plats, Rancho Cucamonga, Kalifornien 91730



YH CONSULTING LIMITED. C/O YH Consulting  
Limited Office 147, Centurion House, London  
Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX  
H2YHUK@gmail.com Tel.: +44 07514-677868



E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69,60329 Frankfurt am Main.  
e-crosssctu@outlook.com +49 69332967674



